

NUMERI, Mojseuksen Kirja

Nämä näin ovat:

I. **M**ingä caritoisiat ymmendä Israelin lasten sucucunda jaetan erhouckoin. Lewitat pannaan eriwircaan Majas/ cap. 1. 2. 3. 4. Spitaliset kofferan leirist ulos. Rikowai- sten sowitzamiset/ soimun laisi awioskistys. Nazireist/ cap. 5. 6. Päämiehen ubrist/ cosca maja pannaan ylös cap. 7. Lewitain puhdisturest/ cap. 8. sen wuoden Pääsiäisest/ cap. 9. matcaan lähtemiset/ pilwen ylötes ja Lewitain soittais/ cap. 9: 17. cap. 10.

II. Israelin lasten matcurest Sinain wuorelda Moabiterein kedolle/ liki Jordanit/ ja matcalla tapahtuneist/ cap. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21.

III. Cuinga Canssa rupe omistaman heidän perindöns/ ja Jumala määrää heille rajat. Balakist ja Bileamist/ Canssan ricorest/ ja Jumalan wihan asettamisest Pinehan cautta/ cap. 22. 23. 24. 25. Canssan lukemisest toisen kerran/ Josuan endzumisest Päämiehen wircaan/ cap. 26. 27. Vhreit ja lupaurist/ cap. 28. 29. 30. Midianiterein häwitusest/ cap. 31. Rubenin/ Simeonin ja Manassen osast Sihonin ja Oggin waldacunnis/ Israelin lasten leireist corwes/ cap. 33. Canaan maan rajain awarudest/ cap. 34. Pappain Caupungeist/ cap. 35. Perinnön jacamisest/ cap. 36.

Tämä Kirjas löytän Israelin lasten matcurest/ Sinain wuorelda niin luwattuun maahan/ liki 39. ajastajas.

I. Lucu.

Herra käste Mojseuksen ja Aaronin luke Israelin lapsia jota olit kahdenkymmenen ajastajan ylidzen/ ja kelpaist sotaan/ v. 1. ja walita päämiehen joca sucucunnas/ v. 4. Moses ja Aaron tekewät niincuin Herra heille käskenyt oli/ v. 17. Luettuiden lucu on 603550, v. 44. kieldä dewin sucucunda lukemast Israelin lasten secaa/ waan käste asetta Tabernacli ottaman alas/ ja paneman ylös/ cosca niin tarwitin/ v. 48.

A Herra puhui Mojseukselle Sinain corwes seuracunnan majas ensimmäisnä päivänä toisna cuucautena/ toisna vuonna jälken/ siittecuin he olit lähtenet Egyptin maalda/ ja sanot: Lufecat coco Israelin lasten joucko/ heidän sucuns/ ja heidän Isäns huonetten/ ja nimeins lugun jälken/ caicki miehenpuolet mies mieheda. Kahdenkymmenen wuotiset ja sen ylidzen/ caicki cuin kelpawat lähtemän sotaan Israelis. Ja pitä lukeman heitä heidän jouckons jälken/ sinun ja Aaronin. Ja teidän pitä ottaman tygön jocaidzest sucucunnast hänen Isäns huonen päämiehen.

Nämä näin ovat niiden päämiehen nimet/ jota teidän cansan seisoman pitä. Rubenist Elizur Zedeurin poica. Simeonist Zelumiel Zuri Sadain poica. Judast Nahesson Aminadabin poica. Isascharist Rethaneel Zuarin poica. Sebulonist Eliab Helonin poica. Josephin pojista: Ephraimist Elisama Amihudin poica/ Manassest Gamliel Pedazurin poica. Ben Jaminit Abidan Gideonin poica. Danist Abieser Ammi Sadaim poica. Asserist Pagiel Dehranin poica. Gadist Eliasaph Deguelin poica. Nephthalist Ahira Enan poica.

Nämä näin ovat cuuluisat Canssasta päämiehet heidän Isäns sugusta/ jotta olit päät ja Rubinat Israelis. Ja Moses ja Aaron otit heitä tygöns/ niincuin he nimeldans nimitettyt olit. Ja cecoisit myös caiken Canssan/ ensimmäisnä päivänä toisella cuucaudella/ ja luit heidän sucuns ja syndyns/ ja Isäns huonetten/ ja nimeins lugun jälken/ kahdenkymmenen wuotiset/ ja sen ylidzen mies mieheda. Niincuin Herra oli käskenyt Mojseukselle/ ja luti heitä Sinain corwes.

Rubenin Israelin esicoisen lapses heidän sucuns/ syndyns/ Isäns huonetten ja nimeins jälken/ mies mieheda/ caicki miehenpuolet/ kahdestkymmenest wuodest/ ja sen ylidzen/ ja ne cuin kelpowolliset owat sotaan menemän. Luettin Rubenin sucucundaan/ cuusi wiydettäkymmendä tuhatta ja wiyssi sata.

Simeonin lapses heidän sucuns/ syndyns/ Isäns huonetten/ luguns ja nimeins jälken mies mieheda caicki miehenpuolet kahdestkymmenest wuodest ja sen ylidzen/ jotta sotaan menemän kelpowolliset owat. Luettin Simeonin sucucundaan yhderän cuudettäkymmendä tuhatta ja colme sata.

Gadin lapses heidän sucuns/ syndyns/ Isäns huonetten/ ja nimeins jälken/ kahdestkymmenest wuodest/ ja sen ylidzen/ cuin sotaan menemän kelpowolliset owat. Luettin Gadin sucucundaan/ wiyssi wiydettäkymmendä tuhatta/ cuusi sata ja wiyssikymmendä.

Judan lapses heidän sucuns/ syndyns/ Isäns huonetten ja nimeins jälken/ kahdestkymmenest wuodest ja sen ylidzen/ caicki cuin sotaan kelpowolliset owat. Luettin Judan su-

Moses ja Aaron lute Canssa niincuin Herra heille käskenyt oli. Exod. 10:14

Rubenin sucucunda.

Simeonin.

Gadin.

Judan.

Jumala käste Mojseuksen luke Israelin lapsia.

Sucucunnast päätä miehet.

Ante Chr. 1516.

5. Isascharin.

6. Sebulonin.

7. Ephraimin.

8. Manassin.

9. Benjaminin.

10. Danin.

11. Asserin.

12. Nephthalin.

Israelin lasten luvu jota luetut olit 603550 Exod. 12:37

cucundaan/ neljä kahdeksattakymmendä tuhatta ja kuusi sata.

28 Isascharin lapset heidän sucuns/ syndyns/ Isäins huonetten ja nimeins jälken/ kahdestkymmenest wuodest ja sen ylidzen/ caicki cuin sotaan kelwolliset orwat.

29 Luetin Isascharin sucucundaan/ neljä cuudettakymmendä tuhatta ja neljä sata.

30 Sebulonin lapset heidän sucuns/ syndyns/ Isäins huonetten ja nimeins jälken/ kahdestkymmenest wuodest ja sen ylidzen/ caicki cuin sotaan kelwolliset orwat.

31 Luetin Sebulonin sucucundaan/ seidzemen cuudettakymmendä tuhatta ja neljä sata.

32 Josephin lapset Ephraimist sucuns/ syndyns/ Isäins huonetten ja nimeins jälken/ kahdestkymmenest wuodest ja sen ylidzen/ caicki cuin sotaan kelwolliset orwat.

33 Luetin Ephraimin sucucundaan neljäkymmendä tuhatta ja kuusi sata.

34 Manassin lapset heidän sucuns/ syndyns/ Isäins huonetten ja nimeins jälken/ kahdestkymmenest wuodest ja sen ylidzen/ caicki jota sotaan kelpaisit.

35 Luetin Manassin sucucundaan caxi neljättäkymmendä tuhatta ja caxi sata.

36 Benjaminin lapset heidän sucuns/ syndyns/ Isäins huonetten ja nimeins jälken/ kahdestkymmenest wuodest ja sen ylidzen/ caicki jota sotaan kelpaisit.

37 Luetin Benjaminin sucucundaan kuusi neljättäkymmendä tuhatta ja neljä sata.

38 Danin lapset heidän sucuns/ syndyns/ Isäins huonetten ja nimeins jälken/ kahdestkymmenest wuodest ja sen ylidzen/ caicki ne cuin sotaan kelpaisit.

39 Luetin Danin sucucundaan caxi seidzemetäkymmendä tuhatta ja seidzemen sata.

40 Asserin lapset heidän sucuns/ syndyns/ Isäins huonetten ja nimeins jälken/ kahdestkymmenest wuodest ja sen ylidzen/ caicki cuin sotaan kelpaisit.

41 Luetin Asserin sucucundaan/ yxi wuodettäkymmendä tuhatta ja wuusi sata.

42 Nephthalin lapset heidän sucuns/ syndyns/ Isäins huonetten ja nimeins jälken/ kahdestkymmenest wuodest ja sen ylidzen/ caicki cuin sotaan kelpaisit.

43 Luetin Nephthalin sucucundaan colme cuudettakymmendä tuhatta ja neljä sata.

44 Nämät orwat ne jota Mooses ja Aaron ynnä kahden toistakymmenen Israelin Ruhtinan cansa luit/ joista aina yxi oli jocaidzen heidän

Isäins huonien ylidzen. Ja olit caicki yhteen luetut Israelin lapset heidän Isäins huonien jälken/ kahdestkymmenest wuodest ja sen ylidzen/ jota olit sotaan kelwolliset Israelis.

45 Kuusi kerta satatuhatta ja colmetuhatta/ wuusi sata ja wuusikymmendä. Mutta Lewitat heidän Isäins sucucunnan jälken/ ei ollet heidän secaans luetut.

46 **U** HERRA puhui Moserelle/ sanoden: Lewin sucucunda ei sinun pidä lufeman/ eli ottaman heistä luvu Israelin lasten seasta.

47 Mutta sinun pidä asettaman heitä todisturen majan palvelukseen/ ja caickein sen caluin päälle/ ja caickein cuin sen omat orwat.

48 Ja heidän pitä candaman majan/ ja caicki sen calut/ ja heidän pitä ottaman waarin siitä/ ja sioittaman idzens majan ymbärins.

49 Ja cossa matcustetan/ silloin pitä Lewitat ottaman majan alas/ ja cossa joucko idzens sioittawat/ pitä heidän paneman majan ylös.

50 Jos joku muicalainen lähesty siitä/ niin hänen pitä cuoleman. Israelin lapset pitä sioittaman idzens idzecutin hänen leirins ja jouckons lipun tykö.

51 Mutta Lewitat pitä sioittaman idzens todisturen majan ymbärins/ ettei wiha tulis Israelin lasten joucon päälle.

52 Sentähden pitä Lewitat pitämän waarin todisturen majan tykönä. Ja Israelin lapset teit caicki/ mitä HERRA Moserelle käskennyt oli.

53 Derf. 19. Ja luti heitä/ Mooses ja Aaron etäsä sondi tee utelians Cansa/ niincuin Cuingas Dawid/ 2. Sam. 24: 2. Sillä tämän he teit Jumalan kästyn jälken: mutta Cuingas Dawid ilman Jumalan kästötä/ yspredelt/ cuin nähdän/ 1. Par. 21: 1.

II. Luvu.

HERRA sano Moserelle cuinga heidän pitä idzens sioittaman Tabernacilin ymbärille/ jocaime lippuns tykö v. 1. Judan puolelle pitä Judan/ Isascharin ja Sebulonin sioittaman heidän/ ja Canssan waeldais pitä heidän eli yhäns oleman/ v. 3. Eriän puolelle Ruben/ Simeon ja Gad/ ja heidän pitä oleman heitä likin/ v. 10. Lewitat Tabernacilin cansa/ v. 17. Edän puolelle pitä idzens sioittaman Ephraim/ Manasse ja Benjamun/ ja oleman colmannet/ v. 18. Pohjan puolelle Dan/ Asser ja Nephthalin/ ja heidän pitä lippunens wijmeiset oleman/ v. 25. Caickein luen ilman Lewitait on 603550. v. 32.

U HERRA puhui Moserelle ja Aaronille/ sanoden: Israelin lapset pitä idzens sioittaman ymbärins seuracunnan maja/ jocaime lippuns ja merckins alla/ heidän Isäins huonien jälken.

54 Judan puolelle pitä Judan lippuns ja jouckons cansa idens sioittaman/ heidän päämiehens Nabesson Aminadabin poica. Ja hänen jouckons luetut neljä kahdeksattakymmendä tuhatta/ ja kuusi sata.

55 Hänen wiereens pitä Isascharin sucucunnan idzens

Lewin sucucunda.

Lewitain wuoka.

HERRA sano Moserelle cuinga Israelin lapset idzens sioittaman pitä.

Sucucuntat jota olit idzens idän puolelle.

6 suoittaman / heidän päämiehens Nethaneel
7 Quarin poica. Ja hänen jouckons luetut nel-
8 ja cuudettaikymmendä tuhatta ja neljä sata.
9 Senjälken Sebulonin sucucunda / heidän
10 päämiehens Eliab Helonin poica. Ja hänen
11 jouckons luetut / seidzemen cuudettaikymmen-
12 dä tuhatta ja neljä sata. Niin että caieki Ju-
13 dan leiris luetut / orwat sata ja cuusi yhderättä-
14 kymmendä tuhatta / ja neljä sata heidän jouco-
15 sans. Ja heidän pitä esin waeldaman.

Leelan
puolelle.

10 **S**uoittaman lippuns ja jouckons cansa / hei-
11 dän päämiehens Elizur Sedeurin poica. Ja
12 hänen jouckons luetut / cuusi wijdettäkymmen-
13 dä tuhatta ja wiisi sata. Hänen wierellens
14 pitä Simeonin sucucunnan idzens suoitta-
15 man / heidän päämiehens Selumiel Zuri Sa-
16 dain poica. Ja hänen jouckons luetut / yhde-
17 rän cuudettaikymmendä tuhatta ja colme sata.
18 Sitälähin Gadin sucucunda / heidän päämie-
19 hens Eliasaph Reguelin poica. Ja heidän
20 jouckons luetut / wiisi wijdettäkymmendä tu-
21 hatta / cuusi sata ja wiisikymmendä. Niin
22 että caieki Rubenin leiris luetut orwat sata
23 yri cuudettaikymmendä tuhatta / neljä sata ja
24 wiisikymmendä heidän joucosans. Ja hei-
25 dän pitä toisna waeldaman.

Lewitain
leiri.

17 **S**itte pitä seuracunnan majan waelda-
18 man Lewitain leirin cansa keski leiris / ja
19 niinuin he heidäns suoittawat / niin pitä
20 myös heidän waeldaman / jocaidzen paica-
21 sans heidän lippuns alla.

Tämän
puolelle.

18 **S**ännen puolelle pitä Ephraimin idzens
19 suoittaman lippuns ja jouckons cansa / hei-
20 dän päämiehens Elisama Amihudin poica.
21 Ja hänen jouckons luetut / neljäkymmendä
22 tuhatta ja wiisi sata. Lähin händä pitä Ma-
23 nassen sucucunnan idzens suoittaman / heidän
24 päämiehens Gamliel Pedazurin poica. Ja
25 hänen jouckons luetut caxi neljättäkymmendä
26 tuhatta ja caxi sata. Senjälken Ben Jaminin
27 sucucunda / heidän päämiehens Abidan Gi-
28 deonin poica. Ja hänen jouckons luetut /
29 wiisi neljättäkymmendä tuhatta ja neljä sata.
30 Niin että caieki Ephraimin leiris luetut orwat
31 sata ja cahderan tuhatta / ja sata heidän jouco-
32 sans. Ja heidän pitä colmandena waelda-
33 man.

Pohjan
puolelle.

25 **P**ohjan puolelle pitä Danin idzens suoit-
26 taman lippuns ja jouckons cansa / hei-
27 dän päämiehens Abieser Ammi Sadain poi-
28 ca. Ja hänen jouckons luetut caxi seidzemet-
29 täkymmendä tuhatta ja seidzemen sata. Hä-

nen wierellens pitä Asserin sucucunnan hei-
däns suoittaman / heidän päämiehens Pa-
giel Schran poica. Ja hänen jouckons
luetut yri wijdettäkymmendä tuhatta ja wiisi
sata. Sitälitän Nephtalin sucucunda heidän
päämiehens Ahira Enanin poica. Ja hänen
jouckons luetut colme cuudettaikymmendä tu-
hatta ja neljä sata. Niin että caieki Danin
leiris luetut / orwat sata seidzemen cuudetta-
kymmendä tuhatta ja cuusi sata. Ja heidän
pitä wiimeisnä waeldaman heidän lippuns
alla.

Tämä on Israelin lasten luvu heidän J-
säins huonetten ja leirein jälken / ja jouckons
cansa / cuusisata tuhatta ja colmetuhatta /
wiisisata ja wiisikymmendä. Mutta Lewi-
tat ei ole luetut Israelin lasten luvuun / niin-
cuin HERA Moserelle oli kassennyt. Ja
Israelin lapset teit caieki mitä HERA oli
Moserelle kassennyt. Ja he suoittit heidäns
heidän lippuns ala / ja matcustit idzecutin su-
cucunnasans heidän Jsäins huonen jälken.

Verf. 1. HERA puhui) tästä lugusta selkiäsi nähdän
cuinga HERA Jumala racasta hywä järjestyst: sillä josa ei ole
howä järjestys hengellises eli mailmaises säädys / siinä ei ole Ju-
mala / sentähden sano Pawali / 1. Cor. 14: 40. Andacat caieki
cunnalises ja järjestäns tapahua.

III. Luvu.

HERA kasse Lewitat palwella Tabernaclis / Aaronin
poikimens pappendestans otta waarin / v. 5. lufe caieki
heidän miehenspuolet / jotea olit Cuucanden wanhat / v. 15.
Verfoniterit / v. 27. Merariterit / v. 33. Lewitat / jotta löy-
tän / 22000 / v. 39. Caieki esicoiset / ja niistä löytän / 22273.
v. 40. niiden edest otta HERA Lewitat tygöns. Mutta
niiden 273. sielun edest / jotea on Lewitain lugun ylidze / otta
Moses 1265. Sieli / ja anda Aaronille / ja hänen pojil-
lens / v. 44.

Nämät orwat Aaronin ja Moseren
sugut sihen aican cosca HERA
puhui Moserelle Sinain ruorel-
la. Ja nämät orwat Aaronin poi-
cain nimet: Nadab esicoinen / sitälitän Abi-
hu / Eleazar ja Jthamar. Nämät orwat Aa-
ronin poicain nimet / jotea olit papiiri woidel-
lut / ja heidän kätens täytetyt papin wircaan.
Mutta Nadab ja Abihu cuolit HERAN e-
des / cosca he uhrasit Sinain corwes wiera-
sta tulda HERAN edes / ja ei ollut heillä
poikia. Mutta Eleazar ja Jthamar teit pa-
pin wirca heidän Jsäns Aaronin edes.

JA HERA puhui Moserelle /
Jsanoden: tuo edes Lewin sucu-
cunda / ja aseta heitä papin Aaronin
eteen palweleman händä. Ja pitämän

Mosen
ja Aaronin
sucucunda.
Exo. 6: 23.Lev. 10: 2.
Inf. 26: 6f.
1. Par. 24: 2Jumala
käste Mo-
seren otta
Lewitat
palwele-
man Taber-
naclis.

Exod. 13:2.
& 34:19.
Inf. 8:16.
Luc. 2:23.

Zumalata
ste lute Le
witat / jon
ga myös
Moses
tehi.

Exod. 6:16.
1. Par. 7:1.

Gersonite
rit/heidän
Leiri päic
kans ja
wi cans.

Gabathite
rit.

8 waarin hänest ja coto seuracunnast/ seuracun-
nan majan edes / ja palweleman majan pal-
weluxes. Ja tallella pitämän caicki seuracun-
9 nan majan calut / ja ottaman waarin Israe-
lin lasten wartioidzemisest / palweleman ma-
10 jan palweluxes. Ja sinun pitä andaman
Naronille ja hänen poillens Lewitat lahjari
11 Israelin lapsista. Mutta Naronin poikins
pitä sinun asettaman pitämän waari heidän
pappiudestans. Ja jos jocu muucalainen
sijhen lähesty / hänen pitä cuoleman.

11 Ja HERRa puhui Moserelle / sanoden:
12 Gadzo / minä otin Lewitat Israelin lapsista
caickein esicoisten edestä / joca ensist äitins coh-
13 dun arwa Israelin lasten seas / nijn että Lewi-
tat pitä oleman minun. Sillä caicki esicoiset
owat minun / sitä päiwästä cuin minä löin
caicki esicoiset Egyptin maalla / silloin pyhitin
minä minulleni caicki esicoiset Israelis / ihmi-
sist nijn carjan asti / että ne olisit minun / Mi-
nä HERRa.

14 Ja HERRa puhui Moserelle Sinain cor-
15 tissa / sanoden: Lue Lewin pojat heidän
Isäins huonen ja sucucundans jälken / caicki
miehenpuoli cuicauden wanha ja sen ylidze.

16 Ja Moses luki heitä HERRan sanan jälken /
17 nijn cuin hänelle oli käsketty. Ja nämät olit
Lewin pojat heidän nimeins jälken / Gerson/
18 Gabath ja Merari. Mutta Gersonin poi-
cain nimet heidän suguisans olit: Libni ja
19 Simej. Gabathin pojat heidän suguisans
olit: Amram / Jezehar / Hebron ja Bsiel.
20 Merarin pojat heidän suguisans olit: Ma-
heli ja Musi. Nämät owat Lewin sucucun-
nat heidän Isäins huonen jälken.

21 Nämät owat Gersonin sucucunnat:
22 Libniterit ja Simeiterit. Heidän
lucuns / caicki joca miehenpuolet olit / löyt-
23 tin seidzementuhatta ja wissisata / cuicau-
den wanha ja sen ylidze. Ja Gersoniterein
sucucunnat pitä heidäns sioittaman tacapuo-
24 lelle maja landen päin. Heidän päämiehens
25 pitä oleman Eliasaph Laelin poica. Ja hei-
dän pitä wartioidzeman seuracunnan maja /
nimitäin / asuinsia / maja / peitteitä / ja waat-
26 teita. Ja pihan waatteita / ja peitosta pihan
sisällekäytäwäs joca käh asuinsia ja Altarita
ymbärins / ja löysä / ja caickia cuin sen palwe-
luxeen tarwitan.

27 Nämät owat Gabathin sugut / cuin owat
Amramiterit / Jezehariterit / Hebron-
28 iterit ja Bsieliterit. Caicki joca miehenpuoli

oli cuicauden wanha ja sitä wanhemi / lu-
cuans cahderan tuhatta ja cuissisata / joiden
pitä pitämän waarin Pyhän wartioidzemi-
sest. Ja pitä heidäns sioittaman etelän puo- 29
lelle siwulle maja. Ja heidän päämiehens pi- 30
tä oleman Elizaphan Bsielin pojan / Ja hei- 31
dän pitä wartioidzeman Arckia / pöytä / kyn-
tilälajca / Altareita ja caickia Pyhän caluja /
joilla palwelusta tehdän ja peitteitä / ja caickia
mitä palweluxeen tarwitan. Mutta Rub- 32
tinat caickein Lewitain päämiesten ylidze / pi-
tä oleman Eleazarin papin Naronin pojan /
ylidzen asetettuin / pitämän waaria Pyhän
wartioidzemisest.

23 Nämät owat Merarin sugut: Maheli- 33
34 terit ja Musiterit. Joiden lue oli cuu-
situhatta ja carisata / caicki se cuin miehenpuo-
35 li oli / cuicauden wanha ja sen ylidze. Hei-
dän päämiehens pitä oleman Surliel Abihai-
lin poica / ja pitä sioittaman heidäns siwulle
36 maja pohjan puolelle. Ja heidän wirrans
pitä oleman / wartioita majan lautoja / coren-
noita / padzaita ja majan jalcoja / ja caickia
37 caluja joca sen palweluxeen tarwitan. Nijn
myös padzaita pihan ymbärins / ja sen jalcoja /
ynnä paanuin ja löyhten cansa.

38 Mutta seuracunnan majan etiselle puolen
39 Mitän päin / pitä Moses ja Naron heidäns
sioittaman poikins / wartioidzeman Pyhän
ja Israelin lapsia. Jos jocu muucalainen sij-
hen lähesty / hänen pitä cuoleman. Caickein
Lewitain lue / cuin Moses ja Naron luit /
heidän sucucunnisans HERRan sanan jäl-
ken / caicki miehenpuoli / cuicauden wanha ja
sitä wanhemmat / oli cari colmattakymmendä
tuhatta.

40 Ja HERRa puhui Moserelle: Lue caicki
41 esicoiset joca miehenpuolet owat Israe-
lin lasten seas / cuicauden wanhat / ja sitä
wanhemmat / ja ota heidän nimeins lue.
Ja sinun pitä ottaman Lewitat minulle (mi-
nä olen HERRa) caickein Israelin lasten esi-
coisten edestä / ja Lewitain carjat / caickein
42 Israelin lasten carjan esicoisten edestä. Ja
Moses luki nijn cuin HERRa hänelle käske-
nyt oli / caicki Israelin lasten esicoiset. Ja
43 löyhtin caicki miehenpuolest esicoiset / heidän
nimeins lugun jälken / cuicauden wanhat
ja sen ylidzen / heidän lucuns jälken / cari
colmattakymmendä tuhatta / cari sata ja col-
me cahderattakymmendä.

Merarin
rit.

Moserin
ja Naronin
Leirin
pateja.

Lewitain
lue.
22000.

Caickein esicoisten lue.
22273.

Exod. 30:
13.
Lev. 27:
25.
Ezech. 45:
12.

44 Ja HERRA puhui Moserelle / sanoden :
45 Ota Lewitat caicein Israelin lasten esicoisten
edestä / ja Lewitain carja heidän carjans ede-
stä / että Lewitat olisit minun / joca olen
46 HERRA. Mutta ne lunastusrabat / nyden
kahden sadan / ja colmen kahderattakymme-
nen edestä / jotca jäävät Israelin lasten esicoi-
47 silt Lewitain lugun ylidze. Pitä sinun otta-
man wiissi Sicli mies mieheda Pyhän Siclin
48 jälken / Sicli mara carikymmenenda / Gerah. Ja
sinun pitä andaman Aaronille ja hänen pojil-
lens nyden jäänyitten heidän lugustans lu-
49 nastusrahan. Nyn otti Moses nyden ylidze
50 jäänyitten Lewitain lunastusrahan. Israelin
lasten esicoisilda otti hän rahan / tuhannen col-
mesata ja wiissi seidzemettäkymmenenda Sicli /
51 Pyhän Siclin jälken. Ja andoi ne Aaronille
ja hänen pojillens HERRAN sanan jälken /
niincuin HERRA oli Moserelle käskennyt.

Verf. 4. Wierasta tulda) tästä luettacan sen ensimmäisen version
selitys / 10. Cap. Lev. v. 10. Jos joku muucalainen) Etä Lewi-
tain papit erinomaisest awistit Christust : nyn tehdän tällä tiellä
wäri : ettei tengän Christuren wircaan idzens saa secotta / niincuin
tästä ei saanut tengän tehdä papin wirca / joca ei ollut Aaronin su-
gusta / Esa. 63 : 2.

I V. Lucu.

HERRA käski Moseren ja Aaronin lukea Cahathin lap-
set 30. ajastajast 30. asti / ja sano heille heidän wircaans /
nimittän / cosca souko marcan lähte / pitä heidän canda-
man caicein Pyhinda / v. 1. cosca se Aaronilda ja hänen po-
jildans käärittyn on / v. 5. Mutta ei heidän pidä sitä peittämä-
tä näkemän / v. 15. Gersonin lapses pitä candaman majan
waattet / Tabernaclin ja sen peitorer / 2c. v. 21. Merarin lap-
set lautoja / corennoita / padzaita / jalcoja / waajoja ja köy-
siä / v. 29. Moses luke heidän idzeungin / ja caicein lucu
on 8580 / v. 49.

HERRA
käski Mose-
ren luke
Cahathin
lapsia 30.
ajastajas.

1 **H**ERRA puhui Moserelle ja Aa-
2 ronille / sanoden : Lue Cahathin
3 lapses Lewin poicain seast / heidän
jucucundains ja Isäins huonetten jälken. Col-
mestkymmenest wuodest nyn wjntenkymmenen
wuoden asti caicein ne jotca kelwolliset owat so-
4 taan menemän / seuracunnan majas palwelu-
sta tekemän. Ja tämä pitä oleman Cahathin
poicain wirca todisturen majas / cuin caicein
pyh in on.

Cahathin
lasten wir-
ca Pyhä.

5 **S**en leiriä siirtän / nyn pitä Aaron poiki-
6 nens menemän sisälle / ja ottaman esiri-
pun alas / ja käärimän todisturen Arkin sijnhen.
7 Ja paneman peiton Thechashim nahgoista
sen päälle / ja hajottaman airwa kellaisen waat-
8 ten sen ylidze / ja paneman corennonis sijnhen ty-
gö. Nyn myös pitä heidän hajottaman näny-
pöydän ylidze kellaisen waatten / ja paneman
sen päälle fatit / lusicat / maljat ja cannut / joil-
la se peitetän / ja ne jocapääwäiset leiwät pitä
sen päällä oleman. Ja heidän pitä hajotta-

man nyden päälle rosinpunaisen waatten / ja
peittämän Thechashim nahcaisella peitorel-
la / ja paneman hänen corendons sijnhen tygö.

9 Ja heidän pitä ottaman kellaisen waatten /
ja käärimän kyttiläjalan sen sisälle / ja hänen
lampuns / nnnä niistimen ja sammutus astian
cansa / ja caicein ölmastiat / jotca sijnhen wircaan
owat tarpelliset. Ja näiden caicein päälle pi-
10 tä paneman peitorer Thechashim nahasta / ja
paneman corendoin päälle. Nyn myös pitä
11 heidän hajottaman sen cullaisen Altarin ylidze
kellaisen waatten / ja heidän pitä hajottaman
sen ylidze Thechashim nahcaisen peitorer / ja
paneman hänen corendons sijnhen tygö. Caicein
12 ki calut / joilla he palwelewat Pyhä / pitä hei-
dän ottaman ja lewittämän nyden ylidzen kel-
laisen waatten / ja peittämän sen Thechashim
nahcaisella peitorella / ja paneman ne corendoin
13 päälle. Heidän pitä myös kääwäisemän tuh-
wan Altarilda / ja hajottaman starlacanaisen
waatten sen ylidzen. Ja paneman sen päälle
14 caicein hänen caluns / joita he sijnä tarwidze-
wat / hylipannut / courtraudat / lapiot ja mal-
jat / ja caicein Altarin calut / ja heidän pitä ha-
jottaman sen ylidzen Thechashim nahcaisen
peitorer / ja paneman hänen corendons sijnhen
tygö.

15 **S**en Aaron ja hänen poicans nämät toi-
mittanet owat / ja peittänet Pyhän / ja
caicein sen calut / ja leiriä siirtän : Nyn pitä siir-
te Cahathin lapses menemän ja candaman ny-
tä / ja ei pidä rupeman Pyhään / ettei he cuolis.
Nämät pitä oleman Cahathin lasten tacat To-
16 disturen majas. Ja Eleazarilla papin Aaro-
nin pojalla pitä oleman tämä wirca / toimitta
ölyä walistureri / ja yrtejä suidzutureri / ja io-
capääwäisiä ruocauhreja / ja woidellus ölyä /
nyn että hän toimitta coco Tabernaclin / ja
caicein mitä sijnä on / Pyhän ja hänen caluns.

17 Ja HERRA puhui Moserelle ja Aaronille /
18 sanoden : Ei teidän pidä Cahathiteren su-
cucundain sikiöit häwittämän Lewitain seast.
19 Waan sen teidän pitä heidän cansans teke-
män / että he eläisit ja ei cuolis / jos he rupe-
wat sijnhen caicein Pyhimbään : Aaronin poi-
kinens pitä menemän sisälle ja asettaman idze-
20 cungin heidän wircaans ja taccaans. Waan
ei heidän pidä menemän sinne sisälle / cadzo-
man Pyhä / cosca se peitetän / ettei he cuolis.

21 **H**ERRA puhui Moserelle / sanoden :
22 Lue Gersonin lapses / heidän Isäins huo-
23 nen ja jucucundains jälken. Colmestkymme-
nest wuodest nyn wjntenkymmenen asti. Ja

16 Eleazarin
wirca.

21 HERRA
käski luke
Gersonin
lapse-
tta.

Gersonite-
rein wirca.

24 aseta caieki ne / jota sotaan menemän keltwol-
lisset orwat / että heillä olis wirca seuracunnan
25 majas. Ja tämä pitä oleman Gersoniterain
sueucunnan wirca / jota heidän pitä tekemän ja
candaman. Ja heidän pitä candaman Taber-
naclin waattet / ja seuracunnan majan / ja hä-
nen peitorens / ja Thechasehim nahcaisen pei-
toren / jota on sen pääällä / ja seuracunnan ma-
26 jan orwiraatten. Ja pihan waattet ja läpikäy-
tävän orwen waattet pihäs / jota käh sekä Ta-
bernaclin että myös Altarin ymbärins / ja hä-
nen köytens ja caieki heidän wircans calut / ja
27 caieki mitä heidän wirasans tarwitan. Aaro-
nin ja hänen poicains sanain jälken pitä caie-
kein Gersonin poicain wirca tehtämän / caieki
mitä heidän candaman ja corjaman pitä / ja
teidän pitä cadzoman / että he ottaisit waarin
28 caikista heidän cuormistans. Tämä pitä Ger-
sonin lasten ja sueuin wirca oleman seuracun-
nan majas / Ja heidän wartions pitä oleman
Jehamarin papin Aaronin pojan käden alla.

HERRA
käste lute
Merarite-
rit.

29 **M**erarin lapses heidän sueucundains ja
Isäins huonetten jälken / pitä sinun
30 myös asettaman. Colmestkymmenest wuo-
dest nijn wjntenkymmenen wuoten asti / caieki
ne jota sotaan menemän kelpawat / että heillä
31 olis wirca seuracunnan majas. Tästä cuor-
mast pitä heidän pitämän waarin heidän wir-
cans jälken seuracunnan majas / että he canda-
wat Tabernaclin laudat / ja corennot / ja pad-
32 zat / ja jalat. Nijn myös padzat pihan ymbä-
rins / ja jalat / ja pannut / ja köydet / caiekein
heidän caluins cansa / caiken heidän wircans
peräst / joca idzelle pitä teidän niminomattain
asettaman cuormat caluista / joista heidän pitä
33 pitämän waarin. Ja tämän pitä oleman Me-
rarin lasten sueuin wirca / caikista joista heidän
pitä ottaman waarin seuracunnan majas /
Jehamarin papin Aaronin pojan käden alla.

Moses teke
nijn cuin
Heran ka-
stengt oli.

34 **J**A Moses ja Aaron ynnä caiken Ganssan
päämiesten cansa luit Cahathiterain lap-
ses / heidän sueuins ja Isäins huonetten jälken.
35 Colmestkymmenest wuodest nijn wjntenkym-
menen wuoten asti / caieki ne jota sotaan me-
nemän keltwollisset orwat / palwelusta tekemän
36 seuracunnan majas. Ja heidän lucuns oli
heidän sueuins jälken / carituhatta / seidzemen-
37 sata ja wjssikymmendä. Tämä on Cahathite-
rein sueucundain lueu / joilla caikilla oli toimit-
tamist seuracunnan majas / jota Moses ja Aa-
ron luit Herran sanan jälken Moseren cautta.
38 Nijn luettiin myös Gersonin lapses heidän
39 sueucundains ja Isäins huonetten jälken. Col-

mestkymmenest wuodest / nijn wjntenkymme-
nen wuoten asti / caieki ne jota sotaan mene-
män keltwollisset olit / palwelusta tekemän seu-
racunnan majas. Ja heidän lucuns heidän
40 sueuins ja Isäins huonetten jälken oli cari tu-
hatta cuusisata ja colmekymmendä. Tämä on
41 Gersonin lasten sugun lueu / joilla caikilla oli
tekemist seuracunnan majas / jota Moses ja
Aaron luit Herran sanan jälken.

Luettiin myös Merarin lapses heidän sueu-
42 cuins ja Isäins huonetten jälken. Colmest-
43 kymmenest wuodest nijn wjntenkymmenen
wuoten asti / caieki jota sotaan menemän
keltwollisset olit / palwelusta tekemän seura-
cunnan majas. Ja heidän lucuns oli / hei-
44 dän sueuins ja Isäins huonetten jälken / col-
metuhatta ja carisata. Tämä on Merarin
45 lasten sugun lueu / jota Moses ja Aaron luit
Herran sanan jälken Moseren cautta.

Caiekein Lewitain lueu / jota Moses ja Aa-
46 ron ynnä Israelin päämiesten cansa luit / hei-
dän sueuins ja Isäins huonetten jälken. Col-
47 mestkymmenest wuodest nijn wjntenkymmenen
wuoten asti / caieki ne jota menit sisälle palwe-
lusta tekemän wirasans / ja cuorma canda-
48 man seuracunnan majaan. Oli kahderantu-
49 hatta / wjssisata ja kahderankymmendä. Jotca
luetut olit Herran sanan jälken Moseren caut-
ta / idzeu / sin hänen wircaans ja cuormaans /
nijn cuin Heran Moserelle kästennyt oli.

Lewitain
lueu.
8580.

Derf. 3. Colmestkymmenest wuodest) Että Heran kahdoi anda
Lewitat lute 30. wuodesta / on 500 / että caikes wiras tarwitan toi-
mellisuus / ymmärrys / uscollisuus / coettelemus / abterus ja jalous /
cutengin erinomaisest papin wiras : Nje loptän nämät parhas
miehen iäs 30. uijn 50. wuoten asti : Eillä ennen cuin hän jouta
30. wuotiseri / owat hänen reconis enimmäst lapilliset / ilman ym-
märröstä / coettelemusta ja julkisurta. Ja sytte cuin jouta 50.
wuoden ylidze / on enimmäst heikous ja hitaus / sentähden kahdoi
mois Heran Jumala / että Lewitat parhalla ylläns händä Py-
hän työs palweleman piti. v. 15. Ettei he cuolis) Nijn palso Ju-
mala on pitänot palwelurestans / ja wiela not pitä / ettei jocu ilman
lailist endzumist tetis mitä Jumalan palwelureen tule : ettei hän
kahdo hänelä rangaisturi tulla / nijn cuin nähdän / Ier. 23: 21.
Rom. 10: 15.

V. Lueu.

Herran kästhy spitalist / ja muista saastaisist / v. r. miehest
5 eli waimost / rickowaisist ihmistä wastan / v. s. epäsiuloist /
6 eocsa waimo miehens tykö carea / caieka epäsiulon hengeldä
riiwaran / cuinga waimo pitä papin eteen aseteettaman / ja e-
rinomaisella uhrilla ja menolla sitä turtiman / ze. v. 11.

A HERA puhui Moserelle / ja
7 noden : käste Israelin lapses aja
8 caieki spitaliset leiristä ulos / ja caie-
9 ki joidenga siemen wuota / ja ne jota
ca orwat johongun cuolluen idzens saastutta-
net. Sekä miehet että waimot pitä teidän aja-
3 man leiristä ulos / ettei he leiriäns saastutais /
4 cusa minä heidän kesselläng asin. Ja Israe-
lin lapses teit nijn / ja ajoit heidän leiristä ulos /
nijn cuin Heran oli Moserelle sanonut.

HERAN
käste caieki
spitaliset
wiedä leiristä
ulos.
Lev. 24: 10.

Jos mies
eli waimo
synditetis /
cuinga se
pidäis so-
witetta-
man.
Lev. 6:3.

5 Ja HERRa puhui Moserelle / sanoden :
6 Puhu Israelin lapsille : jos mies eli waimo
riclo ihmisten tavalla HERRa vastaan / niin
7 on se sielu shypää. Ja heidän pitä tunnusta-
man ricorens / cuin he tehnet owat / ja pitä
pääänäs sorwittaman witans / ja wielä lisa-
8 man wijdennen osan / ja andaman sille / jota
vastan he riconet owat. Jos ei sitä ole / jolle
se maretaisin / niin pitä se annettaman HERR-
9 ralle papin edes / paidzi sorwindo oinasta / jolla
hän sorwitetan. Niin pitä myös caicki ylön-
nys / caikista cuin Israelin lapset pyhittäwät
ja uhrawat papille / oleman hänen omans.
10 Jos jocu jotain pyhittä / sen pitä oleman hänen
omans / ja mitä jocu anda papille / sen pitä
myös oleman hänen omans.

11 Ja HERRa puhui Moserelle / sanoden :
12 Puhu Israelin lapsille / ja sano heille : jos
jongun miehen waimo carca hänen tyköns ja
13 riclo händä vastaan. Ja jos jocu maca hän-
dä / ja se on hänen oman miehens silmäin edest
salattu ja peitetty / että hän on idzens saastut-
tanut / ja ei taita sitä täyttä todistuxella / sillä
14 ettei hän ole siinä löyhty. Ja kijaus hengi
kehoitta hänen / että hän kijaottele waimo-
stans / ongo hän saastuttanut idzens taicka ei.
15 Niin pitä miehen waimons papin eteen wie-
män / ja wieman uhrin hänen edestans kym-
menennen osan Ephast ohran jauhoja / ja ei
sen päälle oljya wuodattaman / eikä myös py-
hä sarwua sen päälle paneman : sillä se on kija-
wauhubri / ja muistoubri / joca pahan tegon
muistutta.

16 Niin pitä papin tuoman hänen edes / ja a-
17 settaman HERRan eteen. Ja papin pitä ot-
taman pyhä wettä sarwastiaan / ja tomua ma-
18 jan permannosta paneman siihen weteen. Ja
pitä asettaman waimon HERRan eteen / ja
arwaman hänen pääns / ja paneman hänen ka-
fens muistoubrin päälle / joca on kijausuh-
ri / ja papin kades pitä oleman ne catterat ki-
19 rouren wedet. Ja pitä wannottaman wai-
mo / ja sanoman hänelle : Jos ei yriskan mi-
ole maannut sinun cansas / ja jos et siinä ole
juosnut sinun miehes tykö / niin ettet siinä ole
idzes saastuttanut / niin tämä cattera kirottu
wesi ei pidä sinulle mitän wahingota tekemän.

20 Mutta jos siinä olet juosnut sinun miehes
tykö / niin että siinä olet saastuttanut idzes / ja
jocu on sinun maannut / paidzi sinun oma mie-
21 stäs. Niin pitä papin wannottaman waimo
kirouren sadatuxella / ja sanoman hänelle :
HERRa andacon sinun kirouxeri ja sadatuxeri

sinun Canssas kesselle / niin että HERRa salli
mädätä sinun landes : ja sinun wadzas ajet-
tua. Niin mengän nyt tämä kirottu wesi si-
22 nun sisällyxtis / niin että sinun wadzas ajettu /
ja sinun landes mätänewät / ja waimon pitä
sanoman : Amen / Amen.

Ja niin pitä papin kirjoittaman nämät ki-
23 rouret kirjaan / ja pitä wiruttaman catteralla
wedellä. Ja pitä andaman waimon juoda si-
24 tä catterasta kirottusta wedestä. Ja cosca se
cattera kirottu wesi on mennyt hänen sisäl-
lens. Pitä papin ottaman sen kijausubrin
25 hänen kädestans / ja pitä ylöndämän sen HERR-
ran eteen ruocauhriri / ja uhraman sen Alta-
26 rilla. Nimittäm / hänen pitä ottaman pion täy-
den ruocauhrista waimon muistoubri / ja
polttaman sen Altarilla / ja siette andaman
wettä waimon juoda. Ja cosca hän weden on
27 juonut / ja hän on saastuttanut idzens / ja ric-
konut hänen miestans vastaan / niin pitä sen
catteran kirottu weden menemän hänen sisäl-
lens ja oleman hänelle catteran : niin että hä-
nen wadzas ajettu / ja hänen landens mätä-
newät / ja sen waimon pitä oleman kirottu hä-
nen Canssans seas. Waan jos se waimo ei
28 ole saastuttanut idzens / waan on puhdas / niin
ei pidä sen mitän hänelle wahingota tekemän /
niin että hän suttetin hedelmäliseri tule.

Tämä on kijaus laki / cosca jocu waimo
29 carca miehens tykö / ja on saastuttanut idzens.
Eli cosca kijaus hengi kehoitta miehen kija-
30 woitteleman waimostans / että hän asetta hä-
nen HERRan eteen / niin papin pitä tekemän
hänelle caiken tämän lain jalken. Ja miehen
31 pitä oleman wiattoman siitä pahast tegost /
waan waimon pitä caudaman hänen pahat
tecons.

Wes. 19. Kirottu wesi) tämä wesi on ollut cattera / että se oli
uhalla seoitettu / se cudjutau kirottu / että siinä saastainen waimo
sai pahan taudin / ja tuli kirouxeri hänen Canssans seas.

V I. Lucu.

HERRan kästy raitiuden lupauyest / ettei juodais wijna
Eli wakewitä juotawita / v. 1. eikä päätä ajellais / eikä
myös jongun cuolluen tygö mennäis / v. 5. Jos jocu tapa-
turmaist cuolis hänen tyköns / hänen pidäis andaman
uhrata edestans / ja pitämän lupauyens mädäräin ajan /
v. 9. cosca aica lopuis / pidäis hänen andaman uhrata ede-
stans / ajeleman pääns / ja siette juoman wijna / v. 13. Israe-
lin lasten sinnauyest / v. 22.

1 Ja HERRa puhui Moserelle / sano-
2 den : Puhu Israelin lapsille / ja sa-
3 no heille : jos mies eli waimo lupa-
ruomaisen lupauyest / eroittarens idzens
HERRalle. Hänen pitä eroittaman idzens
3 wijnast ja wakewäst juomast / wijnan eticka ja
wakewän juoman eticka ei pidä hänen myös

Kijaus
laki / cosca
jocu suule es
mädä-
täns.

Raitiuden
lupauyest.

Ante Chr. 1516.

Iud. 13: 5.

Nazireen puhtaus

Nazireen puhtaus

juoman / eikä myös caictia sitä / kuin on wina-
 marjoista tehty pida hänen juoman / eikä myös
 pida hänen syömän tuoreita eikä cuitwia wii-
 4 namarioja. Caictella lupauxens ajalla / ei pi-
 da hänen mitän / kuin winaapuusta tehty on /
 eikä winaamarjan tuumia eli cuoria syömän.
 5 Caictella lupauxens ajalla ei pida parta-
 weidzen tuleman hänen pääns päälle / sihen-
 asti kuin hänen päiwäns täytetän / kuin hän oli
HEXralle idzens eroittanut / hänen pitä py-
 hän oleman / ja andaman hänen pääns hiuret
 6 wopast caswa. Caictella lupauxens ajalla /
 kuin hän **HEX**ralle idzens eroittanut on / ei
 pida hänen menemän yhdengän cuolluen tygö.
 7 Eikä myös pida hänen saastuttaman idzens /
 hänen Isäns caicta äitins / eikä hänen weliens
 eli sisarens cuollueen ruumiseen: sillä hänen
 Jumalans lupaus on hänen pääns päällä.
 8 Ja caictella hänen lupauxens ajalla / pitä hä-
 nen **HEX**ralle pyhän oleman.
 9 Jos joku äitist ja tapaturmast cuole hänen
 tyhönäns / niin tule hänen lupauxens pää saa-
 stuteturi. Sentähden pitä hänen ajeleman
 pääns paljari hänen puhdistus päiwänäns /
 se on / seidzemendenä päiwänä pitä hänen sen
 10 ajeleman. Ja cahderandena päiwänä pitä hä-
 nen tuoman cari tyhkyläistä / eli cari mettisen
 poica papin tygö / seuracunnan majan owen
 eteen. Ja papin pitä sen yhden uhraman syn-
 11 diuhriri / ja toisen polttouhrixi / ja sowitzaman
 hänen / että hän saastutti idzens cuolluen ruu-
 milla / ja niin pitä pyhittämän pääns sinä päi-
 12 wänä. Ja hänen pitä **HEX**ralle pitämän
 hänen lupauxens päiwät / ja pitä tuoman
 wuoscunnaisen caridzan wicauhrixi. Ja
 niin pitä ne endiset päiwät tyhjat oleman / sen-
 tähden että hän tuli saastuteturi.
 13 **U**mä on eroitetun laki / cosca hänen lu-
 pauxens aica täytetty on / niin pitä hän
 tuotaman seuracunnan majan owen eteen.
 14 Niin pitä hänen tuoman uhrins **HEX**ralle /
 wuoscunnaisen wirhittömän caridzan polt-
 15 touhrixi / wuoscunnaisen wirhittömän uhen
 syndiuhrixi / ja wuoscunnaisen wirhittömän
 oinan kytosuhrixi.
 16 Ja corin happamattomia kyrsiä sämbylä-
 jauhoista seoitettut öljyn / ja ohucaisia happa-
 mattomia kyrsiä öljyllä woidelluita / ja heidän
 17 ruocauhrins ja juomauhrins. Ja papin pitä
 ne tuoman **HEX**ran eteen / ja pitä uhraman
 hänen syndiuhrirens ja polttouhrirens. Mut-
 ta oinan hänen pitä uhraman **HEX**ralle kyt-
 18 osuhrixi / ja happamattomat leiwät corija /

ja pitä myös hänen ruocauhrins ja juomauh-
 rins tekemän. Ja se joca luwannut on / pitä
 lupauxens pääns ajeleman paljari / seuracun-
 nan majan owen edes / ja ottaman hänen lu-
 pauxens pääns hiuret ja heittämän tuleen / joca
 kytosuhrim alla on. Ja pitä ottaman oinan
 19 keitetyn lawan / ja happamattoman kyrjän
 corista / ja ohucaisen happamattoman kyrjän /
 ja pitä paneman ne sen croitetun käden päälle /
 sijtecuin hän lupauxens ajellut on. Ja papin
 20 pitä ne häällyttämän häällytyxeri **HEX**ralle /
 ja se on pyhä papille / ynnä häällytyxrimän ja
 ylömmyslawan cansa / ja sijte eroitettu juocan
 21 wina. Tämä on eroitetun laki / joca uhrins lu-
 pa **HEX**ralle hänen eroituxens puolest / paid-
 zi sitä kuin hän muutoin taifi matcan saatta.
 Niincuin hän on luwannut / niin pitä myös
 hänen tekemän / hänen lupaus lakins jälken.
U **HEX**Ra puhui **Mos**erelle / sanoden:
 22 **P**uhu **Aaron**ille ja hänen pojillens / ja sa-
 23 no: näin pitä teidän sinunaman **Israelin** lap-
 sia / ja sanoman heille:
HEXRRA sinuatcon sinua / ja
 24 warjelcon sinua. **HEX**Ra wali-
 25 stacon caswons sinun päälles / ja
 26 olcon sinulle armollinen. **HEX**Ra
 ylöndätkön caswons sinun päälles /
 ja andacon sinulle rauhan. Sillä
 27 heidän pitä paneman minun nimeni **Israelin**
 lasten päälle / sinuataxeni heitä.
Wers. 2. Erinomaisen lupauxen joca sencaitaisen lupauxen teit
 eudjuttin Nazireeri / joca lupaisi: taicta coco heidän elincaans /
 eli jongun määrätyn ajan olla wina juomata / eli anda idzens
 ajella / eikä cuollueen sattua / eli myös saastutta idzens johongun
 muuhun sencaitaiseen: Sillä he tahdot sillä ajalla abterammafi
 ruoilla ja Jumalata palwella. Wdes Testamendis en me **Chri**-
 stitxt ole eritän sihen sidotut / waan että nämät Nazireerit awistte
Christusta / joca syonnist wapa oli / ja aina mielelläns teki Jumalan
 tahdon: Jolla meille muistutetan / että meidän myös pitä mielel-
 läm seuraman **Chri**stusta / ottaman waarin / etten me idzem saastu-
 ta syonnilla / waan eroitaisim meitäm caictista mailmalisista himoista /
 puhtaast ja raitist eläsim tässä mailmas / Tit. 2: 11. täitä taitan lewis
 ämmäldä lute 27. Cap. Lev. v. 27. Sinuataxeni heitä) Tähän ihmisi-
 sen pitä idzens luottaman / ja wahwasti uscoman / että **HEX**Ra händä
 sinuataxen hänen lupauxens peräst / cosca hän cuule nämät sanat.

Act. 18: 15
Cap. 21: 2

Ewinga
Aarou ja
hänen poja
caus pitä
sinunaman.
Israelin
lapsia.
Eecl. 20: 19
Lev. 9: 22.

VII. Lucu.

Isracelin **Ruh**tinasten uhramisest cuusi pettettyä wan-
 2 **U**nia / ja caytoistakymmendä härkä / v. 1. Joca **HEX**r-
 ra täste anda **Gersonin** ja **Merarin** lapsille **Tabernaclin**
 palweluxeen / mutta ei **Sabathin** lapsille / sillä heidän pitä
 candaman hartioillans / sen cuin heidän tule / v. 4. Sijtte
 cuin **Altari** wihittin / uhrawat he taas idzecukin päiwä-
 nans / v. 10. caicti heidän yheräläisen lahjans / v. 12. Ja min
 pidetan **Altarin** wihittimys / v. 84. Cosca **Moses** mene **Za**-
 bernachijn / puhu **HEX**ra hänelle armonistuimelda cahden
Eherubimin kesseldä / v. 89.
U tapahui sinä päiwänä cosca
Moses oli pannut majan ylös /
Woiteli hän sen ja wihet caluinens /
 2 **W**oiteli hän myös ja wihet **Al-**
 3 **farin** pä.

Exod. 40: 18
Israelin
Ruhtinat
uhrawat
cuusi woi-
nia / ja cay-
toistakym-
mendä här-
kä.

2) tarin caluimens. Nijn uhrastit Iſraelin Ruh-
tinat / iotea yllimäiset olit heidän Iſäins huo-
nesa: sillä he olit päämiehet ſucucundain ylid-
ze / ja seiſoit yllimäises ſias heidän ſeaſans /
3) iotea luetut olit. Ja toit heidän uhrins HERR-
ran eteen / cuiſi peitettyä waunua / ja caritoi-
ſtaſymmendä härkä / aina waunu cahden Ruh-
tinan edeſt / mutta härkä idzecungin edeſt / ja
toit ne majan eteen.

4) Ja HERRa puhui Moſerelle / ſanoden:
5) Ota heidä / että he palwelawat ſeuracunnan
majan palwelures / ja anna Lewitaille / idzecul-
6) lengin wiricans jälken. Nijn otti Moſes wau-
7) nut ja härjät / ja andoi ne Lewitaille. Cari
waunua ja neljä härkä andoi hän Gersonin lap-
8) sille heidän wiricans jälken. Neljä waunua ja
cahderan härkä / andoi hän Merarin lapsille hei-
9) dän wiricans jälken / Iſhamarin papin Alar-
nin pojan käden alla. Mutta Cahathin laſten
ei hän mitän andanut: ſillä heillä oli Pyhän
10) wirca / ja piti candaman olallans. Ja Ruh-
tinat uhrastit Altarin wiſkimiseri / ſinä päivänä
coſca ſe wiſitty oli / ja uhrastit lahjans Altarin
11) eteen. Ja HERRa ſanoi Moſerelle: anna
ioteadzen Ruhthinan tuoda uhrins idzecungin
päiwänäns Altarin wiſkimiseri.

12) **E**ſimäisnä päivänä uhrastit lahjans Nabef-
ſon Aminadabin poica / Judan ſucucunna-
13) ſta. Ja hänen lahjans oli hopiaſati / iotea maroi
ſata ja colmekymmendä Sieli: hopiamalja / iotea
maroi ſeidzemenkymmendä Sieli / Pyhän
Sielin jälken / molemmat täynnäns ſämbyläjau-
14) hoja / ölyllä ſecoitetut ruocauhriri. Sijhen
culdainen luſicka / iotea maroi kymmenen Sieli
15) culda / pyhäſarwua täynnäns. Calpei carjaſt /
oinas / wuoſicunmainen caridza polttouhriri.
16) Cauris ſyndiuhrixi. Ja kytosuhrixi cari härkä /
17) wõiſi oinaſt / wõiſi cauriſt ja wõiſi wuoſicun-
naiſt caridzata. Tämä on Nabefſonin Amina-
dabin pojan lahja.

18) **Z**oiſina päivänä uhrastit Nethaneel Suarin
19) poica Iſaſcharin Ruhtinas. Hänen lahjans
oli hopiaſati / iotea maroi ſata ja colmekymmen-
dä Sieli: hopiamalja / iotea maroi ſeidzemen-
kymmendä Sieli / Pyhän Sielin jälken / mo-
lemmat täynnäns ſämbyläjauhoja / ſecoitetut ö-
20) lyllä ruocauhriri. Sijhen culdainen luſicka /
iotea maroi kymmenen Sieli culda / pyhäſarwua
21) täynnäns. Calpei carjaſt / oinas / wuoſicunmai-
nen caridza polttouhriri. Cauris ſyndiuhrixi.
22) Ja kytosuhrixi cari härkä / wõiſi oinaſt / wõi-
23) ſi cauriſt ja wõiſi wuoſicunnaista caridzata.
Tämä on Nethaneelin Suarin pojan lahja.

Colmandena päivänä Sebulonin laſten
24) Ruhtinat / Eliab Helonin poica. Hänen lah-
25) jans oli hopiaſati / iotea maroi ſata ja colmekym-
mendä Sieli: hopiamalja / iotea maroi ſeidzemen-
kymmendä Sieli / Pyhän Sielin jälken / mo-
lemmat täynnäns ſämbyläjauhoja / ſecoitetut ö-
26) lyllä ruocauhriri. Culdainen luſicka / iotea ma-
roi kymmenen Sieli culda / pyhäſarwua täy-
nänſ. Calpei carjaſt / oinas / wuoſicunmainen
27) caridza polttouhriri. Cauris ſyndiuhrixi. Ja
28) kytosuhrixi cari härkä / wõiſi oinaſt / wõiſi cau-
29) riſt / ja wõiſi wuoſicunnaista caridzata. Tämä
on Eliabin Helonin pojan lahja.

30) **N**eliändenä päivänä Rubenin laſten Ruh-
31) tinat Eliſur Sedeurin poica. Hänen lahjans
oli hopiaſati / iotea maroi ſata ja colmekymmen-
dä Sieli: hopiamalja / iotea maroi ſeidzemen-
kymmendä Sieli / Pyhän Sielin jälken / molem-
mat täynnäns ſämbyläjauhoja / ſecoitetut ölyllä
32) ruocauhriri. Culdainen luſicka / iotea maroi
kymmenen Sieli culda / pyhäſarwua täynnäns.
33) Calpei carjaſt oinas / wuoſicunmainen caridza
polttouhriri. Cauris ſyndiuhrixi. Ja kytosuh-
34) rixi cari härkä / wõiſi oinaſt / wõiſi cauriſt / ja
wõiſi wuoſicunnaista caridzata. Tämä on Eli-
35) ſurin Sedeurin pojan lahja.

36) **W**iydendenä päivänä Simeonin laſten
Ruhtinat / Selumiel Suri Sadain poica.
37) Hänen lahjans oli hopiaſati / iotea maroi ſata ja
colmekymmendä Sieli: hopiamalja / iotea ma-
roi ſeidzemenkymmendä Sieli / Pyhän Sielin
jälken / molemmat täynnäns ſämbyläjauhoja /
38) ſecoitetut ölyllä ruocauhriri. Culdainen luſic-
ka / iotea maroi kymmenen Sieli culda / pyhäſa-
39) rwa täynnäns. Calpei carjaſt / oinas / wuoſi-
cunmainen caridza polttouhriri. Cauris ſyn-
40) diuhrixi. Ja kytosuhrixi cari härkä / wõiſi oi-
41) naſt / wõiſi cauriſt ja wõiſi wuoſicunnaista carid-
zata. Tämä on Selumielin Suri Sadain
pojan lahja.

42) **C**uudendena päivänä Gadin laſten Ruh-
43) tinat / Eliſaph Deguelin poica. Hänen lahjans
oli hopiaſati / iotea maroi ſata ja colmekym-
mendä Sieli: hopiamalja / iotea maroi ſeidze-
menkymmendä Sieli / Pyhän Sielin jälken /
molemmat täynnäns ſämbyläjauhoja / ſecoite-
44) tut ölyllä ruocauhriri. Culdainen luſicka / iotea
maroi kymmenen Sieli culda / pyhäſarwua täy-
nänſ. Calpei carjaſt / oinas / wuoſicunmainen
45) caridza polttouhriri. Cauris ſyndiuhrixi. Ja
46) kytosuhrixi cari härkä / wõiſi oinaſt / wõiſi cau-
47) riſt / ja wõiſi wuoſicunnaista caridzata. Tä-

Ruhthinat
uhrastit id-
zecutin päi-
wänäns /
coſca Altari
wiſittin.

1. Nabef-
ſon / Judan
ſucucunnan
Ruhtinat.

2. Netha-
neel / Iſa-
ſcharin
Ruhtinat.

4. Eliſur
Rubenin
laſten.

5. Selu-
miel / Su-
radain.

6. Eliſaph
Gadin.

48 mä on Eliasaphin Deguelin pojan lahja. Seidzemenendä päivänä Ephraimin lasten Ruhtinas / Elisama Amihudin poica.

49 Hänen lahjans oli hopiasati / joca maroi sata ja colmekymmendä Sicli: hopiamalja / joca maroi seidzemenkymmendä Sicli / Pyhän Siclin jälken / molemmat täynnäs sāmbylājauhoja / secoitetut ölyllä ruocauhrixi. Guldainen lusicka / joca maroi kymmenen Sicli

50 culda / pyhäsarvua täynnäs. Calpei carjast / oinas / vuoscunnainen caridza polttouhrixi. Gauris syndiuhrixi. Ja kytosuhrixi cari härkä / wüsi oinast / wüsi caurist / ja wüsi vuoscunnaista caridzata. Tämä on Elisaman Amihudin pojan lahja.

51 52 53 54 Gabderandena päivänä Manassen lasten Ruhtinas Gamliel Pedazurin poica. Hänen lahjans oli hopiasati / joca maroi sata ja colmekymmendä Sicli: hopiamalja / joca maroi seidzemenkymmendä Sicli / Pyhän Siclin jälken / molemmat täynnäs sāmbylājauhoja / secoitetut ölyllä ruocauhrixi. Guldainen lusicka / joca maroi kymmenen Sicli culda / pyhäsarvua täynnäs. Calpei carjast / oinas / vuoscunnainen caridza polttouhrixi. Gauris syndiuhrixi. Ja kytosuhrixi cari härkä / wüsi oinast / wüsi caurist / ja wüsi vuoscunnaist caridzata. Tämä on Gamlielin Pedazurin pojan lahja.

55 56 57 58 59 60 Yhderändenä päivänä Ben Jaminin lasten Ruhtinas / Abidan Gideonin poica. Hänen lahjans oli hopiasati / joca maroi sata ja colmekymmendä Sicli: hopiamalja / joca maroi seidzemenkymmendä Sicli / Pyhän Siclin jälken / molemmat täynnäs sāmbylājauhoja / secoitetut ölyllä ruocauhrixi. Guldainen lusicka / joca maroi kymmenen Sicli culda / pyhäsarvua täynnäs. Calpei carjast / oinas / vuoscunnainen caridza polttouhrixi. Gauris syndiuhrixi. Ja kytosuhrixi cari härkä / wüsi oinast / wüsi caurist / ja wüsi vuoscunnaista caridzata. Tämä on Abidan Gideonin pojan lahja.

61 62 63 64 65 66 Kymmendenä päivänä Danin lasten Ruhtinas / AbiEser AmmiSadain poica. Hänen lahjans oli hopiasati / joca maroi sata ja colmekymmendä Sicli: hopiamalja / joca maroi seidzemenkymmendä Sicli / Pyhän Siclin jälken / molemmat täynnäs sāmbylājauhoja / secoitetut ölyllä ruocauhrixi. Guldainen lusicka / joca maroi kymmenen Sicli culda / pyhäsarvua täynnäs. Calpei

carjast / oinas / vuoscunnainen caridza polttouhrixi. Gauris syndiuhrixi. Ja kytosuhrixi cari härkä / wüsi oinast / wüsi caurist ja wüsi vuoscunnaista caridzata. Tämä on AbiEserin AmmiSadain pojan lahja.

70 71 72 Ensimäisnatoistakymmendenä päivänä / Assurin lasten Ruhtinas / Pagiel Schranin poica. Hänen lahjans oli hopiasati / joca maroi sata ja colmekymmendä Sicli: hopiamalja / joca maroi seidzemenkymmendä Sicli / Pyhän Siclin jälken / molemmat täynnäs sāmbylājauhoja / secoitetut ölyllä ruocauhrixi. Guldainen lusicka / joca maroi kymmenen Sicli culda / pyhäsarvua täynnäs. Calpei carjast / oinas / vuoscunnainen caridza polttouhrixi. Gauris syndiuhrixi. Ja kytosuhrixi cari härkä / wüsi oinast / wüsi caurist ja wüsi vuoscunnaista caridzata. Tämä on Pagielin Schranin pojan lahja.

73 74 75 76 77 Toisnatoistakymmendenä päivänä Nephthalin lasten Ruhtinas / Abira Enanin poica. Hänen lahjans oli hopiasati / joca maroi sata ja colmekymmendä Sicli: hopiamalja / joca maroi seidzemenkymmendä Sicli / Pyhän Siclin jälken / molemmat täynnäs sāmbylājauhoja / secoitetut ölyllä ruocauhrixi. Guldainen lusicka / joca maroi kymmenen Sicli culda / pyhäsarvua täynnäs. Calpei carjast / oinas / vuoscunnainen caridza polttouhrixi. Gauris syndiuhrixi. Ja kytosuhrixi cari härkä / wüsi oinast / wüsi caurist / ja wüsi vuoscunnaista caridzata. Tämä on Abiran Enanin pojan lahja.

78 79 80 81 82 83 Tämä on Altarin wihkimys sinä päivänä cosca se wihittin / johonga ne Israelin lasten Ruhtinat uhraist näimat caritoistakymmendä hopiasatia / caritoistakymmendä hopiamalja / caritoistakymmendä cullaista lusicka. Niin että jocainen sati painoi / sata ja colmekymmendä Sicli hopiata / ja jocainen malja seidzemenkymmendä Sicli / niin että caicein astiain hopian lucu juori carituhatta ja neljäsata Sicli / Pyhän Siclin jälken. Jane caritoistakymmendä cullaista lusickata / joca pyhäsarvua täynnäs elit / jocainen painoi kymmenen Sicli / Pyhän Siclin jälken / niin että lucu sista lusickain cullaista juori sata ja carikymmendä Sicli. Eläinden lucu polttouhrixi / caritoistakymmendä calpeja / caritoistakymmendä oinast / caritoistakymmendä vuoscunnaist caridzata / heidän ruocauhrixis cansa. Ja caritoistakymmen-

11. Pagiel / Assurin.

12. Abira / Nephthalin.

13. Calpein niiden lucty cunin Nephthalin uhreist.

8. Gamliel Manassen.

9. Abidan / Ben Jaminin.

10. AbiEser / Danin.

88 da caurista syndiuhrixi. Ja carjan lueu kju-
 tosuhrixi oli neljä härkä colmattakymmen-
 da/ cuusikymmenä vinas/ cuusikymmen-
 da caurist / cuusikymmenä wuoscunnai-
 sta caridzata. Tämä on Altarin wihkimys
 cosca se wihittin.

89 Ja cosca Moses meni seuracunnan majan/
 että hänen cansans piti siellä puhuttaman/
 nijn cuuli hän änen puhuwan cansans Ar-
 monistuimelda/ joca oli tunnusturen Arkin
 päällä/ kahden Cherubimin waibella/ ja
 siellä puhuteltin händä.

Verf. 12. Nabesson uhräis) Mitä tämä uhräis / sitä myös
 caieki muut uhräist / ja ei ole se turha tertoiminen/ waan tarpe-
 linen suuris asiois / joca mailmaliseen caieka hengelseen wir-
 caan tulewat/ ettei mistään epäiltämän pidäis/ niincuin se toi-
 sin tapahetunut olis.

VIII. Lucii.

HERA käste Aaronin panna lamput walaiseman
 kynthiläläalcaan/ jonga hän teke/ v. 1. Puhdistu Lewi-
 tat Israelin lapsist erinomaisella uhrilla ja menolla/ v. 5.
 HERAN omari caiekein edest / joca ensist arwaisit di-
 tins cohduin / v. 13. Sillä caieki esicoiset lapsist owat
 HERAN/ v. 17. Moses / Aaron ja seuracunda tekewät
 Lewitain cansa/ niincuin HERA oli käskeny / v. 20.
 He palwelewat 25. wuodest/ 50. asti/ v. 23.

1 HERA puhui Moserelle/ sa-
 2 noden: Puhu Aaronille/ ja sano
 hänelle: coscas lamput syentät/
 nijn sinun pitä paneman näin/
 että ne caieki seidzemen walaisewat kynthilä-
 3 jalas. Ja Aaron teki nijn/ ja asetti lamput
 walaiseman kynthiläläalcaan/ niincuin HERA
 4 ra Moserelle käskenyt oli. Mutta kynthi-
 läläalca oli tehty lujast cullast/ hamast war-
 rest nijn cuukaihin asti/ sen muodon jälken
 cuin HERA oli Moserelle näyttänyt/ nijn
 teki hän kynthiläläalan.

5 HERA puhui Moserelle/ sanoden:
 6 Lota Lewitat Israelin lapsist ja puhdistu
 7 heitä. Ja näin pitä sinun tekemän heille puh-
 distures heitä. Sinun pitä synnin wetta
 prüsscottaman heidän päällens / ja caieki
 tyhni carwat ajeleman / ja heidän pitä
 waattens pesemän / nijn he owat puhtat.
 8 Ja siette pitä heidän ottaman nuoren cal-
 pein/ ja hänen ruocauhrins/ sämbyläläjuhoh
 secoitetut öhyllä/ ja toisen nuoren calpein pi-
 tä sinun ottaman syndiuhrixi.

9 Ja sinun pitä Lewitat seuracunnan ma-
 10 jan eteen tuoman/ ja caiken Ganssan Israe-
 lin lapsist cocoman. Ja sinun pitä tuoman
 Lewitat HERAN eteen/ ja Israelin lapset
 11 pitä paneman kätens Lewitain pään
 päälle. Ja Aaron pitä Lewitat Israe-
 lin lapsist HERALLE häällyttämän/ että

heidän pitä HERAN wiras palweleman.
 Ja Lewitat pitä lasteman kätens calpein
 12 pään päälle/ ja nxi calpei pitä HERALLE syn-
 diuhrixi tehtämän/ ja se toinen polttouhrixi
 Lewitaita sorwittaman. Ja sinun pitä Lewi-
 13 tat asettaman Aaronin/ ja hänen poicains e-
 teen ja häällyttämän heitä häällytyxi HERA-
 14 ralle. Ja näin pitä sinun Lewitat eroittaman
 Israelin lapsist/ nijn että Lewitat pitä oleman
 15 minun. Ja siette pitä heidän kätens sisälle
 palweleman seuracunnan majas. Ja tällä ta-
 walla pitä sinun heitä puhdistaman/ ja hääl-
 16 lyttämän heitä häällytyxi. Sillä he owat
 minulle peräti annetut Israelin lapsista / ja
 minä olen heidän ottanut minulleni caiekein
 edest/ joca ensist arwawat äitins cohduin/ ni-
 mittain/ caiekein esicoiste edest Israelin lapsist.

Sillä caieki esicoiset Israelin lapsist owat
 17 minun / sekä ihmisistä että eläimist sitta päi-
 wäst/ cuin minä löin caieki esicoiset Egyptin
 maalla/ ja pyhitin ne minulleni. Ja otin mi-
 18 nulleni Lewitat caiekein esicoisten edest Isra-
 elin lapsista. Ja annoin heidän Aaronille ja
 19 hänen pojillens lahjari Israelin lapsist / että
 heidän pitä seuracunnan majas Israelin la-
 sten wiras palweleman/ ja sorwittaman Is-
 raelin lapset/ ettei rangaitus tulis Israelin
 lasten päälle / jos he lähestyisit Pyhä.

Ja Moses ynnä Aaronin cansa / ja coud
 20 Israelin seuracunda teit Lewitaille caieki
 niincuin HERA oli Moserelle käskeny/
 nijn teit Israelin lapset heille. Ja Lewitat
 21 puhdistit idzens/ ja pesit heidän waattens/ ja
 nijn Aaron häällytti heidän häällytyxi HERA-
 ralle/ ja sorwitti heitä / nijn että he puhdistet-
 tin. Ja siette Lewitat menit seuracunnan ma-
 22 jaan/ heidän wir cans tekemän Aaronin ja hä-
 nen poicains eteen/ niincuin HERA oli Mo-
 serelle käskeny Lewitaita/ nijn teit he heille.

Ja HERA puhui Moserelle / sanoden:
 23 Tämä on se cuin Lewitat pitä pitämän: wu-
 24 dennestä wuodesta colmattakymmenä ja sei-
 ylidze/ owat he sotaan menemän keltwolliset/
 ja palweleman seuracunnan majas. Mutta
 25 wuodennestkymmenest wuodest/ pitä heidän
 wapat oleman heidän palwelurens wirasta/
 ja ei pidä enämbi palweleman. Mutta hei-
 26 dän pitä weljeins palweluresta seuracunnan
 majas ottaman waarin/ mutta wiran toita
 ei heidän pidä tekemän. Näin sinun pitä teke-
 män Lewitaille/ että jocainen pidäis waarin
 wartiostans.

Moses
 cuule HERA-
 ran änen
 Armoni-
 stuimelda/
 cosca hän
 puhu hänen
 cansans.
 Exod. 25:
 22.

HERA
 käste Aaro-
 nin panna
 lamput
 kynthilälä-
 alcaan wa-
 laiseman.
 Exod. 25:
 31.
 Cap. 37:17
 Cap. 40:14.

HERA
 teite puhdi-
 sta Lewi-
 tat/ ja otta
 Taberna-
 elin palwe-
 luren.

Exod. 1:12
 Sup. 3:13.
 Luc. 2:27

Moses
 te Lewi-
 tain cansa/
 niincuin
 HERA
 käskenyt oli.

Verf 2. Kuntilajalas) seon/ Aaronin piti täändämän lam-
puin nocat/ eli pykälet/ walaiseman Efiripun ja kuntilajalan
wälillä. v. 6. Synnin wettä) Jolla syndi sowitztiin/ ja tämä
west awisti Christuren werta/ joca ihmisen puhdistu caikesta
synnistä/ i. Joh. 1: 7. v. 7. Aseleman) Sillä opetotan/ että ne
jotca aicowat tulla saarnawireaan/ pitä niin palson cuin mahdo-
tinen on/ wälittämän caike saastaisusta v. 24. Wihdennest wo-
dest colmattakymmendä) Eitä tämä ole siä wastan/ cuin kästetän
Sup. cap. 4: 3. Sillä 25. wuodella ne otetan wastan/ ja harjoitetaan
wireaan: mutta 30. tekwät he täydellisesti wireans työtä.

IX. Lucu.

Israelin lapset kästetän pitä Pääsiäist aicanans/
v. 1. Cuollues saastutetut pitävät Pääsiäist toisna
cuucautena/ v. 6. Jocainen puhdas/ cuin ei pidä Pää-
siäist/ häwitetän Caussastans / v. 13. Tabernaclin peittä
pilwi päiwällä/ ja tuliyhdellä: Cosca hän nousi/ waelda-
wat Israelin lapset/ cusa hän seisatta/ siihen he siotta-
wat/ siihenasti/ että hän taas nuosi/ v. 15. Ja niin Caussa
owat siällans ja waeldawat HERRan kästyn jälken/ v. 23.

1 **J**A HERRA puhui Moserelle Sinain
2 **S**corwes/ toisna wuonna sijtecuin he
3 **S**olit lähtenec Egyptin maalda/ ensi-
4 **m**äynä cuucautena/ sanoden: Anna Israe-
5 **l**in lasten pitä Pääsiäistä aicanans. Neljän-
6 **den**ätoistakymmendä päiwänä tällä cuul-
7 **l**a/ ehtona pitä heidän sen pitämän aica-
8 **n**ans/ caikein säätyins ja oikeuttens jälken.
9 **J**a Moses puhui Israelin lapsille/ että hei-
10 **d**än piti Pääsiäistä pitämän. Ja he pidit
11 **P**ääsiäistä neljändenä päiwänä toistakym-
12 **m**endä ensimmäisellä Cuulla ehtona Sinain
13 **corwes** / caiken sen jälken cuin HERRa oli
14 **M**oserelle kästennyt/ niin teit Israelin lapset.

15 **J**in oli siellä muutamia miehiä / jotca
16 **h**eidäns olit saastuttanec cuolles ihmi-
17 **ses** / niin ettei he saanec pitä Pääsiäistä sinä
18 **p**äiwänä/ ja he menit sinä päiwänä Mose-
19 **ren** ja Aaronin eteen. Ja sanoit hänelle:
20 **m**e olemma saastunec cuolles ihmises / mixi
21 **m**e niin ylöncazottuna pidetän/ eten me uh-
22 **ra**meidän lahjojam aicanans Israelin lasten
23 **seas**. Ja Moses sanoi heille: seisocat/ mi-
24 **n**ä cuulen mitä HERRa käste teille. Ja
25 **H**ERRa puhui Moserelle/ sanoden: Pu-
26 **h**u Israelin lapsilla/ sanoden: Jos jocu saa-
27 **st**utta idzens cuolles / elikä on taambana
28 **ca**ucaisella maalla teistä/ taicka teidän lan-
29 **g**oin seas / hänen pitä cuitengin pitämän
30 **P**ääsiäistä HERRalle. Waan toisella cuul-
31 **l**a neljändenä päiwänä toistakymmendä eh-
32 **ton**a/ ja heidän pitä sen syömän happamat-
33 **to**man leiwän ja carwasten ruohoin cansa.
34 **J**a ei pidä heidän niistä mitäkän tähteri jät-
35 **t**ämän huomeneri/ eikä yhtän luuta ricko-
36 **man**. Ja pitä sen caikella muoto pitämän/
37 **ca**ikein Pääsiäisen säätyin jälken.
38 **M**utta joca puhdas on / ja ei ole matca-
39 **s**ans/ ja unhotta pitä Pääsiäistä/ hänen sie-

luns pitä häwitetämän hänen Caussastans.
Sentähden ettei hän ole candanut hänen uh-
rians HERRalle aicanans/ hänen pitä idze
syndins candaman. Ja jos jocu muicalai-
nen asu teidän seasan/ hänen pitä myös pi-
tämän HERRalle Pääsiäistä/ caikein sää-
tyin ja oikeutten jälken / cuin Pääsiäinen
waati. Tämä sääty pitä teille caikelle yhtä-
läinen oleman / niin muicalaiselle cuin o-
maisellengin.

1 **J**A sinä päiwänä cuin maja pandin
2 **yl**ös/ warjois pilwi todisturen majan/
3 **ja** oli ehtost niin amun asti majan päällä niin-
4 **cu**in tuli. Ja niin tapahtui alati että pil-
5 **w**i warjois sen/ yöllä näyi niincuin tuli. Ja
6 **cu**in pilwi nousi majan päällä/ niin waelstie
7 **Is**raelin lapset/ ja cuhunga paickan pilwi sei-
8 **s**atti/ siinä myös Israelin lapset heidäns si-
9 **oi**tit. HERRan sanan jälken waelstie Is-
10 **ra**elin lapset/ ja hänen sanans jälken he myös
11 **h**eidäns sioitit: Niincawwan cuin pilwi py-
12 **sy**hi majan päällä/ niincawwan pysyit he myös
13 **si**ällans. Ja cosca pilwi usiammat päiwät
14 **py**syi majan päällä/ niin otit Israelin lapset
15 **wa**arin HERRan wartiast/ ja ei cuhungan
16 **wa**eldanec.

17 **J**a cosca niin tapahtui/ että pilwi oli jär-
18 **jest**äns monicahdat päiwät majan päällä/
19 **ni**in he myös sioitit heidäns HERRan sa-
20 **nan** jälken. Ja jos se niin tapahtui / että
21 **p**ilwi aina ehtosta niin huomeneri asti oli
22 **m**ajan päällä/ ja sijte nousi/ niin he waelstie/
23 **eli** cosca pilwi päiwällä taicka yöllä nousi/
24 **ni**in he myös waelstie. Mutta cosca se cari-
25 **p**äiwä eli cuucauden / taicka muutoin cau-
26 **wan** aica pysyi majan päällä/ niin Israelin
27 **l**apset heidäns sioitit/ ja ei matcustanec/ ja
28 **cos**ca se nousi / niin he matcustit. Sillä
29 **H**ERRan kästyn jälken olit he siällans/ ja
30 **H**ERRan kästyn jälken he matcustit. Ja o-
31 **tit** warin HERRan wartioista HERRan
32 **sa**nan jälken/ Moseren cautta.

Verf. 7. Meidän lahjojam) Tästä cudzutun Pääsiäis caridza
lahjari HERRalle/ että se teurastettiin ja hänen cunnarens syö-
tin/ ja ei uhrity poltettu.

X. Lucu.

1 **J**Mala käste Moseren tehdä hopiaist cari trometi/
2 **v**. 1. anda tietä cosca Caussa tulst cocoon waeldaman/
3 **eli** cosca muuta liickellä oli/ v. 3. cuin se oli toimitetun/
4 **n**ouse pilwi/ ja Caussa lähte Sinain corwest Parann cor-
5 **peen**/ v. 11. sen järjesthyen jälken/ cuin ennen tehty oli. v. 13.
6 **M**oses ano/ että hänen emändäns weli Hobab seurats
7 **heit**ä/ v. 29. He lähtewät HERRan wuorelda colmen
8 **p**äiwäcunnan matcan / v. 33. Cosca Arck lähte eli maa-
9 **han** lastetan/ rucoile Moses HERRa/ v. 35.

siästä/ ne
pitä heidän
Caussa
stans hä-
witettä
män.

Pilwi peit-
tä Taberna-
clin ja sen-
perän he
idzens lait-
tawat.
Exod. 40:
34.
1. Cor. 10: 1.

HERRA
käste pitä
Pääsiäistä

Exod. 12:
18.
Lev. 23: 5.
Inf. 28: 16.
Deut. 16: 3.

HERRA
käste saa-
staisien pi-
tä toisna
Cuucaute-
na heidän
Pääsiäis-
täns.

Exod. 12: 8.

Joh. 19: 6.

Jotca un-
hottawat
pitä Pää-

10. Luc.
 HERRA
 täfte tehdä
 Moseren
 cari trometi
 tiettäwäri
 tehdä mitä
 tehtämän
 pidäis.

1 **H**ERRA puhui Moserelle / sa-
 2 **N**oden: Tee sinulles lujasta ho-
 3 **P**iaasta cari trometi / niillä cudzu-
 4 **A**res seuracunda cocoon / ja cosca
 5 joucon pitä matcufustaman. Cosca niillä mo-
 6 lemmissa hiljarens soitetan / silloin pitä coco
 7 seuracunnan coconduman seuracunnan ma-
 8 jan orwen eteen. Waan cosca ainoastans
 9 yhdellä hiljarens soitetan / silloin pitä Kuh-
 10 tinat ja tuhannen päämiehet Israelis tule-
 11 man cocoon. Mutta cosca te wahwast soi-
 12 tatte / silloin pitä ne leirit lähtemän mat-
 13 caan / cuin itän päin orwat. Mutta cosca te
 14 toisen kerran wahwast soitatte / silloin pitä
 15 ne leirit lähtemän matcaan / cuin etelän päin
 16 orwat: sillä cosca he lähtewät matcaan / niin
 17 pitä teidän wahwast soittaman. Mutta
 18 cosca seuracunnan pitä coconduman / silloin
 19 teidän pitä ainoastans hiljarens / ja ei wah-
 20 wast soittaman. Ja papit Aaronin pojat pi-
 21 tä trometillä soittaman: ja tämä pitä teille ja
 22 teidän suguillen oleman ijancatkinen sääty.
 23 Ja cosca te lähdette sotaan teidän maal-
 24 lan wiholistan wastan / jotca teitä waino-
 25 wat / silloin pitä teidän wahwast trometillä
 26 soittaman / että teidhän päällen muistetaisin
 27 HERRAN teidän Jumalan edes / ja te pela-
 28 stettaisin teidän wiholifistan. Niin myös
 29 teidän ilopäiwänän / ja teidän juhlapäiwi-
 30 nän / ja teidän usis cuisan / pitä teidän tro-
 31 metillä soittaman / teidän polttouhrian ja
 32 kytosuhrian uhratesan / että ne olisit teille
 33 muistori teidän Jumalan edes. Minä olen
 34 HERRA teidän Jumalan.
 35 **J**A tapahui cabtenakymmenändä päi-
 36 wänä / toisna Guucautena toisna
 37 wuonna / nousi pilwi todisturen majan tykö.
 38 Ja Israelin lapset lärit ja waelsit Sinain
 39 corwest / ja pilwi seisatti Paranin corpeen.
 40 Ja ne ensimmäiset lärit HERRAN sanan jäl-
 41 ken Moseren cautta. Judan lasten leirin
 42 lippu läri ensin matcaan jouckoinens / ja
 43 heidän jouckons päällä oli Nahesson Amina-
 44 dabin poica. Ja Isascharin lasten sugun
 45 joucon päällä oli Nethaneel Suarin poica.
 46 Ja Sebulonin lasten sugun joucon päällä
 47 oli Eliab Helonin poica. Silloin maja o-
 48 tettiin maahan / ja Gersonin ja Merarin
 49 lapset lärit matcaan ja cannoit maja.
 50 Sitälähin läri Rubenin leirin lippu jouc-
 51 koinens / ja heidän jouckons päällä oli Eli-
 52 sur Sederin poica. Ja Simeonin lasten

sugun joucon päällä oli Selumiel Suri-
 20 **S**adain poica. Ja Gadin lasten sugun
 21 joucon päällä oli Eliasaph Deguelin poica.
 22 Niin matcufit myös Gabatiterit ja cannoit
 23 Pyhä / ja toiset panit majan ylös / sihenasti
 24 että nämät tulit jälkistä.
 25 Sitälähin läri Ephraimin lasten leirin lippu
 26 jouckoinens / ja heidän päälläns oli Elisama
 27 Amibudin poica. Ja Gamliel Pedazurin
 28 poica oli Manassen lasten sucucunnan joucon
 29 päällä. Ja Abidan Gideonin poica oli Ben-
 30 Jaminin lasten sucucunnan joucon päällä.
 31 Sitälähin läri Danin lasten leirin lippu
 32 jouckoinens. Ja niin caicki leirit matcaans
 33 olit. Ja AbiEser Ammi Sadain poica oli hei-
 34 dän jouckons päällä. Ja Pagiel Schranin
 35 poica oli Isserin lasten sucucunnan joucon
 36 päällä. Ja Ahira Enanin poica oli Neph-
 37 talin sucucunnan lasten päällä. Niin matcu-
 38 stit Israelin lapset jouckoinens.
 39 **J**A Moses puhui hänen naälämiehens
 40 Hobabin Reguelin Midianitin pojan
 41 tygö: me menemme sihen paikkaan / josta
 42 HERRA sanonut on: minä annan sen teille.
 43 Tule nyt meidän cansan / me teem sinulle
 44 hywä: sillä HERRA on hywä luvdannut
 45 Israelille. Hän wastais hänelle: en minä
 46 tule teidän cansan / waan minä menen omal-
 47 le maalleni sucuini tygö. Hän sanoi: älä
 48 meistä luorwu / sillä sinä tiedät / cusa meidän
 49 pitä idzem soittaman corwes: Ja sinä olet
 50 meidän silmäm. Ja jos sinä tulet meidän
 51 cansan / niin se hywä cuin HERRA meille
 52 teke / sen me teemme sinulle.
 53 Niin he matcufit colme päiwäcunda
 54 HERRAN mäen tykö / ja HERRAN kytton
 55 Arcki waelsi heidän edelläns colme päiwä-
 56 cunda / osottaden heille / cusa heidän lewä-
 57 män piti. Ja HERRAN pilwi oli heidän pääl-
 58 läns päiwällä / cosca he leiristä matcufit.
 59 Ja cosca Arcki matcufi / sanoi Moses:
 60 HERRA nousi / että sinun wiholi-
 61 ses hajotettaisin / ja ne jotca sinua
 62 wainowat / pakenisit sinun ede-
 63 stäs. Cosca Arcki lewäis / sanoi hän: Ba-
 64 laja HERRA / niiden monen kym-
 65 menen tuhannen tygö Israelis

Verf. 2. Etäs niillä) Nämät trometit awisit saarnawte-
 ca / jolla Jumalan seuracunda cudzutan cocoon cuuleman Ju-
 malan tahto / ja hangidzeman oittaaan luvateen maahan / cuin
 on ijancatkinen elämä. v. 29. hänen naälämiehens) Tämä
 Hobab on Jethron poica / josta on kirjoitettu / Exod. 18: 1.

Canssa läh-
 te Sinain
 corwest
 Paranin
 corpeen.

Sup. 2: 9.

Moses
 ruoile hob-
 abin sau-
 rata.

Mosesin
 sinans
 Canssan
 otidze cor-
 sca he walsi
 sit eli siitti
 idzens.
 Pla. 68: 2.
 Pl. 132: 8.

XI. Lucu.

Canssa napise ja tahto liha: sentähden syty HERan tuli heidän seasans / jonga Moses asetta ruourellans v. 1. Hän walitta Jumalan edes / ettei hän taida hallita yrinäns sitä Canssan paljoutta / v. 11. HERa käste cudjua 70. wanhinda / ja lupa heille anda hänen hengestäs / että he candaisit cuorma hänen cansans / v. 16. käste myös Canssan pyhittä heidän huomenseri: sillä heidän pitä saaman liha syödärens coco Cuicauden / v. 18. Moses teke niin / ja cosca hengi lewärtle heisä / ennustawat he / v. 24. Pel. docanar tulewat leirin ymbärille cahden tynärän korkeudelle / ja Canssa corjawat heitä / v. 31. HERa rangaise himoidzewaisit / että he cuolewoit ja handatan / sentähden cudjutan se paikka himohaudoiti / v. 33.

U tapahui cosca Canssa kärsimät tömydest napise / oli se paha HERan corwis: Ja cosca HERa sen cuuli / julmistui hänen wihans / ja HERan tuli syty heidän seasans / joca arimmit set heidän leirisäns poltti. Silloin huusi Canssa Moseren tygö: Ja Moses rucoili HERa / niin tuli samui. Ja se paikka cudjuttin Tabeera / että HERan tuli oli sytyty heidän kestelläns.

Sillä yhteinen Canssa heidän seasans oli saanut lihan himon / istuit ja itkit ynnä Israelin lasten cansa / ja sanoit: cuca anda meille liha syödärem? Me muistamme ne calat cuin me söimme ilman Egyptis / ja Curbidzat / ja melonit / ja puurlaucat / ja sipulit / ja kynsilaucat. Mutta nyt on meidän sielum cuiwettumut / ja ei muuta näe cuin Manna.

Ja Man oli niincuin Corianderin siemen / ja nähä niincuin Bedellion. Ja Canssa juori sinne ja tänne / ja cocoisit sitä / ja jauhoit myllhällä eli surwoit ricki hühmares / ja keitit padas / ja teit idzellens sittä paistinea cuja / ja ne maistit niincuin öhyleiwät. Ja cosca caste tjöllä langeis leiryn / niin langeis myös Manna sen päälle.

Cosca Moses cuuli Canssan itkewän heidän siucucunnisans / idzecutin hänen majans owella / silloin julmistui HERan wihansa suuresta / ja Moses myös pani sen paha ri. Ja Moses sanoi HERalle: Miri sinä niin ahdistat sinun palwelias? ja miren minä löydä armo sinun edesäs / että sinä niin panet minun päälleni caiken tämän Canssan cuorman? Olengo minä caiken tämän Canssan sijtänne? olengo minä synnyttänne hänen? että niin sanoisit minulle: canna heitä sinun helmasas (niincuin imetäjä canda lapsen) siihen maahan / jonga sinä heidän Jillens wannoit? Gusta minä otan liha / caikelle tälle Canssalle andareni?

Sillä he itkewät minun edesäni / ja sanowat: anna meille liha syödärem. **U** minä yrinäni woi caike tätä Canssa Scanda: sillä se on minulle ylön rascas. Ja jos sinä niin teet minulle / niin ennen tapani minua / jos minä muutoin olen armon löytänne sinun edesäs / etten minä niin waiwani näkis.

U HERa sanoi Moserelle: coco minulle seidzementymmendä miestä Israelin wanhimmistä / jotcas tiedät wanhimmi ri ja päämiehiri Canssan seas / ja tuo heitä seuracunnan majan owen eteen / ja seisocan sinä sinun cansas. Ja niin minä tulen alas / ja puhun siellä sinun cansas / ja otan sinun hengestäs / ja annan heille / että he ynnä sinun cansas candaisit Canssan cuorman / ettei sinä yrinäs sitä candais.

Ja sano canssalle: pyhittäkät teidän huomeneri / että te liha söisitte: sillä teidän itcum on tullut HERan corwijn / ja te sanoitte: cuca anda meille liha syödärem? Sillä hywin me elimme Egyptis? Sentähden anda HERa teille liha syödärem / Si waiwoin päiwäri / eikä cahderi / eikä wjderi / eikä kymmeneri / eikä cahderikymmeneri päiwäri. Mutta coco Cuicauderi / siihen asti että se käy teidän sieramistan ulos / ja tule teille khylytyxeri: sillä te oletta HERan hyljännet / joca on teidän seasans / ja itkitte hänen edesäs / ja sanoitte: miri me olemma tänne lähtenet Egyptist?

Ja Moses sanoi: cuusifatatuhatta on jalcamiestä / joidenga seas minä olen / ja sinä sanot: minä annan teille liha syödärem coco Cuicauderi. Tapetango lambat ja carja / että he rawitaisin? taicka cootango caiketi calat merestä heille / että he rawitaisin? HERa sanoi Moserelle: ongo HERan kästi lyhetty? nyt sinun pitä näkemän / jos minun sanani jälken tapahui sinulle elickä ei.

U Moses meni ulos ja sanoi Canssalle HERan sanat / ja cocois seidzementymmendä miestä Canssan wanhimmistä / ja asetti heidän ymbärins maja. Niin tuli HERa alas pilwes / ja puhui hänen cansans / ja otti sittä hengestä / joca oli Moseres / ja andoi seidzemellekymmenelle wanhimmalle miehelle. Ja cosca hengi lepäis heisä / niin he ennustit / ja ei enä. Mutta cari miestä jäit wielä leiryn / yhden nimi oli E. Idad ja toisen Medad / joisa myös

sillä he itkewät minun edesäni / ja sanowat: anna meille liha syödärem.

U minä yrinäni woi caike tätä Canssa Scanda: sillä se on minulle ylön rascas.

Ja jos sinä niin teet minulle / niin ennen tapani minua / jos minä muutoin olen armon löytänne sinun edesäs / etten minä niin waiwani näkis.

U HERa sanoi Moserelle: coco minulle seidzementymmendä miestä Israelin wanhimmistä / jotcas tiedät wanhimmi ri ja päämiehiri Canssan seas / ja tuo heitä seuracunnan majan owen eteen / ja seisocan sinä sinun cansas.

Ja niin minä tulen alas / ja puhun siellä sinun cansas / ja otan sinun hengestäs / ja annan heille / että he ynnä sinun cansas candaisit Canssan cuorman / ettei sinä yrinäs sitä candais.

Ja sano canssalle: pyhittäkät teidän huomeneri / että te liha söisitte: sillä teidän itcum on tullut HERan corwijn / ja te sanoitte: cuca anda meille liha syödärem?

Sillä hywin me elimme Egyptis? Sentähden anda HERa teille liha syödärem / Si waiwoin päiwäri / eikä cahderi / eikä wjderi / eikä kymmeneri / eikä cahderikymmeneri päiwäri.

Mutta coco Cuicauderi / siihen asti että se käy teidän sieramistan ulos / ja tule teille khylytyxeri: sillä te oletta HERan hyljännet / joca on teidän seasans / ja itkitte hänen edesäs / ja sanoitte: miri me olemma tänne lähtenet Egyptist?

Ja Moses sanoi: cuusifatatuhatta on jalcamiestä / joidenga seas minä olen / ja sinä sanot: minä annan teille liha syödärem coco Cuicauderi.

Tapetango lambat ja carja / että he rawitaisin? taicka cootango caiketi calat merestä heille / että he rawitaisin?

HERa sanoi Moserelle: ongo HERan kästi lyhetty? nyt sinun pitä näkemän / jos minun sanani jälken tapahui sinulle elickä ei.

U Moses meni ulos ja sanoi Canssalle HERan sanat / ja cocois seidzementymmendä miestä Canssan wanhimmistä / ja asetti heidän ymbärins maja.

Niin tuli HERa alas pilwes / ja puhui hänen cansans / ja otti sittä hengestä / joca oli Moseres / ja andoi seidzemellekymmenelle wanhimmalle miehelle.

Ja cosca hengi lepäis heisä / niin he ennustit / ja ei enä.

Mutta cari miestä jäit wielä leiryn / yhden nimi oli E. Idad ja toisen Medad / joisa myös

HERa lupa anda hänelle 70. wanhinda apulaiferi.

Käste myös Canssa san pyhittä idzens liha. syömän.

Ela. 59:1.

Moses co. co 70. wanhinda / Ja sijtecum hengi te. päis heisä. ennustit he.

Canssa napise ja tahto liha.

Deut. 9:22.

Exod. 16: 19. Psal: 78:24. Sap. 16:20. Joh. 6:31. A. Cor. 10:3.

Moses walitta et. et hän yri. näns woi. hällä Canssa.

hengi lepäis: sillä he olit myös kirjoitetut /
 waan ei he wielä ollet käynet ulos majan ty-
 27 gö / ja he ennustit leirisä. Nijn juori yri nuoru-
 cainen ja ilmoitti Moserelle / ja sanoi: El-
 28 dad ja Medad ennustawat leirisä. Nijn
 wastais Josua Nunin poica Moseren pal-
 welia / jonga hän walinnut oli / ja sanoi:
 29 minun herran Moses / kiellä heitä. Mut-
 ta Moses sanoi hänelle: oletco sinä minun
 edesäni kiywas? Josca Jumala / että caicti
 30 HEKran Ganssa ennustaisit. Ja andais
 HEKra hengens tulla heihin. Ja nijn co-
 counsit Moses ja wanhimmat Israelist
 leirijn.

HEKRA
 anda peldo-
 canoja.
 Exod. 16:13
 Psal. 78:27.

31 **N**ijn tuli tuuli HEKralda / ja andoi
 tulla peldocanat mereldä / ja hajotti ne
 leirijn / tääläpäin päiwäcunnan matcan pi-
 tuudelle / ja sieläpäin päiwäcunnan matcan
 pituudelle leirin ymbärins / liki cahja kynä-
 32 tä cortialle maan päälle. Nijn nousi Ganssa
 coco sinä päiwänä / ja coco sinä yönä / ja co-
 co toisna päiwänä / ja cocoisit peldocanoja /
 ja se joca wähhimmän cocois / hän cocois
 kymmenen Homorita / ja he ripustit heitä
 leirins ymbärins.

HEKRA
 kyd himoid-
 zewa Gans-
 sa.
 Psal. 78:30.

33 Ja cosca liha oli wielä heidän hamma-
 stens wälillä / ja ennencuin se tuli culuneri /
 julmistui HEKran wiha Ganssan päälle /
 ja loi heidän sangen suurella rangais-
 34 turella. Josta se paicta cudzutan himohaudari:
 sillä sijnen on haudattu himoidzewa Ganssa.
 35 Ja Ganssa matcusiit himohaudoilta Ha-
 zerothijn / ja pysännyit Hazerothis.

Wers. 6. Seidzementymmendä mteistä) Täskä asetta Ju-
 mala Sanhedrim, joca oli cortein oikeus Israelin Ganssan seas-
 josa istuit 70. miestä / joca Jumala lahjoitti ymmärryellä,
 opilla ja julkisudella / duomidzeman hengelisist ja mailmalisist
 affoisi. Sanhedrim pyysi liki 1500. ajastaica / heroderen aican asti
 joca sen peräti häwitti. v. 17. Otan sinun hengestäs) Ei Mo-
 seren lahjat wähetoy / waan sijnä hengest josta Moses sai hänen
 lahjans / nijn myös nämät sait. Nijnencuin obdesti tynnitiläsi mon-
 da sotyettän / jongatähden ensimmäinen ei wähetä / v. 25. Ennu-
 sitte he) se on / he wahwistectin heidän wircaans / erinomaisella
 merkillä.

XII. Lucu.

Mir Jam ja Aaron puhuwat Mosesta wastan / että
 hän otti Ethiopialaisen emännärens / v. 1. HEK-
 ra cuule sen ja käste heidän mennä Tabernaclin tygö /
 v. 3. HEKra tule owelle ja wasta Moseren edest / v. 5
 Ja rangaise Mir Jamin spitalilla / v. 9. Cuin Aaron
 sen näke / rucoile hän Mosest hänen edestäns / v. 11. Mo-
 ses huuta Jumalan tygö / ja hän käste hänen seidze-
 meri päiwäri sulke kijnni / leirist ulos / v. 13. cuin hän
 parane / lähtewät he Paranim corpeen / v. 15.

Mir Jam
 ja Aaron
 puhuwat
 Mosesta
 wastan.

Mir Jam ja Aaron puhuit
 Mosesta wastan hänen emän-
 dāns Ethiopialaisen tähden /
 jonga hän nainut oli: että hän

Ethiopialaisen nainut oli. Ja sanoit / pu-
 2 huco Jumala ainoastans Moseren cauttaz
 eikö hän myös puhu meidän cauttam? Ja
 HEKra cuuli sen. Mutta Moses oli
 3 sangen siwä mies / enäcuin caicti muut ih-
 miset maan päällä.

4 **J**A HEKra sanoi älist Moserelle / Ma-
 ronille / ja Mir Jamille: mengät te
 colme seuracunnan majaan. Ja he caictin col-
 men menit.

Nijn HEKra tuli alas pilwen padjas /
 ja seisoi majan owen edes / ja cudzui Aaro-
 5 nin ja Mir Jamin / ja he molemmat menit
 ulos. Ja hän sanoi: cuulcat minun sanoja-
 6 ni: Jos jocu on teidän seasan HEKran
 Propheeta / minä HEKra ilmoitan minu-
 ni hänelle näysä / ja unesa puhuttelen händä.
 Waan ei nijnencuin minun palwelian Mo-
 7 ses / joca coco minun huonesan uscolinen on.
 Mutta hänen cansans minä puhun sinusta
 8 suuhun ja näkywäisest / ja ei tapaurilla / ja hän
 näke HEKran muodon. Mirettä te sijn pel-
 jännet puhuisan minun palweliani Mose-
 sta wastan?

9 Ja HEKran wiha julmistui heitä wa-
 stan / ja hän meni pois. Nijn myös pilwe-
 10 meni pois majan tykö. Ja cadzo / nijn
 Mir Jam tuli cohja spitalijn nijnencuin lumi /
 nijn Aaron käänsi idzens Mir Jamin päin /
 ja cadzo / hän oli spitalis. Sanoi sijn Aaron
 11 Moserelle: Ah minun herran / älä pane
 tätä syndiä meidän päällem: sillä me olem-
 ma tyhmäst tehnet / ja me olemme syndi teh-
 12 net. Ettei tämä tulis nijnencuin cuollut / jo-
 pa puoli hänen lihans on culunut.

Nijn Moses huusi HEKran tygö / ja
 13 sanoi: ah Jumala / paranna händä. Ja
 14 HEKra sanoi Moserelle: jos hänen Jsāns
 olis hänen caswoillens sulkennyt / eikö hänen
 olis pitännyt häpemän seidzemen päiwä? an-
 na händä sulke kijnni seidzemerä päiwäri leiri-
 15 stä ulos / ja sijnne hän jällens otettacan sijnalle.
 Nijn Mir Jam suljettiin seidzemerä päiwäri
 leiristä / ja ei Ganssa matcustanut cubungan
 päin / sijnenasti että Mir Jam otettiin jällens.
 Ja sijnne Ganssa matcusiit Hazerothis / ja
 1 sioitit idzens Paranim corpeen.

Wers. 8. Hän näke HEKran muodon) Ei täskä pida ymmär-
 retämän / että Moses näki Jumalan olenuren: sillä sitä ei taeda
 yrittän ihmisen nähä ja elä / Exod. 33:20. Ja ei yrittän ole näh-
 nyt Jumalata / loh. 1:18. 1. Tim. 6:16. 1. loh. 4:12. waan
 Jumala puhu täskä erinomaisest tawast / joca tapahui / ilman
 ewällemät / sencateises bahmos / cuin hän sijnne aicanans pohäst
 Neidzest Mariast otti päälens / ja ei näys eli unes / nijnencuin
 hän muille Prophectaille idzens enimmäst ilmoitti.

Psal. 18:36
 Prov. 18:12
 Syl. 45.4.

HEKRA
 wasta Mo-
 seren edest.

Heb. 3:2.

Ja rangai-
 se Mir Ja-
 mi spitalilla

Aaron tu-
 coile hänen
 edestäns.

Moses
 huuta Ju-
 malan ty-
 gö / ja hän
 käste häntä
 sulke kijn-
 ni.



XIII. LUCU.

Herra käski Moseren lähettä miehiä wacoiman maasta / v. 2. Moses lähetti cuuluisan miehen joca succunasta / v. 4. ja käski heidän cadzo mingacastainen Canssa/maacunda ja Caupungit siellä olit / ja siire ortta myötiäns maacunnan hedelmistä / v. 18. He menewät matcaans maacunnan läpidze ja tulewat Escolin wirran tygö / josa he leickawat suuren wijnapuun oran / v. 22. Neliänkymmenen päivän perästä palaiawat he / ja inttelewat maacunnan tilast / ja Enachin lapsista / v. 26. josta Canssa hämmästy: Ja cosca Caleb neuwo heitä menea män ja maacunda saaman / muut wacojat kielsiwät / ja laittawat maacunda / v. 31.

Herra puhui Moserelle / sanoden: Lähettä miehet jotta wacoisit Canaan maan / jonga minä Israelin lapsille annan / dze-custakin heidän Isäns sugusta yri cuuluisa mies. Ja Moses lähetti heidän Paranim corwesta H Xran sanan jälken / ja ne olit caicki päämiehet Israelin lasten seas. Ja nämät owat heidän nimens:

- 6 Sammua Sacurin poica / Rubenin succunast.
- 7 Saphat Horin poica / Simeonin succunast.
- 8 Caleb Jephumin poica / Judan succunast.
- 9 Igeal Josephin poica / Isascharin succunast.
- 10 Hosea Numin poica / Ephraimin succunast.
- 11 Paltchi Raphun poica / Ben Jaminin succunast.
- 12 Gadiel Godin poica / Sebulonin succunast.
- 13 Gadi Susin poica / Josephin succunast / Manassest.
- 14 Ammiel Gemallin poica / Danin succunast.
- 15 Sethur Michaelin poica / Asserin succunast.
- 16 Nabebi Waphsin poica / Nephthalin succunast.
- 17 Guel Machin poica / Gadin succunast.
- 18 Nämät owat miesten nimet / jotta Moses

lähetti wacoiman maata: Ja Hosean Numin pojat nimitti Moses Josuari.

Herra Moses lähetti heidän wacoiman Canaan maata / sanoi hän heille: men-gät etelän puoleen / ja astuac wuorelle. Cadzeleat maata millinen se on / ja Canssa joca sinä asu / ongo se wäkerö eli heikko / wä-hä eli paljo. Ja millinen maa se on / josa he asuwat / ongo se hywä eli paha / ja mingacaltaiset Caupungit owat / josta he asuwat / asuwatco he majois / eli linnois. Ja millinen maa on / lihawa eli lauha / ja ongo puuta sillä maalla / taicka ei. Olcat wahwas turwas / ja ottacat maan hedelmäst. Ja se oli sihen aican / jona wijnamarijat ensist kypsynet olit.

Ja he menit ja wagoit maan / Zimmin corwesta Rehobin asti / jonga cautta Hamathijn mennän. He menit myös etelän päin ja tulit Hebronijn / siellä oli Ahiman / Sesai ja Zalmai Enakin lapset. Ja Hebron oli rakettu seidzemen ajastaiica ennencuin Joan Egyptis. Ja tulit haman Escolin wirran tygö / ja leickasit siitä wijnapuun oran wijnamarija rypälen causa / ja he annoit cahden canda corenmolla / niin myös granasin omenita ja ficumita. Ja se paicka cudzuttin Escolin wirrari / sen wijnamarija rypälen tähden / jonga Israelin lapset siitä leickasit.

Ja cosca he maan wacoimet olit / palai-
Jse he neljänkymmenen päivän peräst. Ja he käwit / ja tulit Moseren ja Aaronin tygö / ja caiken Israelin lasten seuracunnan tygö / Paranim corwes / Cadereu tykōnä / ja

18 Moses käski heidän caicki astat ahkerast turtia.

19
20
21

22 Wacojat menewät matcaan.

24 Deut. 1:25.

25
26 Neljänkymmenen päivän peräst tulewat hejälens.
27

herra lähetti miehiä wacoiman Canaan maata. Deut. 1:22.

Niiden nimet / jotta Moses joca succunast lähettä

28 ilmoittit heille asian ja coco joucolle/millinen se oli/ ja osotit heille maan hedelmät. Ja he juttelit heille / ja sanoit: me tulimme sille maalle/ johonga te meitä lähetit/ josa riesca ja hunajata wuota/ ja tämä on hänen hedelmäs.

29 Puidzi sitä/ että sinä maacunnas asu wäkerwä Canssa/ siellä owat juuri wäkwat/ ja suuret Caupungit: Ja menäimme siellä myös Enakin lapset. Amalechiterit asuwat etelän puolella maata/ Hetherit ja Jebuserit ja Amorrerit asuwat wuorilla. Cananerit asuwat meren tykönä / ja Jordanin wierellä.

31 Mutta Caleb waikitti Canssan Moseren edes/ ja sanoi: käykäm ja omistacam maa: sillä kyllä me sen woitam. Mutta ne miehet/ jotca hänen cansans olit mennet/ sanoit: en me taida mennä sitä Canssa wastan: sillä he owat meitä wäkerwämmät. Ja he saattis sen maan pahaan huuton/ jonga he cadzelle olit / Israelin lasten seas/ sanoden: maa/ jonga läpidze me käwimme wacoimas/ syö hänen asujans / ja caicki Canssa/ jonga me siellä näimme owat suuri piikät ihmiset. Me näimme siellä myös uljat Enakin lapset/ niijstä uljaista/ ja me olimma meidän silmäimme edes nähdä niijneuin heinäsirot / ja niij olimme myös me nähdä heidän silmäms edes

Deut. 22. Nehobin asti/ jonga cautta Hamatehija mennän) Nä mat cari Caupungita owat ollet Libanonin wuoren päin / yri on Sidon lännen puolella/ toinen idän puolella/ ja tietäwäri tehdän/ että he owat ollet pismmäld maacunnas pohjan päin. v. 23. Enakin lapset) Tämä Enat on ollut cuuluisa sangar ja sen cansa ommärretän caicki sangarit. v. 33. Eos hänen asujans) se on maa on niij cowa/ että sen asuwaiset näändywät/ sen pahou työn tähden cuin heidän teidän piikät/ ennencuin he sen wiskellöri saawat.

XIV. Lucu.

Canssa itte/ napise ja tahto palata Egyptijn/ v. 1. Josua ja Caleb ahkeroidzewat hillitä Canssa/ v. 5. Cosca Canssa tahtowat kirwittä Mosest ja Aaroni/ näky HERran cunnia/ ja ushea rutolla häwitä heitä/ v. 10. Mutta Moses rucoile heidän edestäns v. 13. ja HERra anda sen heille andexi/ cuitengin sano hän heille/ ettei yhdengän niijstä jotca napisit/ pidä tuleman luwattuun maahan/ v. 20. waan heidän lapfillens hän tahto sen anda/ v. 31. maan wacojar cuolewat rangaisiurest/ v. 36. Canssa mene Canaan maalle wastoin Moseren kieldo. Ehdän Amalechiterieldä ja Cananereieldä/ v. 40.

22 **N**äin caicki seuracunda nousi ja rupeis parcuman / ja Canssa itkit sen yösen. Ja caicki Israelin lapset napisit Mosesta ja Aaronita wastan/ ja coco jouco sanoi heille: jos me olisimme cuollet Egyptin maalla / taicka täsä corwes wielä cuolisim? Miri HERra wie meitä tälle maalle miecalla surmatta / meidän waimom ja lapsen tulewat saaliri?

Eikö parempi ole / että me palajam Egyptijn. Ja he sanoit toinen toisellens: asetta cam päämies ja palatcam Egyptijn.

5 Mutta Moses ja Aaron langeisit eadess. Ja Josua Nunin poica/ ja Caleb Jephunnen poica / jotca myös maan olit wacoimet/ rewäisit waattens. Ja sanoit caickelle Israelin cocouyelle: maa/ jonga läpidzen me waeldanet olem wacoimas sitä/ on juuri hywä maa. Jos HERralla on hywä suosio meihin/ niij hän wie meidän sille maalle andarens sen meille/ josa maasa riesca ja hunajata wuota. Ainoastans älkät olco HERra wastan niscurit / ja älkät peljätkö tämän maan Canssa: sillä me syömme heitä niijcuin leipä/ heidän turwans on erainnut heitä/ ja HERra on meidän cansam/ älkät siis peljätkö heitä.

10 **N**äin sanoi coco Canssan jouco että he pitä kirwittetämän. Ja HERran cunnia näky seuracunnan majas / caickille Israelin lapille. Ja HERra sanoi Moserelle: cuingca caurwan tämä Canssa pilcka minua? ja cuingca caurwan ei he usco minun päälleni/ caickein tunnustahkein cautta / jotca minä heidän seasans tehnyt olen? Minä yön heitä ruttotaudilla/ ja häwitän heitä/ ja minä teen sinun suuremmari ja wäkerwämmäri Canssari/ cuin tämän.

13 Ja Moses sanoi HERralle: jos Egyptiläiset saawat sen cuulla: sillä sinä olet johdattanut tämän Canssan heidän kesskeldäns sinun woimallas. Ja sanotan tämän maan asuwaisille/ jotca cuullet owat / että sinä HERra olet tämän Canssan seas / ja että sinä nähdän caswosta niij caswoon/ ja sinun pilwes seisso heidän päälläns / ja sinä HERra käyt heidän edelläns päiwällä pilwen padzas ja yöllä tulen padzas. Jos sinä tapat tämän Canssan/ niijcuin yhden miehen/ niij pacanat/ jotca sencaltaisen sanoman sinusta cuullet owat / puhuwat ja sanowat: Ettei HERra woinut johdatta tätä Canssa siihen maahan/ josta hän heille wannoi / sen tähden on hän murhannut heitä corwes. Mingätähden enändäkän HERra waimans/ niijcuin sinä puhunut olet/ sanoden: HERra on pitkämielinen ja sangen lawpias/ ja anda andexi wäärnydet ja ricoret / ja ei yhtän anna olla ilman rangaisiusta/ mutta costa Jfain wäärnydet lapsille/ colmandeen

Wacojar
peljätawät
Canssan /
paidzi Ca-
sebi.

Canssa par-
cu / itte ja
napise.
Deut. 1:26.
Pl. 106:25.

Caleb ja
Josua ppe-
tä hillitä
Canssa
Syr. 46:9
1. Mac. 2:
55.

Canssa ta-
ho kirwittä
heitä mutta
HERra
ilmeisty ja
nubiele
heitä.

Moses ru-
coile Can-
san edest.

Exod. 13:21
1. Cor. 10:1

Exod. 34:6
Pl. 107:8.

19 ja neljändeen polveen. Nijn ole armollinen
tämän Canssan ricorille / sinun suurest lau-
piudestas / niincuin sinä tälle Canssalle an-
noit anderi hamast Egyptist tähän asti.

20 **U**HERA sanoi: minä annoin sen heille
21 **A**nderi sinun sanas jälken. Mutta niijn
totta / cuin minä elän / niijn coco mailma täy-
22 tetän HERAN cunnialla: Sillä caieki mie-
het / jotca näit minun cunniani ja ihmieni / jot-
ca minä tein Egyptis ja corwes / ja nyt kym-
menen kerta orwat minua kiusannet eikä cuul-

23 let minun ändäni. Ei heidän pidä näke-
män sitä maata / jonga minä heidän Isillens
wannoin / eikä yriskän / joca minua pilcan-
24 nut on / pidä näkemän sitä. Waan minun
palkwelian Caleb (että toinen hengi on hänel-
lä ja uscollisest seurais minua) hänen minä
25 wien sijnen maahan / josa hän ennen oli / ja
hänen siemenens pitä sen perimän. Nijn
myös Amalechiterit ja Cananerit / jotca la-
rois asuwat: Huomena palaitca ja mateu-
staca corpeen / punaisen meren tietä.

26 **U**HERA puhui Moserelle ja Aaro-
27 **S**ille / sanoden: Cuinga causwan tämä
paha jouco napise minua wastan? Sillä mi-
nä cuulin Israelin lasten napinan / jolla he
28 minua wastan napisit. Sentähden sano
heille: niijn totta / cuin minä elän / sano HER-
ra / minä teen teille / niincuin te minun cor-
29 waini cuillen puhuitte. Teidän ruumin
pitä langeman täsä corwes / ja caieki / jotca
luettiin kahdestikymmenest wuodest / ja sen
30 ylidzen / jotca napisitta minua wastan. Ei
teidän pidä tuleman sijnen maahan / jonga
ylidze minä käteni nostin / salliareni teidän
siellä asua / paidzi Calebi Jephunnen poica
ja Josua Numin poica.

31 Waan teidän lapsen / jotca te sanoitta
tulewan saalixi / ne minä sinne johdatan / että
he tundisit sen maan / jonga te hyljäisit.
32 Mutta te ja teidän ruumin / pitä langeman
33 täsä corwesa / Ja teidän lapsen pitä oleman
paimenna täsä corwes neljäkymmenenä aja-
staica candaden teidän huoruttan / sijnenasti /
34 että teidän ruumin culuwat corwesa. Nijn
den neljänkymmenen päiwälugun jälken / joi-
na te maan wacoinet oletta: aina ajastaica
päiwästä pitä luettaman / että he candarwat
teidän pahat tecon neljäkymmenenä ajastaica /
35 että te ymmärräisitte mitkä se on / cosca minä
otan pois minun käteni. Minä HERA
olen sen puhunut / sen minä myös teen caikelle

tälle pahalle joucolle / joca on idzens asetta-
nut minua wastan / täsä corwesa pitä heidän
culuman ja cuoleman.

Ja niijn cuolit HERAN rangaisturesta
ne miehet / jotca Moses lähetti maata wacoi-
man / ja palaisit / saattain caiken seuracunnan
napiseman händä wastan / Että he laisit
maata / ja sanoit sen pahari. Mutta Josua
Numin poica / ja Caleb Jephunnen poica /
jäit elämän caikista niijstä miehistä / jotca men-
net olit maata wacouman.

2 **U**Moses puhui caieki nämät sanat cai-
3 **S**ille Israelin lapsille: silloin Canssa
murhetti suurest.

Ja he nousit warhain huomeneldain ja
menit wuoren cuculalle / ja sanoit: cadzo /
täsä me olem ja menem sijnen siaan / josta
HERA on meille puhunut: sillä me olem
syndiä tehnet. Mutta Moses sanoi: miri
te niijn ricotte HERAN sanan? ei se teille
menesty. Allat mengö / sillä ei ole HER-
ra teidän cansan / ettei te lyödis teidän wi-
holisidan. Sillä Amalechiterit ja Cana-
nerit orwat siellä teidän edesan / ja te miecalla
surmatan / että te idzen käänsitte pois HER-
rasta. Ja ei ole HERA teidän cansan.

4 **M**utta he rohwaisit idzens menemän
wuoren cuculalle. Mutta HERAN lij-
ton Aarki ja Moses ei memet leiristä ulos.
Nijn tulit Amalechiterit ja Cananerit / jotca
wuorella asuit / ja löit heidän ja rundelit heitä
haman Horman asti.

Verf. 14. Caswosta niijn caswoon) Nimittän / he näit HER-
can Christuxen sencaltais bahmos / cuin hän Jhmiseyi tuldu-
ns oli oetawa päällens / Exod. 24: 10. Lawiammalda taitan
castä nähä 12. lugus täsä kirjjas.

X V. Luca.

HERAN kästy sämbylsähuoist / ölyst ja wiinast / uh-
ri / v. 4. taikinan allest / v. 17. seuracunnan eli yh-
den hengen tietämättömästä synnist / ja heidän uhramis-
stans / v. 22. elkiwallatsuden / ja Sabbathina puita haktan
rangaisturest / v. 32. waartein palletten tilgoist / v. 37.

UHERA puhui Moserelle / sa-
noden: Puhu Israelin lapsille /
ja sano heille: cosca te tuletta sijn-
hen maahan josa teidän asuman
pitä / jonga minä teille annan. Ja te uh-
ratte HERALLE polttouhria / elicä erino-
maisien lupauxen uhria / eli oman hywän tah-
don eli teidän juhlan uhria / tehdären HER-
ralle makia hajua carjasta eli lambaista.

Joca siis HERALLE tahto uhrata lah-
jans / hänen pitä tekemän ruocauhrixi kym-

mene

36 Wacojain
cuolewat
HERAN
rangaistu-
rest.

40 Canssa taho
towat meno-
nä Canaan
maalle.
Deut. 1: 46

1 HERAN
käste cuin-
ga heidän
pitä uhras-
man / cosca
he tulewas
Canaan
maalle.

HERAN
anda anderi
heidän riko-
rens.
Inf. 26: 65.
Deut. 1: 35.
Cap. 2: 14.
Psal. 95: 11.
Heb. 4: 3.

Napise
waisten
raunit pitä
corwes lan-
geman.
1. Cor. 10: 10
Heb. 3: 18.

Inf. 32: 12.
Iol. 3: 7.
Cap. 14: 6.

Heidän lap-
sens saa-
was maan.
Psal. 95: 20.

meneren sãmbylãjauhoja / secoitetut õllyyn
 5 neljãmmexel Hinnist. Ja wõjna juomauhrixi
 myõs neljãmmexen Hinnist / sen pitã sinun
 tekemãn polttouhrixi eli muuxi uhrixi / cosca
 6 caridza uhratan. Mutta cosca oinas uhra-
 tan / nõjn pitã sinun tekemãn ruocauhrixi cari
 kymmenestã sãmbylãjauhoja / secoitetut õl-
 7 llyyn colmannerel Hinnist. Ja wõjna juo-
 mauhrixi myõs colmas osa Hinnist / sen si-
 nun pitã uhraman HERRalle maktiari hajuxi.
 8 Mutta jos sinã teet calpein polttouhrixi /
 eli erinomaisen lupauxen uhrixi / eli kytõs-
 9 uhrixi HERRalle. Nõjn sinun pitã calpein
 cansa tekemãn ruocauhrixi colme kymmene-
 stã sãmbylãjauhoja / secoitetut õllyyn / puoli
 10 Hinni. Ja wõjna juomauhrixi myõs puoli
 Hinni. Tã mã on maktiari hajuxi tuli HERR-
 11 ralle. Nõjn sinun pitã tekemãn cingin cal-
 pein cansa / oinan / lamban / caridzan ja
 12 wohlen cansa. Ruocauhrin ja juomauh-
 rin pitã myõs oleman uhrein lugun jãlken.
 13 Jocainen omainen pitã tã mãn nãin teke-
 mãn / tehdãrens ne HERRalle maktian ha-
 14 jun tuleri. Ja jos jocu muucalainen asu tei-
 dãn tykõnãn / eli on teidãn sicutin seas / ja
 15 tahto tehdã HERRalle uhria maktiari hajuxi /
 hãn tehkãn nõjncuin hekin. Caicella Cans-
 salla pitã oleman yxi sããty / sekã teillã ettã
 muucalaisilla. Jãncaicinen sããty pitã se ole-
 man teidãn suguillen / nõjn ettã HERRan
 edes pitã muucalaisen oleman nõjncuin tekin.
 16 Yxi laki ja oikeus pitã oleman teillã ja muu-
 calaisilla / jotca asurwat teidãn tykõnãn.
 17 Ja HERRa puhui Moserelle / sanoden :
 18 Puhu Israelin lapsille / ja sano heille :
 tulduan sishen maahan / johon minã teidãn
 19 johdatan / Ja syõtyãn sen maan leipã / pitã
 teidãn andaman ylõnnysuhrin HERRalle.
 20 Nimitãin teidãn taikinan alleista pitã teidãn
 andaman yhden kyrsan ylõnnuxeri / nõjncuin
 21 te myõs annatta HERRalle ylõnnuxen teidãn
 rihbestãn. Nõjn pitã teidãn myõs andaman
 HERRalle teidãn taikinan alkett ylõnnuxe-
 ri / teidãn suguisan.
 22 Ja jos te tietãmãt erytte ja ette tee caic-
 23 tã nãitã kãstõjã / joita HERRa Moserelle
 kãstõnyt on / Ja caiceti cuin HERRa Mo-
 seren cautta teille kãstõnyt on / sicutã pãrwãstã /
 24 jona hãn rupeis kãstõmãn / nõjn teidãn lapsin
 asti. Jos sũs coco Canssa teke jotain tietã-
 mãttõmydest / nõjn pitã caiken Canssan teke-
 mãn polttouhrixi nuoren calpein carjast /

maktiari hajuxi HERRalle heidãn ruocauh-
 rins ja juomauhrins cansa / cuin se tule hei-
 dãn tehdãrensãctin / ja heidãn pitã tekemãn
 caurin syndiuhrixi. Ja papin pitã nãin so-
 25 wittaman coco joucon Israelin lapsist / ja se
 heille annetan andexi : sillã se on tietãmãttõ-
 mys. Ja heidãn pitã candaman sencaltaisia
 heidãn lahjojans uhrixi HERRalle / ja heidãn
 syndiuhrins HERRan eteen / heidãn tietãmãt-
 26 tõmydens tãhden. Nõjn se annetan andexi
 coco Israelin lasten joucolle / nõjn myõs muu-
 calaisille / jotca asurwat teidãn seas : sillã
 caiceti Canssa on sijnã tietãmãttõmydes.
 Mutta cosca yxi sielu tietãmãt syndi teke /
 27 hãnen pitã tuoman ruosicunnaissen ruohen
 syndiuhrixi. Ja papin pitã sencaltaisen ery-
 nen sielun sõwittaman / cosca hãn tietãmãttõ-
 mydest syndiã teke HERRan edes / nõjn ettã
 hãn sõwitta hãnen / ja se annetan hãnelle an-
 29 dexi. Ja yhden lain pitã oleman cuin tei-
 dãn pitã tekemãn tietãmãttõmyden edest / sekã
 omaisille Israelin lasten seas / ettã muuca-
 laisille / jotca teidãn seas asurwat.
 Mutta jos jocu sielu elkirwallaisudest jota-
 30 kin teke / olcon se omainen eli muucalainen /
 se on pilcannut HERRa / se pitã hãrwitettã-
 mãn Canssastans. Sillã hãn on HERRan
 31 sanan cadzonut ylõn / ja hãnen kãstõys tyh-
 jãxi tehnyt / se pitã perãti hãrwitettãmãn / ja
 olcon oma nuhtens.
 Ja tapahui / ettã Israelin lapset corwes
 32 Collesans / lõysit yhden miehen puita hãke-
 mast Sabbathina. Ja ne jotca hãnen olit
 33 lõynnet puita hãkemast / johdatit hãnen Mo-
 seren ja Aronin eteen / ja caiken Canssan eteen.
 Ja he panit hãnen kũnni / sillã ei se ollut wiela
 34 selkiãst ilmoitettu / mitã hãnelle piti tehtãmãn.
 Mutta HERRa sanoi Moserelle : sen mie-
 35 hen pitã totisest cuoleman / caiken Canssan pi-
 tã hãndã kũwittãmãn ulcona leiristã. Nõjn
 36 caiceti Canssa weit hãnen leiristã ulos / ja ki-
 wõsit hãnen cuoliari / nõjncuin HERRa Mo-
 serelle kãstõnyt oli.
 Ja HERRa sanoi Moserelle : Puhu
 37 Israelin lapsille / ja sano heille : ettã
 38 heidãn pitã tekemãn tilcoja waatettens lie-
 peisin / caicille heidãn lapsillens / ja heidãn
 pitã paneman kellaiset nuorat nõjden tilcain
 pããlle / jotca orwat heidãn waatettens liepeis.
 Ja ne tilgat pitã oleman teille merkixi / ja cad-
 39 zoisan nõjden pããlle pitã teidãn caiceti HERR-
 ran kãstõnyt muistaman ja tekemãn ne / ettet te

Omaisille ja muucalaisille pitã oleman yxcãlãinen laki.

Taitinan alkett.

Cuinga seu- racunda / joca tietãmãt syndiã teke / pitã sõwittetãman.

Cuinga yxi sielu / joca tietãmãt riko / pitã sõwittetãman.

Joca eltu wallaisudest syndiã teke.

Sicutã joca puita hãtt Sabbathina.

HERRan kãstõnyt tilcoja waatettens hãnen rãstõns muistõri. Deut. 22: 12. Marth. 23: 6.

tekis teidän sydämen ajatusten jälkeen / elikä
myös huorin tekis teidän silmään näyn jäl-
40 ken. Sentähden pitää teidän muistaman ja te-
41 kemän caieki minun käskyini / ja oleman pyhä-
teidän Jumalallen. Minä olen HERRA
teidän Jumalan / joca teidän Egyptin maal-
da johdatin ollaxeni teidän Jumalan. Mi-
nä HERRA teidän Jumalan.

Verf. 39. Ettet te tekis teidän sydämen ajatusten jälkeen) Tä-
mä oli sangen tarpeellinen: sillä ihminen cohta anda idzens wie-
tellä / cocha hän näkemuita epäjumalan palwelurta / ja luule usi-
ast/ että hän enämmän tehä taita/ kuin Jumala waoti. Mut-
ca se on kuin Jumala täsä sano: teidän pitää muistoman minun
käskyini ei ihmisten käskyjä / jorca ei autta taida / Matth. 15: 9.

XVI. Lucu.

Corahn / Dathanin / Abiramin ja monicahtain mui-
den napinast ja uhramisest / v. 1. HERRA tahto ca-
dotta coco Canssan / mutta Moses rucoile heidän edestän /
v. 20. käste Canssan paeta Dathanin ja Abiramin ma-
jan tykö / v. 23. Waahalle / niele heidän / ja HERRAN tul-
culutta ne jorca uhrasit / v. 31. HERRA käste ripusta sa-
wuastiat Altarille muistoyi / v. 39. Toisna päiväinä napi-
se coco seuracunda / ja HERRA rupe heitä rangaiseman /
mutta Moses rucoile Jumalata / ja Aaron sowitta Cans-
san / v. 41.

MU Corah Jezeharin poica / joca oli
Cabatin Lewin pojan poica / yn-
nä Dathanin ja Abiramin Elia-
bin poicain cansa / ja On Pelethin
2 poica / joca oli Rubenin pojista: Capinoid-
zit Mosesta vastaan / monicahtain miesten
cansa Israelin lapsist / carisata ja wuissikym-
menda ylummäist Canssan seast / Naadi-
3 herra ja cuuluifata miestä. Ja he cocoisit
heidäns Mosesta ja Aaronita vastaan / ja
sanoit heille: te teitte ylönpaljo: sillä Cans-
sa on caieki pyhä / ja HERRA on heidän can-
sans / miri te corgotatte teitän HERRAN
Canssan päälle?

4 Cosca Moses sen cuuli / langeis hän cas-
5 woillens / Ja sanoi Corahlle ja coco hänen
seurallens: huomena HERRA ilmoitta cu-
ca hänen omans on / ja cuca pyhä on / ja hä-
nelle uhraman pitä / jonga hän walidze / se
6 uhratcan. Zehkät niin / ottacat teillen sa-
wuastiat / Corah ja caieki hänen seurans.
7 Ja pangat nihin tulda / ja heittäkät nihin
pyhäsarwia / HERRAN eteen huomena: jon-
ga HERRA walidze se olcon pyhä: te teette
paljo Lewin lapset.

8 Ja Moses sanoi Corahlle: cuuleat Le-
9 win lapset / Wähäkö se teille on / että Israe-
lin Jumala on teidän eroittanut Israelin
Canssast hänellens uhraman / ja palweleman
HERRAN Tabernaclin wirasa / ja seisoman

seuracunnan edes / ja hända palweleman?
Hän on ottanut sinun ja caieki sinun weljes
Lewin lapset hänen tygöns / ja te pyydätte
myös pappetta? Sinä ja caieki sinun jouc-
kos nostat capinan HERRA vastaan. Mikä
Aaron on / että te napisette hända vastaan?

JA Moses lähetti cudzuman Dathani
ja Abirami Heliabin poikia. Mutta
he sanoit: emme sinne tule ylös. Wähä-
kö se on / että sinä olet meidän maalda tuonut
ulos / josa hunajata ja riesca wuota / että
meitä tahdot tappa corwes / ja wielä pääl-
seri hallita meitä. Talosti sinä olet meidän
14 johdattanut sijhen maahan / josa riesca ja hu-
najata wuota / ja annoit pelloj ja wuonamäet
perinnöri. Tahdotcos wielä myös Cans-
saldä silmät puhwaista? en me tule sinne.

Silloin wihastui Moses sangen corwin /
ja sanoi HERRALLE: älä käännä sinuas hei-
dän ruocauhrins puoleen. En minä heil-
dä ottanut Asiacan / ja en heidän yhdengän
paha tehnyt. Ja Moses sanoi Corahlle:
16 sinä ja coco sinun jouckos / pitää huomena ole-
man HERRAN edes / sinä / ja he myös / ja
Aaron. Ja jocainen ottacan sarwuastians /
17 ja pangan pyhäsarwia sijhen / kuin sarwu-
astians cansa / se on / carisata ja wuissikym-
menda astiata. Ja kuin otti sarwuastians /
18 ja panit sijhen tullen / ja heitit sijhen pyhä-
sarwia / ja menit seuracunnan majan owen
eteen / Moses ja Aaron myös. Ja Corah
19 cocois heitä vastaan caiken Canssan / seira-
cunnan majan owen eteen. Ja HERRAN
cunnia nähi caikelle Canssalle.

JA HERRA puhui Mosexelle ja Aaro-
20 nille / sanoden: Eroittacat teitän tästä
21 joucost / että minä ällit heitä hucutan. Mutta
22 he langeisit castwoillens / ja sanoit: Juma-
la / caiken liban hengein Jumala / jos yri-
mies on syndi tehnyt / tahdotcos sen costa cai-
kelle Canssalle. Ja HERRA puhui Mose-
23 xelle / sanoden: Puhu Canssalle / ja sano:
24 paetta Corahn / Dathanin ja Abiramin ma-
jan ymbärildä.

Ja Moses nousi / ja meni Dathanin ja
Abiramin tygö / ja wanhimmat Israelist seu-
raisit hända. Ja puhui Canssalle / sano-
25 den: paetta näiden jumalattomitten ihmisten
majain ymbärildä / ja ällät ruweteo mihin-
gän heidän omans / ettet te myös hucutis cai-
26 tis heidän synneisäns. Ja he eraunisit Co-
27 rahin / Dathanin ja Abiramin majain ymbä-

rildä.

Moses
cudzu Da-
athanin ja
Abiramin.

HERRAN
cunnia nä-
ep.

HERRA
käste Cans-
san paeta
capinan no-
staitten ma-
joilda.

Corah /
Dathan ja
Abiram a-
settamat id-
zens Moses-
ta vastaan.
Inf. 26: 9.
Cap. 27: 3.
Syr. 45: 22.

Moses tui-
wa idzens
HERRAN
duomioon.

Moses
nuhtelee Co-
rahi ja Le-
win lapsia.

rilda. Mutta Dathan ja Abiram käwit
ulos / ja seisoi majains orwella emändinens /
poikimens / ja lapsinens.
28 Ja Moses sanoi: sija teidän pitä ymmärtämän HERRan minua lähettänxi / et-
tä minun pidäis caicki nämät työt tekemän /
29 ei minun sydämeštän. Jos he cuolerwat
niñcuin caicki ihmiset cuolerwat / eli costetan /
niñcuin caickille ihmisille costetan / niñ ei
30 HERRa minua lähettänxi. Mutta jos
HERRa täsä jotakin utta teke / niñ että maa
arwa suuns / ja niele heidän / caickein cansa /
cuin heillä on / niñ että he eläwänä menewät
helwettijn / niñ teidän pitä ymmärtämän et-
tä nämät miehet pilkkaist HERRa.
31 Ja cosca hän caicki nämät sanat puhui /
32 halkeis maa heidän aldans. Ja maa arwais
suuns ja nieli heidän / ja heidän huonens / ja
caicki ne ihmiset cuin Corahn tykönä olit / ja
33 caiken heidän tarwarans. Ja he menit elä-
wänä helwettijn / caickinens cuin heillä oli.
Ja maa peitti heidän / ja he hucuit Canssan
34 seast. Ja coco Israel joca heidän ymbäril-
läns oli / pakeni heidän parcuns tähden.
Sillä he sanoit: ettei myös maa meitäkän
35 nielis. Ja wielä sijtte läxi tuli HERRal-
da / ja poltti ne carisata ja wäsihymända
miestä / cuin pyhäsarwua uhrasit.
36 Ja HERRa puhui Moserelle / sanoden:
37 Sano Eleazarille papin Aronin po-
jalle / että hän otta sarwua astiat tulipalosta /
38 ja hajotta tulen sinne ja tänne: Sillä ne
synnisten sarwua astiat pyhitetän heidän sie-
luns cautta / että he tarwotan lewidixi ohu-
caisxi cappaleixi / joilla Altari peitetän: sillä
ne orwat HERRan eteen uhratut ja pyhite-
tyt. Ja ne pitä oleman merkxi Israelin
lapsille.
39 Ja Eleazar pappi otti ne waskiasiat /
joisa palanet miehet olit uhrannet / ja tarwot-
ti ne lewidixi ohucaisxi cappaleixi / Altarin
40 peitteri. Israelin lapsille muistori / ettei yri-
kän muicalainen lähestyis / joca ei ole Aro-
nin siemenest / uhraman pyhäsarwua HERR-
ran eteen / ettei hänelle tapahduis / niñcuin
HERRa hänelle sanoi Moseren cautta.
41 Disna päiwänä taas napisit coco Is-
raelin lasten joucko Mosesta ja Aro-
nita wastan / ja sanoi: te oletta tappanet
42 HERRan Canssan. Ja cosca Canssa co-
counsi Mosesta ja Aronita wastan / ja

käänsit heitäns seuracunnan maja päin / cad-
zo / pilkoi peitti sen / ja HERRan cunnia
nähi. Ja Moses ja Aron menit seuracun- 43
nan majan eteen. Ja HERRa puhui Mo- 44
serelle / sanoden: Paetta nopiast tästä Can- 45
sast / minä surman äkist heidän / ja he langeisit
castwoillens.
Ja Moses sanoi Aronille: ota sarwu- 46
astia / ja pane siihen tuli Altarilda / ja heitä
pyhäsarwua siihen. Ja mene nopiast Cans-
san tygö ja sorwita heitä / sillä wihan julmuus
on HERRalda käynyt ulos / ja rangaistus
on jo ruwennut. Ja Aron otti niñcuin 47
Moses hänelle sanoi / ja juori Canssan kessel-
dä. Ja cadzo / rangaistus oli jo ruwennut
Canssan seas / ja hän siidzutti pyhäsarwu / ja
sowitti Canssan. Ja seisoi cuoluttan ja elä- 48
witten wälillä / niñ rangaistus asetui.
Mutta ne cuin rangaistusest cuolit / oli neljä- 49
toistakymmendä tuhatta ja seidzemen sata /
paidzi niistä / cuin Corahn capinas hucuit.
Ja Aron palais Moseren tygö seuracun- 50
nan majan orween / ja rangaistus asetui.

Verf. 19. HERRan cunnia nähi / se ou / HERRa ilmoitti id-
zens jalommin cuin muulloin. v. 32. Caicki ne ihmiset / Si Corahn
lapset hucunet heidän Isäns cansa. Num. 26: 11. Sillä he olit
itman epäilemät muiden Lewitain cansa HERRan Tabernaclis /
ja ei mielistyneet heidän Isäns syndijn. v. 50. Rangaistus asetui
Tämä Aronin sarwuttaminen osotta ruouyren woiman / joca tun-
ge idzens pilwen läpidze Jumalan tygö Ecclel. 35: 21. Ja niñ
caicka täändä pois eli liewitä rangaistuxen eli toimitta woiman
candaman mitä Jumala pane päälle.

XVII. Lucu.

Ettei Canssa enä napisis pappendest / kärke Jumala
Moseren otta sarwan jocaidzesta succunnasta / ja kir-
joitta heidän nimens niñin. Mutta Lewin sarwaan A-
ronin nimen / ja panna ne Tabernaclin / sillä jonga succu-
cunnan HERRa walidzis / hänen sarwans wiheriidzis /
v. 1. Moses teke niñ / ja he löydwät huomeneldain Aro-
nin sarwan wiheriidzemäst ja castwamast mandelit / v. 6.
Sen sarwan kärke HERRa kärke muistori / v. 10. Canssa
walitta waitiast heidän wähdendymisestäns / v. 12.

Ja HERRa puhui Moserelle /
sanoden: Puhu Israelin lapsil-
le / ja ota heildä caritoistakym-
mendä sarwa / idzeculdakin hä-
nen Isäns huonen päämieheldä yri. Ja kir-
joita idzecungin nimi sarwaans. Mutta
Aronin nimi kirjoita Lewin sarwaan: sillä
idzecullakin Isäns huonen päämiehellä olcon
yri sarwa. Ja pane ne seuracunnan ma-
jaan / Todistuxen eteen / custa minä teille todi-
stan. Ja jonga minä heistä walidzen / hänen
sarwans wiheriidize asettaren sen napman /
cuin Israelin lapset napisewat teitä wastan.

Maa niele
Corahn /
Dathanin
ja Abira-
min.
Deur. 11: 6.
Psal. 106:
17.
Syr. 45: 23.
Iud. Epist.
7. 11.

HERRan
cui culutta
ne joca uh-
rasit.

Eleazar ri-
pusti sarwu-
astiat Alta-
rille / mu-
istori.

Seuracun-
da napise ja
Moses ru-
coile heidän
edestäns.
Sap. 18: 21.

HERRan
käsi cotti
la ohdella
sarwalla
joca sar-
cunnasta
nengä hä
walimant
ou.

ANNO
Ante Chr.
1516.
Moses te
te niincuin
heera tä
ste.

Aaronin
saurwa wi
herjoidze.

HEERA
täfte täte
Aaronin
saurwan.
Heb. 9: 4.

Caussa wa
litta hee
ran rangai
stusten täh
den.

HEERA
täfte Lewi
tain pal
wella Aa
ronita / ja
Aaronin ot
ta waarin
pappeude
sians.

6 Nijn Moses puhui Israelin lapsille: ja
caieki heidän päämiehens annoit hänelle cari-
toistakymmendä saurwa / idzecutin päämies
hänen Isäns huonestyhden saurwan. Nijn
oli myös Aaronin saurwa heidän saurwains
7 seas. Ja Moses pani saurwat Todisturen
8 majaan HEKran eteen. Ja toisna päi-
wänä huomeneltain Moses mendyäs To-
disturen majaan / löysi Aaronin saurwan
Lewin huonest wiherjoidzewän / ja cuoistu-
9 ren puhjemen ja mandelita castwarwan. Ja
Moses cannoi caieki saurwat ulos HEKran
edestä Israelin lasten eteen / nijn että he caieki
sen näit / ja idzecutin otti saurwans.

10 Ja HEKra sanoi Moserelle: canna
Aaronin saurwa jällens Todisturen eteen /
siellä tallella pidettä / merkiri niscurille lap-
sille / että heidän napinans minua wastan
11 laekais / ettei he cuolis. Moses teki nijn-
12 cuin HEKra hänelle käskennyt oli. Ja Is-
raelin lapset sanoit Moserelle: cadzo / me
hucum ja tulem pois / me wähenem ja caieki
13 hucum. Guca ikänäns lähesty HEKran
maja / hän cuole. Häwitetängöst me pe-
rätti?

Wers. 8. Aaronin saurwan wiherjoidzewän) Tällä wiherjoi-
zewällä saurwalla wahwistetän Aaron enisist hänen pappenteens ja
wircaans. Sitäittin awista se Christusita / joca niincuin putcah-
tawä ja hedelmöidzewä wesa oli Isain juurest / josa heeKran
hengi lepäis / niincuin Esaias puhu / Cap. 11: 1. Colmannen ter-
ran werratan Jumalan sanan saarnaan / joca waicka hän näty
cuiwari ja turhari / nijn hän cuitengin teke jaloi hedelmittä jumali-
sten sydämis / että he toimeliseri tulewat caiekiin hywiin töihin /
niincuin Paulus sano / 2. Tim. 3: 16. & 17. Neljännen terran /
werratan ylösnousemus tähän saurwan: sillä niincuin tämä cui-
wa Aaronin saurwa wiherjoidzi Jumalan woiman cautta: nijn
myös caieki ihmisten cuiwat luut / Jumalan woimast lihalla ja
nahalla puuetetan / ja tulewat eläwäri jällens / niincuin heera
Ezechiel Prophetalle näpsä ilmoitti / Cap. 37.

XVIII. Lucu.

HEERA täfte Aaronin poikimens canda pappeuden
Lewiä ja Lewitat palwella Aaronin Tabernaculis: mutta
hänen poikimens otta waarin pappendest / v. 1. anda heille
rawinnoxi caieki lahjat ja uhrit / wijnaast / öljyist ja ohryist /
caieki kirottu ja esicoiset / jotta Israelin lapset pyhitet. Hee-
ralle / v. 8. Sentähden ei hän tahonut / että heille jocu asu-
masia eli osa olis heidän welseins seas / v. 20. Mutta Le-
witalle anda hän caieki kymmeneyet / ja täfte heidän anda
ylönnysuhria caiekiä heidän saalistans / ja kymmeneyet
kymmeneyist / v. 21.

1 HEERA sanoi Aaronille: sinä
2 ja sinun poicas / ja sinun Isäs
3 huone sinun cansas candacat Py-
hän wiat / ja sinä ja sinun poicas
4 sinun cansas candacat teidän pappeuden
5 wiat. Mutta sinun welses sinun Isäs Le-
6 win sugusta ota oleman tygös / palweleman
7 sinua tykönäs. Mutta sinä ja sinun poi-

cas sinun cansas / palwelcat todisturen maja-
sa. Ja ottacan waarin sinun palwelurestas /
ja coco majan wartiosta. Allön cuitengan
lähestykö Pyhän caluja ja Altarita / ettei sekä
he ja te cuole. Mutta heidän pitä oleman si-
4 nun tykönäs ottamas waarin seuracunnan
majan palwelurest / caiekinaises majan wi-
ras. Ja ei yhdengän muucalaisen pidä teitä
lähestymän.

Nijn ottacat siis waari Pyhän palwelu-
5 rest / ettei wihan julmuus Israelin lasten
päälle tulis. Sillä cadzo / minä otin teidän
6 weljen Lewitat Israelin lapsist / ja annoin
teille / HEKralle lahjari palweleman seura-
cunnan majan wiras. Mutta sinä ja sinun
7 poicas sinun cansas / ottacan teidän pappu-
destan waarin / että te palweletta caiekiä Al-
tarin asiois / ja sisälliselle puolen esirippua:
sillä teidän pappeuden wiran / annan minä
8 teille lahjari. Jos jocu muucalainen lähe-
sty sihen / hänen pitä cuoleman.

9 HEERA sanoi Aaronille: cadzo / mi-
nä annoin sinulle minun ylönnysuhriini
caiekiä siitä / cuin Israelin lapset pyhitetä-
wat sinun papin wircas tähden / ja sinun
10 pojilles tancacikeri oikeuderi. Nämät si-
nä saat siitä caiekiin pyhimmästä cuin he uh-
rawat. Caieki heidän lahjans / ynnä caiken
heidän ruocauhrins / ja caiken heidän syndi-
uhrins / ja myös caiken heidän wicauhrins
cansa / cuin he minulle andawat / se on simul-
le ja sinun pojilles caiekiin pyhin. Ja caie-
11 kein pyhimällä siällä pitä sinun sen syömän.
Se cuin miehenpuoli on / syökän siitä: sillä se
on sinulle pyhä. Minä annoin myös sinulle
12 ja sinun pojilles ja tyttärilles sinun cansas /
heidän lahjans ylönnysuhrin / caiekiä Israe-
lin lasten häältyshuhris / tancacikeri oi-
keuderi. Joca puhdas on sinun huonesas /
syökän siitä. Caiekiin parhan öljyn ja caie-
13 kein parhan wiertten / ja heidän iyrwäns uti-
sen / cuin he andawat HEKralle / annoin
minä sinulle. Ensimmäinen hedelmä caiekiä
14 cuin heidän maallans castwa cuin he anda-
wat HEKralle / pitä oleman sinun. Se
15 cuin puhdas on sinun huonesas / syökän
sistä.

Caieki kirottu Israelis / olecan sinun. Caie-
14 ki cuin äitins cobdun arwa / caiken lihan seas
15 cuin he andawat HEKralle / olis se ihmi-
sist eliekiä eläimist / olecan sinun. Cuitengin /
ettäs ihmisten esicoiset annat lunastetta / ja

Pappein os
sa pitä oles
man caieki
uhri / ja
caieki mitä
HEKralle
pyhitetän.

Lev. 6:26.

1. Par. 13: 5.

Exod. 34: 20.

16 myös saastaiten eläinden esicoiset annat lu-
nastetta. Ja cucautisna pitä heidän sen lu-
nastaman / ja annettacan lunastetta rahalla
17 wijdellä Sicillä / Pyhän Siclin jälken / jo-
ca mara carikymmeniä Gerahit. Mutta
esicoisia carjasta / taicka lambaista / taicka
wuohista / ei sinun pidä andaman lunastetta:
sillä ne owat pyhät / heidän werens pitä sinun
priiscottaman Altarille / ja heidän lihawu-
dens pitä sinun polttaman makian hajun tu-
18 leri HERRalle. Heidän lihans olcon sinun /
niñcuin häälytys rinda ja oikia lapa sinun
19 owat. Caicki ylönnysubrit / cuin Israelin
lapset pyhittäwät HERRalle / annoin minä
sinulle ja sinun pojilles / ja sinun tyttärilles
sinun cansas ijancalciferi oikeuderi. Se
on catomatoin ja ijancalcinen lütto HER-
ran edes / sinulle ja sinun siemenelles sinun
cansas.

Ezech. 44: 28.

Leuitain
osa caicki
kymmenes-
ret.

Deut. 10:9.

Cap. 18:1.

Iof. 13: 14.

20 **U** HERRa sanoi Aaromille: ei sinulla pi-
tä perindötä oleman heidän maallans /
ja ei osa heidän seasans: sillä minä olen si-
nun osas / ja sinun perindös Israelin lasten
21 seas. Mutta Lewin lapsille annoin minä
caicki kymmeneret perinnöri Israelis / heidän
wiricans edest / cuin he minulle seuracunnan
22 majas tekewät. Niñ ettei tästä lähin Israe-
lin lasten pidä lähestymän seuracunnan ma-
ja / syndiä saattaman päällens ja cuoleman.
23 Waan Lewitat pitä ottaman waarin seura-
cunnan majan wirasta / ja heidän pitä canda-
man heidän syndins ijancalciferi oikeuderi
teidän suguisan / ja ei pidä heidän perimist
24 saaman Israelin lasten seas. Sillä Israe-
lin lasten kymmeneret / cuin he andawat ylönn-
nyxeri HERRalle / annoin minä Lewitaille
perinnöri: sentähden sanoin minä heille: et-
tei heillä Israelin lasten seas pidä perindötä
oleman.

Lewitat pi-
tä anda-
man kym-
meneret
kymmenes-
rist.

25 **U** HERRa puhui Moserelle / sanoden:
26 **P**uhu Lewitaille / ja sano heille: cosca te
otatte kymmeneret Israelin lapsilda / jotca
minä teille annoin heilda perinnöri / niñ teh-
kät HERRalle sitä ylönnysubrixi aina kym-
27 menesten kymmeneret. Ja teidän ylönnys-
ubrin pitä lueffaman teille / niñcuin te andai-
sitte iñwiä rühettä ja wierrettä cuurnasta.
28 Niñ andacat myös HERRalle ylönnysubri
caickista teidän kymmenerixtan / cuin te Israe-
lin lapsilda otatte / niñ että te sencaltaisen
HERran ylönnysubrin annatte papille Aa-
29 ronille. Caickista teille annetuista / anda-

cat HERRalle caickinaiset ylönnysubrit /
caickista parhaisista pyhitetyistä.

Ja sanoi heille: cosca te niñ parhan sitä
ylönnätte / niñ lueffacan Lewitaille rühettä
ja wijnacuurnast annetuixi. Ja syökät sitä
caickis paicis lapsinen / sillä se on teidän
palekan / teidän palweluxen edest seuracun-
nan majas. Niñ ettet te sitä synnillä ra-
32 scauta teitän / cosca te sen parhan ylönnätte /
ja ettekä saastuta niñtä / cuin Israelin lapset
pyhittänet owat / ettet te cuolis.

Verf. 1. Candacat Pyhän wiat) se on / teitä pitä rangai-
staman / jos joku enä syndi teke Pyhäs / teidän unhotamisesian / niñ
myös se ymmärretän / cuin cohta textis seura / että Aar on poiti-
nens pitä andaman heidän pappedens wiat. v. 19. Catomatoin
lijtto) Hebræan tieellä cudzurā se suolan listori / ja on ijancalcik-
nen / niñcuin nähdän 2. Chron. 13:5 Lawiambi selitys löytän /
Lev. 2:13 v. 27. wierrettä) cuin on wijnan uetst / öljö ja muuta sen-
caltaista. v. 29. Parhaisista) Hebræan tieellä sanotan se lihawaxi /
josta riekat cudzurā lihawaxi / se on / ne parhat Canssan seas /
Pfal. 17: 10. Pfal. 22: 13.

XIX. Lucu.

HERRan kästy rustian lehman teurastamisest ulcona
leirist / ja sen weren priiscottamisest / v. 5. hänen tuhwa-
stans ja priiscotuswedestä / v. 9. Joca cuolluene eli sen lu-
hin sattu / hänen puhdistamisestans / v. 11. tuhwan wal-
misturest / v. 17.

U HERRa puhui Moserelle ja
Aaromille / sanoden: Tämä tapa
olcon teille säädnyri / jonga HER-
ra kästi / sanoden: Canos Is-
raelin lapsille / että he tuowat sinun tygös
rustian wirhittömän lehman / josa ei yhtän
wirhiä ole / ja joca ei wielä ole ifen alainen
ollut. Ja anna se papille Eleazarille / hä-
nen pitä sen wiemän leiristä ulos andaxens
siellä teurastetta edesans.

Ja papin Eleazarin pitä ottaman hänen
werestans formellans priiscottaxens juuri
seuracunnan maja cohden seidzemen kerta. Ja
andaman lehman poltta edesans / sekä hänen
wuotans että lihans / ja myös hänen werens
ynnä somnan cansa. Ja papin pitä otta-
man Gedripuun / ja Isopin / ja Rosimpu-
naisen willan / ja heittäjän sen palanen
lehman päälle. Ja papin pitä pesemän
waattens / ja wiruttaman ruumins wedel-
lä / ja sijtte menemän leiriñ / ja oleman saa-
staisen ehtosen asti.

Ja se joca hänen poltti / pitä myös pese-
män waattens / ja wiruttaman ruumins
wedellä / ja oleman saastaisen ehtosen asti. Ja
puhdas mies pitä cocoman tuhwan lehmä-
stä / ja paneman sen puhtaseen paickaan leiri-
stä ulos tallella pidettä caickelle Canssalle Is-
raelin lapsista priiscotuswedexi / sillä se on

HERRA
kästi tuoda
Mosera
toga ru-
stian leh-
män.

Eleazarin
pitä teura-
staman leh-
män / ja pri-
scottaman
werestä
bernaeli
pän.
Heb. 9: 13.
Ja poltta-
man hänen

Lehman
tuhwast
tä rehta-
män pri-
scotus wed-
nille sa-
staisille.

syndi

10 syndiuhri. Ja se joca lehman tuhwan co-
cois / pitä pesemän waattens ja oleman saa-
stainen ehtosen asti. Tämä pitä oleman ujan-
caickinen sääty Israelin lapsille / ja muucalai-
sille / jotca teidän seasan asurwat.

11 **G**Dea joscus tarttu johongun cuollueen
ihmiseen / hänen pitä saastaisen oleman
12 seidzemen päiwä. Hänen pitä puhdistaman
idzens colmandena ja seidzemendena päiwä-
nä tämän cansa / ja nijn hän tule puhxari. Ja
jollei hän puhdistu idzens colmandena eli seid-
zemendena päiwänä / nijn ei ole hän puhdas.

13 **M**utta jos jocu tarttu cuollueen ihmiseen ja
ei puhdistu idzens / hän saastutta HERan
majan / ja sencaltainen sielu pitä härwitettä-
män Israelist : ettei puhdistuswesti prjisco-
tettu hänen päällens / nijn on hän saastainen
sijhen asti cuin hän anda idzens puhdistu.

14 Tämä on laki cosca jocu ihminen majas
cuole / se joca sijhen majaan mene / ja caicki mi-
tä majasa on / pitä oleman saastainen seidze-
15 men päiwä. Ja jocainen arwojoin astia / jo-
ca on cannetoin eli wandetoin / ne owat saa-
16 staiset. Ja jos jocu tarttu kedolla johongun
miecalla lyötyn / elicä muutoin cuolleseen /
elicä cuollen luuhun / taicka hautaan / hän
on saastainen seidzemen päiwä.

17 **N**ijn ottacan he saastaiselle tästä poltetu-
sta syndiuhrin tuhwasta / ja pangan sen pääl-
18 le juorewata wettä astiaan. Ja puhdas
mies ottacan Isopin ja castacan weteen ja
prjiscottacan majan / ja caicki calut / ja caicki
sielut / jotca siellä owat. Nijn myös sen /
joca on tarttunut cuollen luuhun eli tapet-
tuun / taicka cuollueen / eli johongun hautaan.

19 **N**ijn se puhdas prjiscottacan sen saastaisen
colmandena ja seidzemendena päiwänä / ja
puhdistacan hänen seidzemendena päiwänä /
hän wiruttacan waattens ja pestän idzens
wedellä / nijn hän ehtona puhxari tule.

20 **M**utta joca saastaiseri tule / ja ei puhdistu
idzens / hänen sieluns pitä härwitettämän
Canssastans: että hän on saastuttanut HER-
21 ran Pyhän / ja ei prjiscotettu prjiscotuswe-
dellä / sentähden on hän saastainen. Ja tämä
on heille ujancaickinen sääty. Joca prjisco-
tuswedellä prjiscoteli / pestän myös waat-
22 tens. Ja se cuin tarttu prjiscotusweteen /
hän olcan saastainen ehtosen asti.

23 **J**a caicki johonga hän rupe / pitä oleman
saastainen / ja se sielu joca häneen sattuu / pitä
oleman saastainen ehtosen asti.

Verf. 2. Rustian lehman) Tämä lehmä awista Christust /
jonga waatter olit punaiset / nijncuin wijnamarjain cuurnidjian /
cuin Esaias sano hänen Prophetiasans cap. 63: 2. joca cuoli mei-
dän sundeim tähden / Rom. 4: 25. v. 17. Juorewata wettä) Ei
tästä taita wahwistetta / että wihtens wedellä on se woima / cuin
sillä sanotan olewan in Canon. de Consecrat. dist. 3. että se py-
hittä ihmisen ja että pois Pertelen wäpymiset: sillä ainoa Jesu-
suxen Christuren weri sen tete / I. Joh. 1: 7. joca täällä prjiscotus
wedellä awistetän. Sentähden on wihtens westi ensist epäjumal-
lan palwelus: sillä se cunnia cuin Jumalalle tule / ja meidän lu-
nastajalle Jesurelle Christurelle / nijn myös se woima cuin Ju-
mala on sitonut hänen sawaans ja Sacramenteins / se omistetän
wihtens wedelle / ilman Jumalan säädystä. Sitäläkin on sijä
taicaus: sillä wihtens wedellä omistetän se woima / joca hänellä /
että ole luonnostans / että myös Jumalan luparest. Sillä niistä
Lewitain Ceremoniata / jotca olit warjo Christuren / pitämän
eli haparoidzeman niiden jalten Wdes Testamendis / sittecuin
Christus idze ruumis on tullut / ei ole meille yhtän tästq: waan
tielän meidä / Col. 2: 18. Heb. 10: 1. &c.

X X. Lucu.

Mir Jamin cuolemast / v. 1. Canssan napinast / v. 2.
HERa täste anda heille wettä calliosta / v. 7. Moses
otta sawan ta lyö cayi kerta callioon / ja sijtä juore paljo
wettä / v. 9. HERa sano / ettei Moses ja Aaron usconet /
nijn ei heidän pidä tuleman Canaan maalle / v. 12. Moses
ano Edomerein Cuningalda lupa / waelda Canssoinens
hänen maans läpidze / mutta hän kiellä sen / v. 14. Israel
poicke hänen tyköns / ja lähre Cadexest Horijn / siellä täste
HERa Moseren otta Aaronin cansans wuorelle / että
hän siellä cuolis / v. 22. Moses tete cuin HERa täste /
Aaron cuole ja Canssa itke händä colmekymmendä päi-
wä / v. 27..

Mir Jamin cuole Cadexes. Ja Mir Jam
cuoli siellä / ja sinne myös haudattin.

Ja Canssalla ei ollut wettä / ja he cocoisit
heidäns Mosesta ja Aaronita wastan.
Ja Canssa rytelit Moseren cansa / ja sanoit:
jotca me olisim huckunet siellä / cusa meidän
weljem hucuit HERan edes. Miri te olet-
ta wienet tämän HERan Canssan tähän
corpeen / cuoleman täällä meidän carjam
cansa? Ja miri te oletta tuonet meidän E-
gyptist tähän pahaan paikkaan / josa en me
täida kylwä / josa ei myös ole ficumita / taicka
wijnapuita / ei myös Granatin omenita / eipä
ole myös wettäkan juodaxem.

Nijn Moses ja Aaron menit Canssan tykö
seuracunnan majan owelle / ja langeisit cas-
woillens / ja HERan cunnia nähi heille.
Ja HERa puhui Moserelle / sanoden:
Sta sawwa ja coco Canssa / sinä ja sinun wel-
jes Aaron / ja puhucat calliolle heidän sil-
mäins edes / ja se anda wetens. Ja näin
sinä saatat calliosta heille wettä / ja juotat
Canssan / ja heidän carjans.

Nijn otti Moses sawwan HERan edest /
nijncuin hän kästi hänelle. Ja Moses ja

Mir Jam
cuole Cadexes.

Seuracun-
da napise
ettei heillä
ollut wettä.
Exod. 27: 2

Jumala tä-
ste anda
wettä calli-
oli.

Exod. 17: 6.
Pial. 78: 16.
Sap. 1: 1.
1. Cor. 10: 3

Joca cuol-
lueen rupe /
se on saa-
stainen eh-
tosen asti.

Cuanga sen
saastaisen
päälle prj-
scottan.

11 Aaron cocoisit Canssan callion eteen / ja sanoit heille: cuuleat te niscurit: pitako meidän teille tästä calliosta wettä saattaman? Ja Moses nosti kätens / ja loi kahdesti sauvalans callioon / niin juori siitä paljo wettä / niin että Canssa ja heidän carjans sait juoda.

Deut. 1:37. Cap. 31:2. Inf. 27:14.

12 Ja HERRA sanoi Moserelle ja Aaronille: ettet te usconet minua / pyhittären minua Israelin lasten edes / ei teidän pidä johdattaman tätä Canssa siihen maahan / jonga minä heille annan. Tämä on se rüfatwesi / josta Israelin lapset rütelit HERRAN cansa / ja hän pyhitettin heisa.

Moses pyytäwä da Edomerein maan läpidze. Iud. 11:17.

14 Ja Moses lähetti sanan Cadereest Edomerein Cuningalle / sanoden: näin sanosinun weljes Israel sinulle: Sinä tiedät caiten waerwan meille tapahumen / Että meidän Isäm menti Egyptijn / ja me pitkän ajan asuim Egyptis / ja Egyptiläiset wairwaisit meitä ja meidän Isäm. Ja me huusim HERRAN tygö / ja hän cuuli meidän änem / ja lähetti hänen Engelins / ja wei meidän Egyptist ulos. Ja cadzo / me olem Caderees / siinä caupungis / joca on sinun rajoillas.

15 Anna meidän waelda sinun maas läpidze / en me tule peldois eli wijnamakuis / en me myös juo wettä caitwoista / me waellam oikiatamaan tietä / ei poiketen oikialle eikä wase malle puolelle / siihenasti / cuin me tulemme sinun rajas ylidze.

18 Edomerit sanoit heille: ei sinun pidä minun cauttani waeldaman / taieka minä cöhtan sinua miecalla. Ja Israelin lapset sanoit heille: me waellam yhteistä maan tietä / ja jos me ja meidän carjam juowat sinun wendestäs / niin me sen maram / en me ilman mitän tahdo / aimoastans jalcaisin waellam sen läpidze. Mutta hän sanoi: ei sinun pidä waeldaman tästä läpidze. Ja Edomerit läxrit heitä wastan paljolla waellä ja wakewällä kädellä. Ja näin esit Edomerit Israelin waeldamast heidän maans ären läpidze. Ja Israel käänsi idzens heistä pois.

Israel waelda Cadereesta Horriin.

22 Ja Israelin lapset läxrit Cadereest ja tulit Leoco Canssan cansa Horin wuoren tygö. Ja HERRA puhui Moserelle ja Aaronille Horin wuorella / Edomerein maan rajalla / ja sanoi: Coconduecan Aaron Canssans tygö / sillä ei hänen pidä tuleman siihen maahan / jonga minä Israelin lasten andanut olen / että te olitta minun suulleni cöwacorwaisit rüfatweden tykänä. Niin ota siis

Inf. 27:13. Deut. 32:50.

Aaron ja hänen poicans Eleazar / ja wie heitä Horin wuorelle. Ja rüsu Aaronin päälä waattet puettares hänen poicans Eleazarin päälle / ja Aaron piti siellä roottaman ja cuoleman.

Ja Moses teki cuin HERRA hänen kästi / ja he astuit Horin wuorelle caiten Canssan nähden. Ja Moses rüsi Aaronilda hänen waattens / ja puetti hänen poicans Eleazarin päälle. Ja Aaron cuoli wuoren cuculalla. Mutta Moses ja Eleazar astuit wuorelda alas. Ja cösa caiti Canssa näki Aaronin cuolleri / itki cöco Israelin huone händä cölmekymmendä päiwä.

Siellä cuole Aaronin lähändä kimmendä ajastab cana / siinä cuin he läxrit 29. piist. A.M. 2493. A. A. C. 1478. Inf. 33:18. Deut. 2:14.

Verf. 8. Calliosta) tämä callio awisti Christusta / 1. Cor. 10:4. Ja joca juo siitä wendestä cuin hän anda / ei hän jano jancalcit / 1. Joh. 4:14.

XXI. Lucu.

Arad soti Israelin Canssa wastan / mutta HERRA andi hänen heidän käjins / v. 1. Siitte waeldawat he Edomerein maan ymbärins / ja että marca oli pirtä / naptie Canssa Mosesta wastan / v. 4. Senidhden lähetti HERRA rüfiser karmet / joca heitä purewat. Ja että he caruwar / anda HERRA rüfista wastikärmen / joca sen näe / hän jääd elämän / v. 6. Siitä waeldawat he Pisgaan / v. 19. ja lyhöwät Sihonin Amorrerein Cuningan / ja saawat hänen maans / v. 27. Siitte Oggin Wasanin Cuningan / v. 33. Wijmein tulewat he Moabiterein kedolle / toiselle puolelle Jordanit Jerihon tygö / verf. ult.

Ja cösa Arad Cananerein Cuningas / joca asui etelän puoles / cuuli Israelin tulleri / wacoitten tien cautta / sodei hän Israeli waistan / ja wei heistä monicahvoja fangiri. Niin lupais Israel HERRALLE lupayren / ja sanoi: jos sinä annat tämän Canssan minun käteni ala / niin minä kiron heidän Caupungins. Ja HERRA cuuli Israelin rucouren / ja andoi heille Cananerit / ja he kiroisit heitä ja heidän caupungeitans. Ja cudzui sen paican Horma.

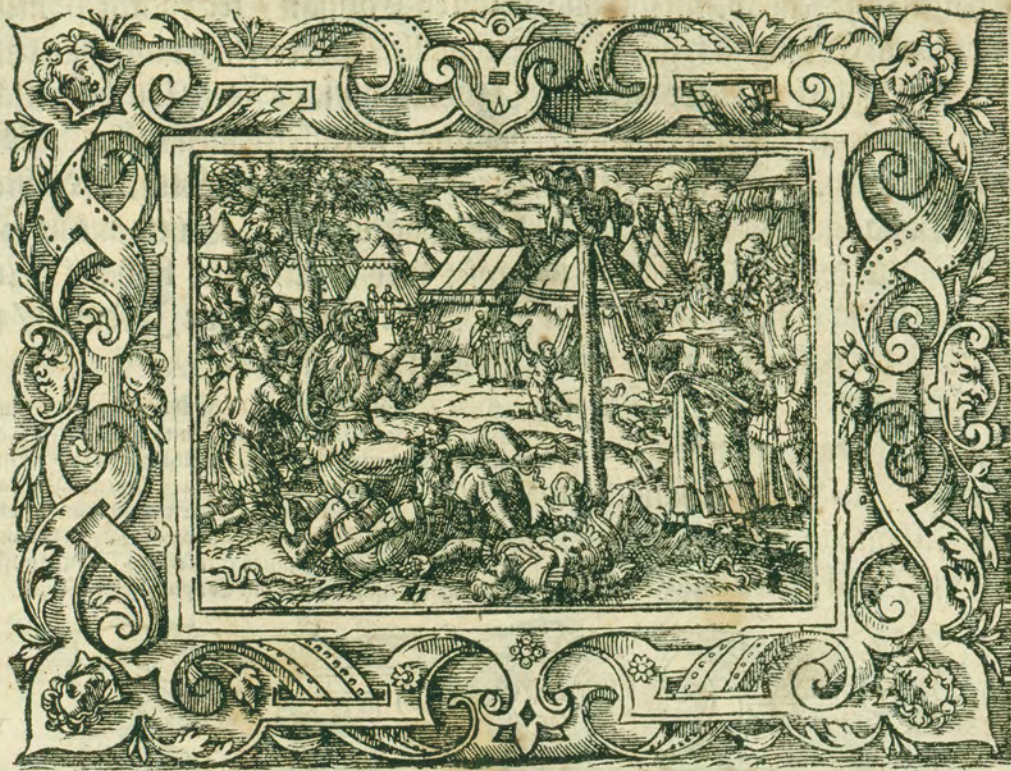
Arad wöcöcan Israelilda.

Siitte menti he pois Horin wuoren tyköstä tietä punaisen meren päin / waeldaman Edomerein maata ymbärins. Ja Canssa suuttui matcast. Ja puhui Jumalata ja Mosesta wastan: mixi sinä toit meitä Egyptist corpeen cuoleman? Sillä ei täsä ole leipä eikä wettä / ja meidän sielum suuttu tähän huonon ruocan.

Niin HERRA lähetti Canssan secaa tuliset karmet / joca Canssa purit / niin että paljo Canssa Israelist cuoli. Niin tulit he Mosesen tygö / ja sanoit: me syndiä teim puhuden sinua ja HERRA wastan. Rucouille

HERRA lähetti tuliset karmet seirijn. Sap. 16:5. 1. Cor. 10:9.

HERRA



HERA nämät kärmet meidän seastamotta
man pois. Moses rucoili Ganssan edest.

8 Nijn sanoi HERA Moserelle: tee sinulles
kärme / ja nosta se merkiri ylös: ja tapahdu
9 että se joca purtu on / ja cadzo sen päälle / njin
hän elä. Ja Moses teki wasfikärmen / ja
10 nosti sen merkiri ylös / että jos jocu kärmeilä
11 purtin / ja cadzatti sen wasfikärmen päälle /
njin hän jäi elämään.

12 JA Israelin lapset läxir ja sioitit heidän
13 Siothijn. Ja läxir Siothist / ja sioitit
heidäns Jimijn / Albarimin mäen tygö / sijhen
corpeen joca Moabin cohalla on itän päin.

14 Sielä läxir he / ja sioitit heidän Saredin
15 ojan tygö. Nijn he sielä menit ulos / ja
sioitit heidän tälle puolen Arnonita / joca
16 corwes on / ja tule Amorrerein maan ärist.
Sillä Arnon on Moabin maan raja / Moa-
17 bin ja Amorin wälillä. Sijtä sanotan
HERA sotain kirjias: Bahabi Supha ja
18 Arnonin oja. Ja sen ojan lähde / joca ulottu
Arin asumiseen / ja ulottu Moabiterein maan
19 rajoin.

20 Ja sielä läxir he cairvolle / se on se cairvo /
josta HERA sanoi Moserelle: coco Gans-
17 sa / minä annan heille wettä. Silloin wei-
sais Israel tämän wirren: Nouse cairvo /
18 weisatca hänelle. Tämä on se cairvo / jon-
ga päämiehet cairvoit / ja jonga Ganssan ruh-
tinat cairvoit / opettajain ja heidän saurwains
cautta. Tästä corwesta matustit he Ma-
thanaan.

19 Ja Mathanast njin Nahalielijn: ja Na-
20 halielist njin Bamothijn. Ja Bamothist

njin sijhen lagoon / joca on Moabiterein
maalla sen korkean wuoren tykönä Pisga /
joca cadzatta corpen päin.

21 JA Israel lähetti sanan Sihonille / A-
22 morrerein Cuningalle / ja kästi sano hä-
nelle: Salli minun waelda sinun maacun-
23 das läpidze / en minä poicke sinun peldotjs /
engä wjnamäkjs / engä me myös juo wettä
sinun cairwostas / maantietä myöden me wa-
ellam / sijhenasti cuin me tulem sinun maas
24 äristä ulos. Mutta Sihon ei sallinut Isra-
elin lasten waelda hänen maacundans lä-
pidze / waan cocois caiken wäkens / ja meni
25 Israeli wastan corpeen / ja cuin hän tuli
Jachsaan / sodei hän Israeli wastan.

26 Mutta Israel loi hänen miecan terällä / ja
omisti hänen maans Arnonist Jabokin asti /
ja wielä Ammonin lapsin saacka: sillä Am-
monin maan äret olit wahwat. Ja näin
27 Israel sai caicki nämät Caupungit / ja asui
caickis Amorrerein Caupungeis / Hesbonis
ja caickis hänen tyttärisäns. Sillä Hesbo-
28 nin caupungi oli Sihonin Amorrerein Cu-
ningan oma / ja hän sodei ennen Moabite-
rein Cuningan cansa / ja otti caiken hänen
maans Arnonin asti.

29 Sijtä sanan lascus sanotan: tulcat Hes-
bonijn / rakendamain ja wahwistaman Sibo-
nin Caupungi: Sillä tuli on käynyt Hes-
bonist ulos / ja liecki Sihonin Caupun-
gist. Hän on culuttanut Moabiterein
Arin / ja Arnonin korkeuden asurwaiset.
30 Woi sinuas Moab / sinä Canonin Gans-
sa olet huckunut. Hänen poicans lvs

Wasitär-
me.
Ioh. 3:14.

Israelin la-
sten matca
ja leirit.
Num. 33:
41.

Iud. 11: 18.

Israelin
lapset lvs
wät Sibo-
nin Amor-
reerin Cu-
ningan.
Deut. 2: 26.
Iud. 11: 19.

Pfal. 135:
11.
Amos. 2: 9.

3. Reg. 15: 7.

30 tin paosa / ja hänen tyttärens wietin fangina
 31 Sibonin Amorrierein Cuningan tygö. Hei-
 dan cumnians tuli tyhjää / Hesbonist nijn
 32 Dibonijn / ja hän häwitettiin Nophan asti /
 joca Medbahan ulottu. Ja nijn Israel
 33 asui Amorrierein maacunnas.
 Ja Moses lähetti wacojat Jaeserin / ja
 34 woittit sen tyttärinens ja omisti ne Amorrierit
 jotea sinä asuit. Ja he palasit ja menit ylös-
 päin sitä tietä Basanin. Nijn Og Cuning-
 gas Basanist meni heitä vastaan wäkinens /
 sotiman Edreis. Ja HERa sanoi Mo-
 serelle: älä pelkä händä: sillä minä annoin
 hänen sinun käsij / sekä hänen maacundans

ja caiken Canssan / tee hänelle niincuin sinä
 Sibonille Amorrierein Cuningalle teit / joca
 Hesbonis asui. Ja he löit hänen ja hänen
 35 poicans / ja caiken hänen wäkens / sihenasti /
 ettei yriskän eläwänä löytky / ja omisti hänel-
 lens maacunnan. Sijte menit Israelin
 lapset sielä / ja siotit heidän Moabitin
 kedoille / toijelle puolelle Jordanin / joca on
 Jerihon cobdalla.

Deef 6. Tuliset tärmet) Senähden cudzutun nämät tärmet
 tulisi / että ne / joca he purit / mätänit palawudesta / ja cuolit sijte
 ärit / niincuin rutofta. v. 9. Wasitärme) tämä awitti Christu-
 sta / niincuin hän idjesano loh. 3: 14. Niincuin Moses / ic. v. 24.
 Arnonist) on se cortia wuori joca on Desuphas / se on pilwis ja
 ylhällä tuulesa / alaisella puolella owat ojat / ja se ulottu ojinens
 Arin asti. v. 25. Caikis hänen tyttärinens) se on / tyttärinens ja wä-
 his Caupungeifans / jotsa olti Caupungin ymbärillä.

Israelin
 lapset lyö-
 wät Oggin
 Basanin
 Cuningan.
 Deut. 3:1.
 Cap. 29:7.
 Iosu. 9:10.



XXII. Lucu.

Balac lähetti Bileamin kiroileman Israeli woitta-
 yrens heitä / v. 5. Herä sielä hänen menemäst / v. 9
 Balac lähetti jalommat miehet ensimmäisä / v. 15. ja Herä
 ra saldi / v. 20. Bileamin tiellä olles / seisoi Heräran En-
 geli händä vastaan / ja cosca Asi ei tahdo edes / lyö hän
 händä / ja Asi puhu / v. 21. Bileam ätkä Heräran Enge-
 lin joca käste hänen mennä / mutta ei muuta puhua cuin
 hän käste / v. 35. Bileamin tulles / otta Balac ystäwälti-
 sest hänen vastaan / ja anda uhrata / v. 36.

Ja hän lähetti sanan Bileamille Beorin
 5 pojalle / Pethorijn / joca asui wirran tykönä /
 hänen Canssans lasten maalla / että he cudzui-
 sit händä / ja sanoisit hänelle: cadzo / Canssa
 on lähtenyt Egyptist / se peittä maan piirin ja
 6 asetta leirins minua vastaan. Tule siis ja ki-
 roa minulle tämä Canssa: sillä se on minua
 wäkerwambi / että minä löisin händä ja maal-
 dani carcotaisin: sillä minä tiedän / sekä sinä
 7 sinat / se on sinattu / ja jota sinä kiroat /
 se on kirottu.

Balac pel-
 tä Israelin
 lapsia ja lä-
 hetti Bi-
 leamin pe-
 rään.
 Ios. 24:9.

2 **A**l cosca Balac Ziporin poica nä-
 3 ki caicki mitä Israel teki Amorre-
 reille. Ja että Moabiterit san-
 4 gen suurest pelkäisit sitä Canssa
 heidän paljoudens tähden / ja että Moabite-
 rit hämmästyit Israelin lapsia. Ja sanoi
 Midianiterien wanhimille: tämä Canssa
 syö caicki mitä meidän ymbäristölläm on /
 niincuin härkä syö ruohot lautumelda. Ja
 Balac Ziporin poica oli sihen aican Moa-
 biterien Cuningas.

7 **M**oabiterien wanhimmat ymää Mi-
 dianiterien wanhimmiten cansa menit
 sinne: ja heillä oli noitumisen palcka kade-
 säns. Ja he menit Bileamin tygö / ja sanoi
 8 hänelle Balakin sanat. Ja hän sanoi hä-
 nelle: olcat täsä yö / nijn minä sanon teille
 wastauxen / mitä HERa minulle sanowa
 on. Nijn olti Moabiterien päämiehet Bilea-
 min tykönä.

Cudzutat
 tulle Bile-
 amin pe-
 rään / mu-
 ta herä
 sielä hä-
 nen men-
 näst.

9 Ja Jumala tuli Bileamin tygö / ja sanoi: mitkä miehet ne ovat / jotka sinun tykönsä ovat. Ja Bileam sanoi Jumalalle: Balac Ziporin poica Moabiterein Cuningas lähetti heidän minun tyköni. Cadzo / Canssa läxi Egyptist ja peittä maan. Tule siis ja kirjoa heitä minulle / että minä voisin sotia heitä vastaan ja careotaisin heitä. Mutta Jumala sanoi Bileamille: älä mene heidän cansans / älä myös kirjoa sitä Canssa / sillä se on sunattu.

13 Silloin Bileam nousi warhain amulla / ja sanoi Balakin päämiehille: mengät teidän maallen: sillä ei HERRA sallii minua teidän cansan menemän.

14 **J**ä Moabiterein päämiehet nousit ja tulit Balakin tygö / ja sanoit: ei Bileam mene meidän cansam. Nijn lähetti Balac wielä usiammat ja jalommat päämiehet en distä.

16 Jotca tulduans Bileamin tygö / sanoit hänelle: näin Balac Ziporin poica sano sinulle: älä estele tulemastas minun tygöni: Sillä minä teen sinulle suuren cunnian / ja mitäs sanot minulle / sen minä myös teen / tule siis ja kirjoa minulle tämä Canssa.

18 Nijn wastais Bileam / ja sanoi Balakin palvelioille: jos Balac andais minulle huonens täyden hopyata ja culda en minä cuitengan HERRAN minun Jumalani sana kähylidze tekemän wähä elikä paljo. Waan olcat wielä tämä yö täsä tietäreni mitä HERRA wielä minun cansani puhurwa on. Silloin Jumala tuli yöllä Bileamin tygö / ja sanoi hänelle: ongo ne miehet tullet cudzuman sinua? njin nouse ja mene heidän cansans: waan cuitengin mitä minä sinulle sanon / sen pitä sinun tekemän.

21 Nijn Bileam nousi warhain amulla / radfasti Afins / ja seurais Moabiterein päämiehiä. Mutta Jumalan wiha julmistui / että hän sinne meni. Ja HERRAN Engeli astui tielle seifoman händä vastaan. Mutta hän ajoi Afillans ja cari nuorucaista hänen cansans. Ja Asi näki HERRAN Engelin seifowan tiellä ja arwojoman miecan hänen kadesans / njin Asi poickeis tiellä kedolle: waan Bileam loi händä tietä myöden kähylidze tekemän. Nijn HERRAN Engeli astui abtaseen tanhuaan / winamaen aitain waihelle / josa aidat molemmiin puolin olit. Ja cosca Asi näki HERRAN Engelin / abdisti hän idzens aita wasten / ja likisti Bileamin jalan aita

wasten / ja sijette hän corwemmin loi händä. Nijn HERRAN Engeli meni edespain caicelein abtainbaan paikkaan / cusa ei ollut wara poiketa oikialle eli wasemalle puolelle. Ja cuin Asi näki HERRAN Engelin / lassti hän Bileamin ala polkwillens. Nijn Bileam sangen suurest wihastui ja loi Afia sauwalans.

Silloin HERRA awais Afin suun / ja hän sanoi Bileamille: mitä minä olen riekonut sinua vastaan / että sinua colmasti hofunut olet? Bileam sanoi Afille: että pilkkaisit minua: josca minun kadesani miecä olis / njin minä sinun tappaisin. Sanoi Asi Bileamille: engöstä minä sinun Afis ole / jolla sinä tähän asti ajoit? olengo siis minä ikänans ennen njin tehnyt sinua wastaan? Hän wastais: et.

Silloin awais HERRA Bileamin silmät / että hän näki HERRAN Engelin seifowan tiellä / ja arwojoman miecan hänen kadesans / ja hän cumarsi händä ja langeis caswoillens. Nijn sanoi HERRAN Engeli hänelle: mitä sinä jo colmasti sinun Afias hofuit? cadzos / minä läxin sinua wastoin seifoman: sillä tämä tie on minua wastoin. Ja Asi näki minun ja poickeis jo colme erä minun edestäni / waan jollei hän olis minun edestäni poikennut / njin minä nyt sinun tappaisin / ja Asi jäis elämän. Nijn Bileam sanoi HERRAN Engelle: minä olen syndiä tehnyt: sillä en minä tiennyt / että seifoit minun wastasani tiellä / ja jollei se sinulle kelpa / njin minä palajan tacaperin. Ja HERRAN Engeli sanoi hänelle: mene njiden miestien cansa / waan ei sinun muuta pida puhuman / cuin minä sinulle sanon / ja njin Bileam seurais Balakin päämiehiä.

Cosca Balac cuuli Bileamin tulewan / läxi hän händä wastaan Moabiterein Caupungijn / joca Arnonin rajois on / heidän arimmaisis rajoisans. Ja sanoi hänelle: engö minä sana lähettänyt sinun peräs / cudzuman sinua? mitä siis et sinä tulut minun tygöni? wai luuliteos / etten minä olis sen edest sinua taitanut cunnioitta? Ja Bileam wastais händä: cadzo / minä tulin sinun tygös / waan cuinga minä muuta puhun / waan sen cuin Jumala minun suuhuni anda? sen minä puhun. Ja njin Bileam meni Balakin cansa / ja he tulit cujac Caupungijn. Waan Balac ubrais carja

Balac läsi heitä jalommat miehet en distä.

Inf. 24:13.

HERRAN saldi menhä hänen.

HERRAN Engeli seifoi hänen wastasans tiellä. 2. Pet. 2:16. Ep. Iud. v. 11

Bileamin Asi puhu.

Bileam äöte HERRAN Engelin.

Bileam tulle Balakin tygö.

ja lambaita/ ja lähetti Bileamin ja päämie-
sten perään/ jotta hänen cansans olit.

Perf. 8. HERRA minulle sanova on) Tästä 8: 18: ja 19.
vers. nähdän/ että Bileam on tysonyt totiselta Jumalalta/ joca
tästä colmasii cudzutan Iehovari/ ja on händä wastannut/ waicä
hän oli tietäjä ja wäärä Propheeta/ hän teesteli tollä olewan id-
zens jumalisen cap. 23: 10. ja 19. ja möös ennusti cap. 24: 17.
mutta ei sitä seura/ että hän oli Jumalan lapsi/ ja oikia HERRAN
Propheeta: sillä ei caicki Jumalan lahjat pyhitä ihmistä/ niin-
cuin hurseaus/ puhtaus ja tiedon lahjat (cuin se nähdän Aristide-
rest/ Scipioist/ Sibyllist/ ja Math. 7: 23. 1. Cor. 13: 2.) waan he
owat muutoin tarpelliset tästä elämästä. Ja tämä oli/ niincuin näh-
täwä on/ ahne mies/ joca tahdoi myöhdä Jumalan siunauren pal-
can edest/ ja wicäcä/ joca andoi Moabitereille paha neuwo Isra-
elin lapsia wastan/ niincuin nähtävä on cap. 24: 14. ja 31: 16.

XXIII. Lucu.

Balac wie Bileamin Baalin cuukulalle/ ja hän uhra-
siellä/ seidzemen Altarilla/ v. 1. Cosca Bileam mene-
tyshmän Jumalalta/ tule hän händä wastan/ ja pane hä-
nen sanat suuhun/ v. 3. Hän palaja/ rupe puhuman ja siu-
naman Israeli/ v. 6. Sitä wihastu Balac/ ja wie hänen
toiseen paickaan/ josa hän taas niin teke/ v. 11. Niin Ba-
lac tielä hänen siunamast eli tiromast heitä/ v. 25. ja
otta hänen cansans Peorin wuoren cuukulalle/ ja uhra-
siellä/ v. 27.

Betta huomeneltain otti Balac
Bileamin/ ja wei hänen Baalin
cuukulalle näkemän sielä Cans-
san areen. Ja Bileam sanoi Ba-
lacille: rakenna minulle tähän seidzemen
Altarita/ ja anna minulle seidzemen calpe-
ja/ ja seidzemen oinasta. Balac teki niin-
cuin Bileam hänelle sanoi. Ja he molem-
min Balac ja Bileam uhraisit cullakin Al-
tarilla calpein ja oinan. Ja Bileam sanoi
Balacille: seisjo polttouhris tykönä/ ja mi-
nä menen tuonne/ jos HERRA cohta minun
ja minulle tietä anda/ mitä minun sinulle sa-
noman pitä. Ja hän meni nopiast.

Ja HERRA cohtais Bileamin: mutta
hän sanoi hänelle: Seidzemen Altarita mi-
nä walmistin/ ja olen jocaidzella Altarilla
calpein ja oinan uhrammut. Ja HERRA
pani Bileamin suuhun sanat/ ja sanoi: pa-
laja Balacin tygö/ ja puhu näin. Ja cosca
hän tuli jällens hänen tygöns/ cadzo/ niin
hän seisoi polttouhrins tykönä caickein
Moabiterein päämiesten cansa.

Niin alcoi hän puhens/ ja sanoi: Syriast
on Balac Moabiterein Cuningas minua
tuottanut idän puolisilda wuorilda. Tule
ja kiro minulle Jacob/ tule sadattele Israeli.
Cuinga minun pitä kiroman sitä/ joca ei Ju-
malacan kiroa? cuinga minä sitä sadatte-
len/ cuin ei HERRACAN sadattele? Sillä
wuortein cuukuloilda minä hänen kyllä curki-
stelen/ ja corkeurista minä händä kyllä cadze-
len/ cadzo/ se Canssa pitä asuman nyinans/
ja ei widä pacaanin secaa hrettaman. Cuca

lute Jacobin tomun/ ja neljännän osan Is-
raelin lapista: minun sielun cuolean wan-
hurscasten cuolemalla/ ja minun luppun
elcon niincuin heidän loppuns.

Niin sanoi Balac Bileamille: mitä
minun teet? minä tuotin sinun kiroille-
man minun wiholisiini/ ja cadzo/ sinä siu-
nat heitä. Hän wastais/ ja sanoi: eikö mi-
nun pidä sitä pitämän ja puhuman/ cuin
HERRA minun suuhuni anda? Balac sa-
noi hänelle: tulest siis minun cansan toiseen
paickaan/ jostas hänen arimmaisens/ ja et
caicä näe/ kiro händä siellä.

Ja hän wei hänen lafcalle paicalle Pis-
gan wuoren cuukulalle/ ja rakensi seidzemen
Altarita/ ja uhrais jocaidzella Altarilla cal-
pein ja oinan. Ja hän sanoi Balacille: sei-
so tästä polttouhris tykönä/ ja minä odetan
tuolla. Ja HERRA tuli Bileami wastan/
ja andoi hänen sanat suuhun ja sanoi: me-
ne jällens Balacin tygö/ ja sano näin. Ja
cuin hän tuli hänen tygöns jällens/ cadzo/
silloin seisoi hän polttouhrins tykönä
Moabiterein päämiesten cansa. Ja Balac
sanoi hänelle: mitä HERRA sanoi?

Ja hän toi puhens edes/ ja sanoi: nous-
Balac ja cuule/ käsitä corwöis mitä minä sa-
non/ sinä Ziporin poica. Ei ole Jumala
ihminen/ että hän walhettelis/ taicä ihmi-
sen lapsi/ että hän jotakin catuis. Pidäistö
hänen jotakin sanoman ja ei tekemän? Pi-
däistö hänen jotakin puhuman ja ei täyttä-
män? Cadzo/ siunaman minä tänne tuo-
tin/ minä möös siunan/ ja en taida sitä
muutta. Ei nähä waerwa Jacobis/ eikä
työtä Israelis. HERRA hänen Jumalans
on hänen tykönäns/ ja Cuningan Basuna
on hänen seasans. Jumala on hänen johdat-
tanut Egyptist/ hänen rohkeudens on niin-
cuin yrisarwillisen. Sillä ei yhtän welho o-
le Jacobis/ eikä noita Israelis: ajallans
pitä sanottaman Jacobisi ja Israelist:
milliset ihmet Jumala teke. Cadzo/ sen
Canssan pitä nousseman niincuin wuoren
Lejonin/ ja careaman niincuin Lejonin/ ja
ei pidä hänen maata paneman sihenasti et-
tä hän saalin syö/ ja juo nyden werta/ jotta
tapetut owat.

Niin sanoi Balac Bileamille: ei sinun
pidä kiroman eli siunaman heitä. Bi-
leam wastais/ ja sanoi Balacille: engö mi-
nä sanonut sinulle? caicä mitä HERRA

minul

Bileam
uhra Baa-
lin cuuku-
lalla.

Bileam
puhu HER-
ran cansa
ja siuna Is-
raeli.

Balac wie
Bileamin
Pisgan
wuoren
cuukulalle

Bileam
siuna Is-
raeli toisen
keran.

Inf: 24: 8.

ANNO
Ante Chr.
1478.
Balac wie
Bileamin
Peorin
wuorelle/
ja he uhra-
wat siellä.

27 minulle puhuwa on / pitä minun tekemän.
Balac sanoi hänelle : tule / minä wien sinun
toiseen paikkaan / jos Jumalalle kelpa / et-
28 täs heitä kirjoillit minulle. Ja hän wei hä-
nen Peorin wuoren cuckulalle / joca corpen
26 päin on. Ja Bileam sanoi Balakille : ra-
kenna tähän minulle seidzemen Altarita /
ja tuo seidzemen calpeia / ja seidzemen oimasta.
30 Balac teki nyncuin Bileam sanoi / ja uh-
rais idzeullakin Altarilla calpein ja oiman.

Wers. 2. Bileam uhrausit) Tämän tawan pidit pacaat si-
hen aican heidän wanhemmittens jälken / mutta ei heillä ollut lu-
pauft Christusest Jumalan pojalt / cuin uhrilla awistettiin. v. 3
HERRA cuchia minun) Tästä Bileam wabhetele / cosca hän sa-
no idzens menenän. HERRAN togo / että hänelle oli jo sanottu
HERRALDA etteihän en pitänyt firoman / waan hän mene noitumän
HERRAN nimen cautta. v. 7. hänen pyhäns) Nimittäin : ette
hän idzestäns puhunut / waan mitä Jumala andoi hänen suu-
huns. v. 21. Waiwa ja työtä) waiwari ja työtä cudzu Raamattu
wädrän ja epäjumalan palwelusen / ja mitä ilman oitiata uscot.
tapahen. Ei fenecelaitta ollut Jacobis tapana ilmest / sitte-
cuin Jumalan palwelus aserettiin / waicka muutamilla sillä ta-
walla owat salaisest riekoneet / nyncuin luetan / Act. 8: 43.
v. eod. Cuningan Basuna on) Se on Jumalan Basunan
soittaminen / joca oli heidän Cuningans : sillä HERRA oli hei-
tä lästent tekemän Basunita / joita heidän piti soittaman sode-
sa / ja HERRA muistais heitä / Sup. cap. 10: 9. Taitan moos-
eällä ymmärrettä Jumalan puhdas sana / joca tälle Cansfalli-
multisest opetettiin.

XXIV. LUCU.

Bileam siuna Israelin lapsia / colmannen kerran /
v. 1. Balac julmistu ja ei tahdo anda lahjoja hänelle
v. 10. hän wasta / ettei hän müntä taida puhua cuin
HERRA käste / v. 12. Alca taas puhens ja sano : täht-
nouse Jacobist ja waltica Israelist / joca miserta Moa-
biterein Rukhtinat / v. 15. Hän puhu myös Amalechite-
reit / Keniterreit ja Chitimit / mitä heille pitä aicanans ta-
pahuman / v. 20. palaja corians / v. 25.

1 **W**osca Bileam näki kelpawar
HERRALLE / että hän siunais Is-
raeli / ei mennyt hän pois nijn-
cuin ennen edzimän welhoutta /
2 waan kaänst caswons corpen päin. Nost-
silmäns ja näki Israelin soittanen heidän
suecucundans jälken : Ja Jumalan hengi tuli
3 hänen päällens. Ja hän alcoi puhens / ja
sanoi : näitä sano Bileam Beorin poica /
näitä sano se mies / jonga silmät awatut o-
4 wat : Näitä sano se / joca cuile Jumalan
puhet / se joca sen caickiwaldian ilmoituret
näke / joca lange ja hänen silmäns awatan.
5 Cuinga caunit owat sinun ma-
jas Jacob ja sinun asumas Israel:
6 Nyncuin ojat lewitetan / nyncuin Krydi-
maat wirran wieres / nyncuin majat joca
Herra pane ylös / nyncuin Cedripuu weden
7 tyfönä. Weden pitä wuotaman hänen am-
bäristäns / ja hänen siemenens tule suurexi
wedexi. Hänen Cuningans pitä oleman cor-
ftiamman Agagi / ja hänen waldacundans

pitä corgotettaman. Jumala johdatti hä-
8 nen Egyptist / hänen rohkeudens on nyncuin
nyrisarwillisen / hänen pitä nielemän pacaat
hänen w. holisens / ja heidän luuns muren-
daman / ja muollilans ambuman läpidze.
9 Hän pani maata nyncuin Lejoni ja nyncuin
nuori Lejoni. Cucca tohti herättä händä ?
Sumattu oleon se / joca sinua siuna / kirjoitu
oleon se / joca sinua kirjoa.

Silloin Balakin wiha julmistui Bileami
wastan / ja loi lästians yhten / ja sanoi hänelle :
10 minä cudzuin sinun firoman minun wiho-
ltsiani. Ja cadzo / sinä jo colmastu sinuast
heitä. Mene matcas / sinne custas tullut o-
11 let. Minä ajattelin cunniotta sinua / waan
HERRA on sen cunnian estännyt sinulda.
Bileam sanoi hänelle : engö minä sanonut
12 sinun sanansaattailles / cuins lähetit minun
tygöni ? Jos Balac andais minun huonens
13 täyden hopiata ja culda / en minä cuitengan
HERRAN sana käh ylidze tekemän hywä eli
paha minun mielen jälken. Waan mitä
HERRA sanoi / sen pitä minun myös sano-
14 man. Ja cadzo / cosca minä menen Cans-
fani tygö / nijn tule minä neuwon sinua / mi-
tä tämä Canssa sinun Canssalles tekewä on
wimeisellä ajalla.

15 **J**hän alcoi puhens / ja sanoi : näin sano
Bileam Beorin poica / näin sano se
16 mies / jonga silmät awatut owat. Sen
sano se joca cuile Jumalan puhen / ja se jolla
ylimmäisen tieto on / joca näke caickiwaldian
ilmestyren / joca lange ja hänen silmäns a-
watan. Minä saan nähda hänen / mutta
17 en ny / minä curkistelen händä / waan en
täsnä. Tähti nouse Jacobist / ja
waltica tule Israelist. Ja mi-
serta Moabin Rukhtinat / ja hä-
wittä caicki Sethin lapses. Hän
18 woitta Edomin / ja Seir tule wi-
holistens wallan ala / waan Isra-
el saa woiton. Jacobist tule hal-
19 lidzia / ja häwittä mitä tähteiri
jäännyt on Caupungeist.

20 Ja cuin hän näki Amalechiterit / alcoi hän
puhens ja sanoi : Amalech ensimmäinen paca-
nain seas / waan wimeiseldä sinä peräti hä-
witetän. Ja cosca hän näki Keniterit / al-
21 coi hän puhens / ja sanoi : sinun asumises

Sup. 23: 22.

Gen. 12: 30.

Balac wis-
hastu Be-
leamin
päälle.

Sup. 22: 8.

Bileam en-
nusta
Christus-
reite

Marth. 2: 20.

I. Reg. 15: 7.

Bileam
siuna Isra-
eli colman-
nen kerran.

22 on wahwa / ja sinä teit sinun pesäs callioon. Waan sinä Cain poltetan / cosca Assur wie sinun fangina pois.

23 Ja hän alcoi taas puhens / ja sano: Ah
24 cuca elä silloin / cosca Jumala näitä teke? Ja habdet Chitimist hucuttawat Assurin ja Eberin. Waan hän idze myös hucku. Ja Bileam nousi ja meni matcaans / ja tuli siallens jällens / ja Balac myös meni maacaans.

Verf. 2. Jumalan Hengi) Tämä Jumalan lahja ei pyhitäntä händä / niincuin ennen sanottu on / cap. 22: 8. mutta se on muihin tarpelinen. v. 4. Silmäns awatan) Nimitän: Jumalalda / näkemän mitä tapahu / joista hän täsä paljon ennustaa / vers. 5. 15. ja 20. v. 14. Minä neuwon sinua (Tästä puhutan / Inf. cap. 31: 16. v. 17. Tähti) se on / Christus se oikia Coitähä / josta Petrus puhu / 2. Pet. 1: 19. Nijn ovat myös pyhät Isäe ymmärtäneet tämän ennusturen: Iust. Dial. cum Tryph. Cypr. lib. 2. test. con. Iud. cap. 10. Iren. lib. 3. cap. 9. adversus Hærel. v. 20. Amalech) Se oli ensimmäinen pacaioitten seas / joca sodet Israeli wastan / Exod. 17: 8. Ja siitte häwitetin Euningas Saullda / 1. Reg. 15: 7. v. 24. Chitimist) Ne ovat Europast / nimitän se suuri Alexander / ja Romarit / joca myös wiimeiseldä häwitetän.

XXV. Lucu.

Israel rupe tekemän huorin Sittimis Moabiterit. Jæn tytärten cansa / ja yhdistäwät idzens BaalPeorin cansa / v. 1. HERRan wiha julmistu / ja käste hirttä päämiehet / v. 3. Simri Salun poica otta Casbin Midiamin tyttären / ja mene Cassan nähden majaan / huorutta tekemän hänen cansans / v. 6. Pinehas pistä ne cuoliari ja asetta HERRan wiha / v. 7. sentähden lupa HERRa hänelle tjancaictisen pappeuden / v. 10. Ja Jumala käste lyöä Midiamiterit / v. 16.

1 **J**A Israel asui Sittimis / ja Cass
2 sa rupeis tekemän huorin Moabiteritten tytärten cansa: Jotca
3 cudzuit Cassan epäjumalittens
4 uhrille / ja Cassa söit ja cumarsit epäjumalittans. Ja Israel yhdisti idzens BaalPeorin cansa: nijn HERRan wiha julmistui Israelis. Ja HERRa sano Moserelle: ota caicti Cassan päämiehet / ja hirttä heitä HERRalle Auringota wastan / että HERRan wiha julmuus kaättäisin Israelist pois.

5 Ja Moses sano Israelin Duomareille: jocainen tappacon hänen wäkens / jotca BaalPeorin cansa ovat idzens yhdistäneet.

6 **J**A cadzo / yri mies Israelin lapsist tuli / ja toi welseins secaa Midiamiterin waimon Moseren ja caiken Cassan nähden / jotca ikkit seuracunnan majan owen edes.

7 Cosca Pinehas Eleazarin poica sen näki / papin Aaronin pojan poica / nousi hän Cassan keskeldä / ja otti keihän käteens.

8 Ja meni sen Israelin miehen jälken huorahuoneeseen / ja pisti heidän molemmat sekä Israelin miehen / että waimon wadzasta lapidzen / nijn rangaistus lackais jällens

9 Israelin lapsilda. Ja sinä rangaistures surmattin neiläcolmattahymmendä tuhatta.

10 **J**A HERRa puhui Moserelle / sanoden: Pinehas Eleazarin poica / papin Aaronin pojan poica / on kaändänne minun julmude ni pois Israelin lasten päälä / hänen kyywadesans minun tähteni / etten minä minun kyywadesani hucuttanut Israelin lapsia. Sentähden sano: cadzo / minä annan hänelle minun rauhani lüton. Ja hänellä ja hänen siemenelläns pitä oleman tjancaictisen pappeuden lüton / että hän oli kyywas Jumalan tähden / ja sorwitti Israelin lapset.

14 **J**A sen Israelin miehen nimi / joca sen Midiamiterin waimon cansa lüotin / oli Simri Salun poica / Simeonin Isän huonen päämies. Mutta Midiamiterin waimon nimi / joca myös lüotin / oli Casbi Zurin tytär / joca sucucunnan päämies oli / Midiamiterin seas.

16 **J**A HERRa puhui Moserelle / sanoden: Wahingoitca Midiamiterieitä ja lüökät heitä: Sillä he ovat teille wahingotehnet heidän carwalurillans / jonga he teille tehnet owat Peorin cautta / ja heidän sifarens Casbin cansa / sen Midiamiterin päämiehen tyttären / joca lüotin rangaisturen päirwänä Peorin tähden.

Verf. 11. hänen kyywadesans) Tämä oli erinomainen / teco waicutettu Pyhästä Hengeldä / ja ei lihan sisülda. Sencaltaisa lahjoja on Pyhä hengi andanut erinomaisille ihmistle sekä hengelisest että mailmalisest wiras / toimitaman sencaltaisa asioita / cuin yhteisten lahjain cautta ei taita toimiretta. Sencaltaiset lahjat olit Prophetailla / niincuin Elialla / 3. Reg. 18. cosca hän tappoi Baalin papit. Sencaltaiset lahjat ovat myös monella Monarchalla ollet. Ja pitä wisust orettaman waari / ettei yhteises elämäs pidä eitä taeda caicti seurata sencaltaisa tece / jollei HERRa Jumala joracuta ihmistä johongun erinomaiseen tehoita / joca asian lopusta ymmärtettä taitan / cuin Samaliel sano Apostoleista; Act. 5: 38.

XXVI. Lucu.

HERRa käst: lute Israelin lapset / joca olit ylidze cahdenkymmenen ajastajan / v. 1. Moses lute Eleazarin cansa cayitoistahymmendä Israelin sucucunda / v. 3. Lucu löytän 601730 / v. 51. Näille käste Jumala jaca luwatun maan arwalla / v. 52. Eueran myös lewit / ja löytän ylidzen Eucauden wanhaxi 13000. v. 57. Joiden seas ei yriän ennen ollut luettu Sinain corwes / paidzi Salebi ja Josua / v. 63.

1 **J**A rangaisturen jälken / puhui
2 HERRa Moserelle ja Eleazarille / papin Aaronin pojalle / sanoden: Sue coco Israelin lasten joucko cahdestkymmenest ruodest ja sen ylidze / heidän Isäns huonesta / caicti cuin sotaan Israelis kelpawat. Ja Moses ja pappi Eleazar puhuit heidän cansans Moabin keskeldä Jordanin tykönä Jerihota wastan /

fano

Bileam palaja co:tians.

Israel teke huorin Moabiteritten waimoin cansa. Iof. 22: 17.

HERRA käste hirttä Cassan päämiehet. Deut. 4: 3.

Pinehas tappa huorin rinteidän ja huoran. Psal. 106: 30. Eccl. 45: 28. 1. Mac. 2: 54.

HERRA käste costä Midiamiterille. Iof. 31: 2.

HERRA käste lute Israelin lapsia.

Moses ja Eleazar lute Israelin lapset.

1. Ruben.
Gen. 46: 9.
Sup. 1: 20.
Exod. 6: 14.
1. Par. 5: 3.

Sup. 16: 1.

2. Simcon.

3. Gad.

4. Juda.
Gen. 38: 7.

4 sanoden: Ne jotca orvat kahdenkymmenen vuotiset ja sen ylidze / niincuin H&E Xra oli k&Eskennyt Moserelle ja Israelin lapsille / jotca Egyptist l&Ehtenet olit.

5 **R**uben Israelin esicoimen. N&Eam&Eat olit Rubenin lapset: Hanoch / josta Hanochiterin sucucunda tule: Vallu / josta Valluiterin sucucunda tule: Hezron / josta Hezroniterin sucucunda tule: Charmi / josta Charmiterin sucucunda tule. N&Eam&Eat orvat Rubenin sucucunnat. Ja heid&Ean lucuns colmewid&Ett&Eakymmen&Ea tuhatta / seid&Ezemensata ja colmekymmen&Ea. Mutta Vallun poica oli Eliab. Ja Eliabin poica oli Nemuel Dathan ja Abiram.

N&Eam&Eat orvat Dathan ja Abiram / jotca cud&Ejutin Ganssasta / jotca asetit heid&Eans Mosest ja Aaronita vastan Corahn eriseuras / cosca he asetit heid&Eans H&E Xra wastan. Ja maa arvais suuns / ja nieli heid&Ean Corahn cansa / cosca se eriseura cuoli / ja cosca my&Eos tuli soi wiisikymmen&Ea miestä colmatta sata / ja tulit merkixi. Waan Corahn lapset ei cuollet.

12 **S**imeonin lapset heid&Ean sucucunnisans. Nemuel / h&Ean&Eest&Ea Nemueliterin sucucunda tule: Jamin / h&Ean&Eest&Ea Jaminiterin sucucunda tule: Jachin / h&Ean&Eest&Ea Jachiniterin sucucunda tule: Serah / h&Ean&Eest&Ea Serahiterin sucucunda tule: Saul / h&Ean&Eest&Ea Sauliterin sucucunda tule: N&Eam&Eat orvat Simeonin sucucunnat / caricolmatt&Eakymmen&Ea tuhatta ja carisata.

15 **G**adin lapset heid&Ean sucucunnisans. Siphon / h&Ean&Eest&Ea Siphoniterin sucucunda tule: Haggi / h&Ean&Eest&Ea Haggiterin sucucunda tule: Guni / h&Ean&Eest&Ea Guniterin sucucunda tule: Dsi / h&Ean&Eest&Ea Dsiterin sucucunda tule: Arod / h&Ean&Eest&Ea Aroditerin sucucunda tule: Ariel / h&Ean&Eest&Ea Arieliterin sucucunda tule: N&Eam&Eat orvat Gadin lasten sucucunnat / heid&Ean lucuns nelj&Eakymmen&Ea tuhatta ja wiisifata.

19 **J**udan lapset Ger ja Dnan / jotca mo&Elemmat cuolit Canaan maalla. Ja Judan lapset heid&Ean sucucunnisans olit n&Eam&Eat: Sela / h&Ean&Eest&Ea Selaniterin sucucunda tule: Perez / h&Ean&Eest&Ea Pereziterin sucucunda tule. Serah / h&Ean&Eest&Ea Serahiterin sucucunda tule: Mutta Perezin lapset olit / Hezron / h&Ean&Eest&Ea Hezroniterin sucucunda tu-

le: Hamul / h&Ean&Eest&Ea Hamuliterin sucucunda tule: N&Eam&Eat orvat Judan sucucunnat / heid&Ean lucuns cuusicah&Ederatt&Eakymmen&Ea tuhatta ja wiisifata.

23 **S**ascharin lapset heid&Ean sucucunnisans / h&Ean&Eest&Ea Sascharin sucucunda tule: Phua / h&Ean&Eest&Ea Phuaiterin sucucunda tule: Jasub / h&Ean&Eest&Ea Jasubiterin sucucunda tule: Simron / h&Ean&Eest&Ea Simroniterin sucucunda tule. N&Eam&Eat orvat Sascharin sucucunnat / heid&Ean lucuns nelj&Eakymmen&Ea tuhatta ja colmesata.

26 **S**ebulonin lapset heid&Ean sucucunnisans / h&Ean&Eest&Ea Sered / h&Ean&Eest&Ea Serediterin sucucunda tule: Elon / h&Ean&Eest&Ea Eloniterin sucucunda tule: Jabelel / h&Ean&Eest&Ea Jabeleliterin sucucunda tule. N&Eam&Eat orvat Sebulonin sucucunnat / heid&Ean lucuns / cuusikymmen&Ea tuhatta ja wiisifata.

28 **J**osephin lapset heid&Ean sucucunnisans / h&Ean&Eest&Ea Manasse ja Ephraim. Manassen lapset olit Machir / h&Ean&Eest&Ea Machiriterin sucucunda. Machir sitti Gileadin / h&Ean&Eest&Ea Gileaditerin sucucunda. N&Eam&Eat orvat Gileadin lapset / Hieser / h&Ean&Eest&Ea Hieseriterin sucucunda: Helek / h&Ean&Eest&Ea Helekiterin sucucunda. Asriel / h&Ean&Eest&Ea Asrieliterin sucucunda: Sichein / h&Ean&Eest&Ea Sicheiniterin sucucunda. Smida / h&Ean&Eest&Ea Smiditerin sucucunda: Hephher / h&Ean&Eest&Ea Hephheriterin sucucunda.

33 **M**utta Zelaphehad oli Hephherin poica / ja ei h&Ean&Eell&Ea ollut poikia / mutta ainoastans tyt&Etaria / joiden nimet orvat: Mahela / Noa / Hagla / Milcha ja Thirza. N&Eam&Eat orvat Manassen sucucunnat / heid&Ean lucuns oli caricuud&Ett&Eakymmen&Ea tuhatta ja seid&Ezemensata.

35 **E**phraimin lapset heid&Ean sucucunnisans / h&Ean&Eest&Ea Suthelah / h&Ean&Eest&Ea Suthelahiterin sucucunda: Becher / h&Ean&Eest&Ea Becheriterin sucucunda: Thahan / h&Ean&Eest&Ea Thahaniterin sucucunda. Waan Suthelahan lapset olit Eran / h&Ean&Eest&Ea Eraniterin sucucunda. N&Eam&Eat orvat Ephraimin lasten sucucunnat / heid&Ean lucuns oli carinelj&Eatt&Eakymmen&Ea tuhatta ja wiisifata. N&Eam&Eat orvat Josephin lapset heid&Ean sucucunnisans.

38 **B**enjaminin lapset heid&Ean sucucunnisans / h&Ean&Eest&Ea Bela / h&Ean&Eest&Ea Belaiterin sucucunda tule: Asbel / h&Ean&Eest&Ea Asbeliterin sucu-

cunda

5. Saschar

6. Sebulon

7. Manasse

10. 17: 1.

10. 27: 1.
cap. 36: 2.
10. 17: 3.

8. Ephraim

9. Ben Ja min.

cunda tule: Abiram / hänestä tule Abiramiterin sucucunda. Sapham / hänestä tule Saphamiterin sucucunda: Hupham / hänestä tule Huphamiterin sucucunda. Mutta Belan lapset olit Ard ja Naeman / näistä tule Arditerin ja Naemaniterin sucucunda. Nämät ovat Ben Jamin lapset heidän sucucunnisians / heidän lucuns wäsiwäidettä kymmendä tuhatta ja cuusisata.

10. Dan.

Danin lapset heidän sucucunnisians / Subam / hänestä tule Subamiterin sucucunda. Nämät ovat Danin lapset heidän sucucunnisians. Ja olit caiki yhten Subamiterin sucucunda / neljäseidzemetä kymmendä tuhatta ja neljäasata.

11. Asser.

Asserin lapset heidän sucucunnisians / Zemna / hänestä tule Zemniterin sucucunda: Jeswi / hänestä tule Jeswiterin sucucunda: Bräja / hänestä tule Bräterin sucucunda. Mutta Bräjän lapset olit Heber / hänestä tule Hebriterin sucucunda: Melchiel / hänestä tule Melchieliterin sucucunda. Ja Asserin tytär cudzuttin Sarah. Nämät ovat Asserin lasten sucucunnat / heidän lucuns colme cuudettä kymmendä tuhatta ja neljäasata.

12. Nephthali.

Nephthalin lapset heidän sucucunnisians / Zabzeziel / hänestä tule Zabzezieliterin sucucunda: Gumi / hänestä tule Gumiterin sucucunda. Jezer / hänestä tule Jezeriterin sucucunda: Sillem / hänestä tule Sillemiterin sucucunda. Nämät ovat Nephthalin sucucunnat / heidän lucuns wäsiwäidettä kymmendä tuhatta ja neljäasata. Tämä on Israelin lasten lucu / cuusikerta satatuhatta ja yri tuhat / seidzemensata ja colmekymmendä.

Israelin lasten lucu. Sup. 1: 46. Cap. 2: 32. 601730.

A HERa puhui Moserelle / sanoden: Näille sinun pitä maan jacaman perimyeri / nimein lugun jälken. Monelle pitä sinun paljo andaman perimiseri / ja harwemmille wähemmän / jocaidzelle pitä annettamman perimys heidän lucuns jälken. Cuitengin arwalla pitä teidän maan jacaman / ja heidän Isäins sucucundain nimein jälken pitä heidän perimän. Arwalla sinun pitä jacaman heidän perimisens / sen jälken cuin heitä monda ja harwat ovat.

Lewitat luetan. Sup. 3: 16. Exod. 6: 16.

A tämä myös on Lewitain lucu heidän sucucunnisians / Gerson / hänestä Gersoniterin sucucunda: tule Cahat / hänestä Cahatiterin sucucunda tule: Merari / hänestä

Merariterin sucucunda tule. Nämät ovat Lewin sucucunnat / Libniterin sucucunnat / Hebroniterin sucucunnat / Mabeliterin sucucunnat / Musiterin sucucunnat / Corahiterin sucucunnat. Cahat sitti Amramin. Ja Amramin emända cudzuttin Jochebedi / ja Amramin tytär / joca hänelle oli syndynyt Egyptis / ja hän synnytti Amramille hänen miehellens pojat / Aaronin ja Moseren / ja heidän sisarens Mir Jamin. Mutta Aaronille oli syndynyt Nadab / Abihu / Eleazar ja Jthamar. Joista Nadab ja Abihu cuollet / cosca he uhrasit muicalaista tulda Heran edes. Ja heidän lucuns oli colme colmattakymmendä tuhatta / caiki miehenpuolet / cuucauden wanhast ja sen ylidzen / jotca ei ollet luetut Israelin lasten secan: sillä ei heille annettu perimista Israelin lasten seas.

Tämä on Israelin lasten lucu / jotca Moses ja Pappi Eleazar luit Moabin kedoilla / Jordanin tykönä Jerihota wastan. Joiden seas ei yhtän ollut siitä lugusta / cosca Moses ja Pappi Aaron luit Israelin lapset Sinain corwes: Sillä HERa oli sanonut heille: että heidän piti totifest cuoleman corwes / ja ei yriskän jaännyt heistä elämän / waan Caleb Zephunnen poica / ja Josua Nunin poica.

Verf. 2. Luc coco Israelin lasten joucto) Tästä taitan lute 19. verf. selitys 1. lugus tästä kirjass. v. 11. Corahn lapsi ei cuollet) Tästä on ennen puhuttu 32. verf. 16. lugus.

XXVII. LUCU.

Zelaphehadin tytärer Manassen sugusta anowat perin. Ddö weljeins seas / ettei heidän Isälläns ollut yhtän poica / v. 1. Jumala käste heille anda perinnön / ja säätä perinnön jagon / v. 5. käste möys Moseren astua Abarimin wuorelle cadzeleman maacunda / sillä hän piti coottaman hänen Canssans tygö. v. 12. Moses rucoile HERa asettaman Canssalle päämiehen hänen siaans / v. 15. HERa walidze Josuan ja käste panna kädet hänen päällens / v. 18. Moses teke nijneuin HERa hänen käste / v. 22.

Zin Zelaphehadin tytärer tulit edes Zepherin pojan / Gileadin pojan / Machirin pojan / Manassen pojan / Manassen sugust / Josephin pojan / ja nämät olit hänen tytärtens nimet: Mabela / Noa / Hagla / Milcha ja Tirza. Ja he astuit Moseren ja papin Eleazarin / ja päämiehen / ja caiken Canssan eteen / seuracunnan majan owen edes / ja sanoit: Meidän Isäm cuoli corwes / ja ei hän ollut sijinä joucos / jotca meidän nostit Corahn capinas HERa wastan / mutta on synnisians cuollut. Ja ei ollut

hänellä

Lev. 10:1. Sup. 3: 4. 1. Par. 25:2.

Lewitain lucu. 23000.

1. Cor. 10:5

Sup. 1: 42. Inf. 32: 10.

Zelaphehadin tytärer anowat perin dös heidän lucuins seas. Sup. 2: 33. Inf. 36: 2. Josu. 17: 13.

Sup. 16: 4.

ANNO
Ante Chr.
1478.

HEXRA
käste anda
heille perin
usa.

Perinnett
kästg.

HEXRA
käste Mo
seren astu
Abarimin
vuorelle.
Deut. 32:
48.

Sup. 20:12.

HEXRA
waldje.
Josuan
Caussin
päämieheri.
Deut. 3:21.
Josu. 1:1.

4 hänellä poikia. Niin meidän Isän nimen
pitä tuleman sugustans pois / waika ei hä
nellä ollut yhtän poica? andacat myös meil
le osa meidän Isän weljein seas.

5 Ja Moses tuotti heidän astians HEX
6 ran eteen. Ja HEXra puhui Moserelle/
7 sanoden: Zelaphehadin tyttaret owat oi
kein puhuneet: sinun pitä myös perindöosan
heille andaman/heidän Isäns weljein seas/
ja saattaman heidän Isäns perimisen heille.

8 Ja puhu Israelin lapsille/ sanoden: jos jo
9 cu cuole ilman pojata / niin teidän pitä hä
nen perimisens andaman hänen tyttäril
10 lens. Joslei hänellä ole tyttäritä / niin
teidän pitä sen perimisen hänen weljeillens
andaman. Ja joslei hänellä ole weljiä / niin
11 teidän pitä sen andaman hänen sedillens.
Joslei hänellä ole setiä / niin teidän pitä sen
andaman hänen lähimmäiselle sugullens /
joca hänen lähimmäinen langons on hänen
sugustans / että hän sen omista. Tämä pitä
oleman Israelin lapsille sääty ja oikeus /
niinuin HEXra on Moserelle käskenyt.

12 Ja HEXra sanoi Moserelle: astu A
13 barimin vuorelle / ja cadzo sieidä sitä
maata / kuin minä Israelin lasten annan.
Ja cosca sinä sen nähnyt olet / niin pitä sinun
14 coconduman Caussin tygö / niinuin sinun
weljeffin Aaron coottu on: Sillä ettet te
15 ollet minun sanalleni cuulitset Zinnin cor
wes Caussin torues / cosca teidän minua
pyhittämän piti weden kautta heidän ede
16 säns. Se on se rystawesi Caderes / Zin
nin corwes. Ja Moses puhui HEXralle
17 sanoden: HEXra / caiken hengen liban
zumala / asettacan yhden miehen Caussin
päälle. Joca heidän edelläns käwis ulos
18 ja sisälle / ja weis heitä ulos ja sisälle / ettei
HEXran Caussa olis niinuin lambat il
man paimenda.

19 Ja HEXra sanoi Moserelle: ota Jo
20 sua Numin poica sinun tygös / joca on
mies josa hengi on / ja pane sinun kätes hänen
21 päällens. Ja aseta händä papin Eleaza
rin ja coco Caussin eteen / ja käste hänelle
heidän silmäins edes. Ja pane sinun eun
nias hänen päällens / että caicki Caussa Is
raelin lapsist olisit hänelle cuulitset. Ja
hänen pitä papin Eleazarin eteen astuman/
hänen pitä kysymän neuwo hänen edestäns
walkeuden säädnyllä HEXran edes: ja hä
nen suuns jälken pitä käymän ulos ja sisälle /

sekä hänen että Israelin lapset hänen can
sans / ja coco seuracunda.

Moses teki niinuin HEXra hänelle kä
22 sti / ja otti Josuan ja asetti hänen papin Elea
23 zarin ja coco seuracunnan eteen: Ja lassti
kätes hänen päällens / ja kästi hänelle niin
uin HEXra oli Moserelle puhunut.

Verf. 8. hänen perimisens andaman) Tämä se sääty wah
wistetan / että waimowditi mones maacunnas peri tiyndiöä/
cuiin miehen puolitin. v. 20. Sinun cunnias) Tämä on ilman
epäilemät erinomainen tapa ollur / että Moses on pannut kä
tes eli sauwans Josuan pään päälle / niinuin wiela Cuningat
woidellan. v. 21. walkeuden) se on se walkeus olimmäisen papin
rinnos / Exod. 28: 30. tästä muutamet luulewat / että cosca
zumala andoi wasta: ren pappein kysymgreen / ja zumala sij
hen mielisti / kysyi se jota myös Cuningat sijte niin ustaffi tei
cuiin he kysyi neuwo zumala / da / 1. Reg. 28: 6. cap. 30: 6
Tästä luettacan / Exod. 28: 30.

XXVIII. LUCU.

HEXran kästg leipäuhri / v. 1. jocapäiwäisest uhrisi /
v. 3. Erinomaisist Juklauhriest / niinuin Sabbathin
päiwän / v. 9. Ensimmäisen päiwän joca Cuisa / v. 11.
Neljännen toistakymmenen päiwän ensimmäisessä Cuisa
(se on Pääsiäisen) v. 16. uusen päiwän (se on Heluntai
päiwän) uhrisi / etc. v. 26.

JA HEXra puhui Moserelle / sa
1 noden: Käste Israelin lapsille /
2 ja sano heille: minun leipäuh
rin / joca minun uhrin on matia
3 ri hajuri / pitä teidän pitämän ajoillans /
niin että te sen minulle uhratte. Ja sano
4 heille: nämät owat ne uhrin cuin teidän pitä
uhraman HEXralle: wirhittömät woosi
5 cummaiset caridzat / jocapäiwä cari / joca
päiwäiseri polttouhri. Yri caridza amul
6 la ja toinen chtona. Etihen kymmenes osa
7 Ephast sambyläjuhjoja ruocauhrii secotte
8 tut surwotulla öljylä neljäs osa Hinnist.
Se on jocapäiwäinen polttouhri / jota te Si
9 nain wuerella uhrasitte / malkan hajun tule
ri HEXralle. Niin myös sen juomauhriin
10 jocaidzelle caridzalle neljännen osan Hinnist.
Ja se pitä uhrattaman Pyhäis / wälwästä
11 wägnasta HEXralle. Sen toisen carit zan
12 pitä sinun walmistaman chtona / niinuin a
mullisen ruocauhriin ja juomauhriin / malkan
hajun tuleri HEXralle.

Mitä Sabbathin päiwänä cari wirhi
9 böindä woosicurnaista caridzata / ja ca
10 ri kymmenestä sambyläjuhjoja / secoitettuna
löjyllä ruocauhrii / ja sen juomauhri. Tämä
on joca Sabbathin polttouhri / paidzi sitä jo
11 päiwäistä polttouhria juomauhriens.
Waan ensimmäisnä päiwänä teidän Cui
12 stanna / pitä teidän uhraman HEXralle polt
touhrii / cari nuorta calpeja / yhden oinan /
13 seidzemen woosicurnaista wirhiböindä ca

HEXRA
käste Israe
lin latten
uhrata heil
dän uhrins
ajoillans.

Jocapäi
wäinen
uhri.

March. 12: 5

Wden
Cuiin uhri.

12 ridzata. Ja aina colme kymmenestä sāmby-
lājauhoja ruocauhrixi / secoitettu ölyllä jo-
caidzelle calpeille / ja cari kymmenestä sāmby-
lājauhoja ruocauhrixi / ölyllä secoitettu jo-
13 caidzelle oinalle. Ja aina kymmenes sām-
bylājauhoja ruocauhrixi ölyllä secoitettu
jocaidzelle caridzalle / se on maktian hajun
14 tuli HEXralle. Ja heidän juomauhrins
pitä oleman puoli Hinnist wina / calpeille /
colmannes Hinnist oinalle / neljannes Hin-
nist caridzalle. Se on polttouhri joca Gu-
15 caudella ymbäri ajastajan. Tähän pitä
möys walmistettaman cauris syndiuhrixi
HEXralle / paidzi jocapäiwäistä polttouh-
ria juomauhrinens.

16 **P**itä neljändenä toistakymmenenä
päiwänä ensimmäisellä Guulla on Pää-
17 siäinen HEXralle. Ja wijdendenä toista-
kymmenenä päiwänä siitä Guusta on juhla
Seidzemen päiwä pitä syötämän happa-
18 matoinda leipä. Ensimmäinen päiwä pitä
cudzuttaman pyhäxi / että te tuletta cocoon /
ei yhtän orjan työtä pidä teidän silloin teke-
19 män. Ja teidän pitä uhraman HEXralle
polttouhria cari nuorta calpeja / yhden oi-
nan / seidzemen wuoscunnaista wirhitöin-
20 dā caridzata. Heidän ruocauhrins cansa
colme kymmenestä sāmbylājauhoja / ölyllä
secoitettua jocaidzelle calpeille / ja cari kym-
21 menestä oinalle. Ja aina yhden kymme-
neren jocaidzelle niistä seidzemenest caridza-
22 sta. Sitten myös caurin syndiuhrixi / tei-
23 tä sowittaman. Ja teidän pitä sen teke-
män huomeneltain ilman sitä polttouhrixi /
24 joca jocapäiwäinen polttouhri on. Tällä
tarwalla pitä teidän niinä jocaidzena seidze-
menä päiwänä uhraman leipä maktian hajun
tuleri HEXralle / paidzi jocapäiwäistä
25 polttouhria juomauhrinens. Ja seidzemes
päiwä pitä cudzuttaman pyhäxi teidän sea-
san / että te tuletta cocoon / ei yhtäkän orjan
työtä pidä teidän silloin tekemän.

26 Ja utisten päiwänä / cosca te uhratte si-
tä utta ruocauhria HEXralle / cosca tei-
dän wictkon owat culunet / pitä pyhäxi cud-
zuttaman / että te tuletta cocoon / ei yhtä-
kän orjan työtä pidä teidän silloin tekemän.

27 Ja teidän pitä uhraman maktian hajun
tuleri HEXralle cari calpeja / yhden oi-
nan ja seidzemen wuoscunnaista caridzata /
28 Heidän ruocauhrinens / colme kymmenestä
sāmbylājauhoja secoitettu ölyllä / jocaidzel-

le calpeille / cari kymmenestä oinalle. Ja
aina kymmeneren cullatin caridzalle niistä
seidzemenest caridzast. Ja caurin teitä
sowittaman. Tämän pitä teidän tekemän /
paidzi jocapäiwäistä polttouhria / ruocauh-
rinens / wirhittömät pitä ne oleman. Niin
myös heidän juomauhrins.

Verf. 2. Minun leipäuhriin) Cateki uhrit cuin luettellat
tiefit että Christus pituuhrittaman Kristin Altarille coco mail-
man syndeim edest / ja on caiskein paras tästä lutea Epistolat
hebreerein tygo / niineuin sanottu on Exoduren lopulla. v. 17.
Happamatoin leipä) Tämä tiefi setä terwelist oppia / että pyhä
elämä.

XXIX. Lucu.

HEXran tästy Trometi juhlast ensimmäisnä päiwänä
seidzemenes Guusa / v. 1. Ruumisten wairwamisest
kymmenenä päiwänä siinä Guusa / v. 8. Wijdendnä
oistakymmenenä päiwänä (joca on lehtimajan juh-
la) seidzemen seurawaisen päiwän siinä Guusa uhrista /
v. 12. Paidzi heidän wapan ehdon uhrians. Joita catekia
Moses täste Israelin lapsille / v. 39.

Ensimäinen päiwä seidzemenel-
lä Guucaudella pitä teidän seasan
cudzuttaman pyhäxi / että te tu-
letta cocoon / ei yhtän orjan työ-
tä pidä teidän silloin tekemän / se on teidän
Basunan päiwä. Ja teidän pitä uhra-
man polttouhria maktiari hajuri HEXral-
le / nuoren calpein / oinan ja seidzemen
wuoscunnaista wirhitöindä caridzata.
Niin myös heidän ruocauhrins colme kym-
menestä sāmbylājauhoja / ölyllä secoitettua
calpeille / cari kymmenestä oinalle. Ja yh-
den kymmeneren jocaidzelle caridzalle niistä
seidzemenest caridzast. Ja caurin syndiuhrixi
teitä sowittaman. Paidzi sen Guucauden
polttouhria ja ruocauhria / ja paidzi jocapäi-
wäistä polttouhria / ruocaurinens ja juoma-
uhrinens / heidän saatyns jälken maktian
hajun tuleri HEXralle.

Kymmenes päiwä tällä seidzemenellä
Guucaudella / pitä myös teidän seasan
cudzuttaman pyhäxi / että te tuletta co-
coon / ja teidän pitä wairwaman teidän ruu-
mistan / ja ei yhtän työtä silloin tekemän.
Waan teidän pitä uhraman polttouhria
maktiari hajuri HEXralle nuoren calpein /
oinan ja seidzemen wuoscunnaista wirhi-
töindä caridzata / Ynnä heidän ruocauhrins
cansa / colme kymmenestä sāmbylājauhoja /
secoitettua ölyllä / calpeille / cari kymmenestä
oinalle. Ja kymmeneren jocaidzelle carid-
zalle niistä seidzemenest caridzast. Sitten cau-
rin syndiuhrixi / paidzi sowittamisen syndi-
uhria ja jocapäiwäistä polttouhria / ruoca-
uhrinens ja juomauhrinens.

Pääsiäis
uhri.
Exod. 12:
18.
Lev. 23: 5.
Num. 9: 2.
Deut. 16: 3.

Heluntai
uhri.

Trometin
juhlan uh-
ri.
Lev. 23: 24

Komme-
nennen päi-
wän uhri
seidzemen-
es Guusa.
Lev. 16: 29.
Cap. 23: 27

12 **W**ides-toistakymmenes päivä seidze-
mennellä Cuicaudella pitää cudzutta-
man pyhäri teidän seasan/ että te tuletta co-
coon/ ei mitän orjan työtä pidä teidän silloin
13 ralle ne seidzemen päivä. Ja teidän pitää
uhraman polttouhria mafian hajun tuleri
HERalle / colmetoistakymmendä nuorta
calpeja / cari oinasta neljatoistakymmendä
14 vuoscunnaista wirhitöindä caridzata.
Heidän ruocauhreins cansa / colmekymme-
nestä sämbyläjuhoja / secoitetut öljyllä / jo-
caidzelle niistä colmetoistakymmenest cal-
15 peista / cari kymmenestä cullengin niistä cah-
desta oinasta. Ja kymmenexen idzecullen-
gin / niistä neljastoistakymmenest caridzast.
16 Sijhen myös cauris syndiuhrixi / paidzi jo-
capäiwäistä polttouhria / ruocauhrinens ja
juomauhrinens.
17 **D**isna päivä / caritoistakymmen-
dä nuorta calpeja / cari oinasta / nel-
jatoistakymmendä vuoscunnaista wirhi-
18 töindä caridzata / Ruocauhrinens ja juo-
mauhrinens / calpeille / oinaille ja caridzoi-
19 le / heidän lucuns ja säätyns perästä. Sij-
hen myös caurin syndiuhrixi / paidzi jocapäi-
wäistä polttouhria / ruocauhrinens ja juo-
20 mauhrinens. Colmandena päivänä / yri-
toistakymmendä calpeja / cari oinasta / nel-
jatoistakymmendä vuoscunnaista wirhi-
21 töindä caridzata / Ruocauhrinens ja juo-
mouhrinens / calpeille / oinaille ja caridzoi-
22 le / jocaidzelle heidän lucuns ja säätyns jäl-
ken. Sijhen myös caurin syndiuhrixi /
paidzi jocapäiwäistä polttouhria / ruocauh-
rinens ja juomauhrinens.
23 **N**eljändenä päivänä / kymmenen calpe-
ja / cari oinasta / neljatoistakymmendä wuo-
24 scunnaista wirhitöindä caridzata / Ruoca-
uhrinens ja juomauhrinens / calpeille / oi-
naille ja caridzaille / heidän lucuns ja säätyns
25 jälken. Sijhen caurin syndiuhrixi / paidzi
jocapäiwäistä polttouhria / ruocauhrinens
ja juomauhrinens.
26 **W**ydendena päivänä / yhderän calpeja /
cari oinasta / neljatoistakymmendä wuosi-
27 cunnaista wirhitöindä caridzata / Ruoca-
uhrinens ja juomauhrinens / calpeille / oina-
ille ja caridzaille / heidän lucuns ja säätyns
28 jälken. Sijhen myös caurin syndiuhrixi /
paidzi jocapäiwäistä polttouhria / ruocauh-
rinens ja juomauhrinens.

Cuudendena päivänä / cahderan calpe- 29
ja / cari oinasta / neljatoistakymmendä wuo-
scunnaista wirhitöindä caridzata / Ruo- 30
cauhrinens ja juomauhrinens / calpeille / oi-
naille ja caridzaille / heidän lucuns ja säätyns
jälken. Sijhen myös caurin syndiuhrixi / 31
paidzi jocapäiwäistä polttouhria / ruocauh-
rinens ja juomauhrinens.
Seidzemendä päivänä / seidzemen cal- 32
peja / cari oinasta / neljatoistakymmendä
vuoscunnaista wirhitöindä caridzata /
Ruocauhrinens ja juomauhrinens / cal- 33
peille oinaille ja caridzaille / heidän lucuns
ja säätyns jälken. Sijhen myös caurin syn- 34
diuhrixi / paidzi jocapäiwäistä polttouhria /
ruocauhrinens ja juomauhrinens.
Cahderas päivä pitää oleman seuracun- 35
nan cocous päivä / ei yhtän orjan työtä tei-
dän pidä silloin tekemän. Ja teidän pitää 36
uhraman polttouhria / mafian hajun tuleri
HERalle / calpein / oinan ja seidzemen
vuoscunnaista wirhitöindä caridzata /
Ruocauhrinens ja juomauhrinens / calpeil- 38
le / oinaille ja caridzaille / heidän lucuns ja
säätyns jälken. Sijhen myös caurin syn- 38
diuhrixi / paidzi jocapäiwäistä polttouhria /
ruocauhrinens ja juomauhrinens.
Nämät teidän pitää tekemän HERalle 39
teidän juhlapäwinän / paidzi sitä kuin te
miehellän lupatte / ja hywällä tahdollan an-
natte polttouhrixi / ruocauhrixi / juomauhri-
xi / ja kytosuhrixi.

Ji Moses sanoi Israelin lapsille / caic- 1
li ne mitä HERa hänelle kästänne
oli.

Verf. 7. Waimaman teidän ruumissan) Se on / Paasto-
man. Ja tästä virätiertämän / että niijucuin Wanhas Testa-
mentis oli Jumalalle otollinen cosea jocu paastois / ei niijucuin
Phariseuret / ulocullaisudes / josta Jumala walitta / Ela 58:5
waan uscosa: Niin on se myös Wdes Testamentis Jumalalle
otollinen / taicka että jocu coco hänen elämäns ahteroidze rai-
tiutta / 1. Pet. 5: 8. eli yri toisens causa / niijucuin Apostolit /
Aht. 13: 3. c. 14: 23. eli idze edestäns uscosa / niijucuin Hanna / Luc
2: 37. Ja Paulus 2. Cor. 6: 5. cap. 11: 27. tehnyt on: Sentäh-
den että jocu sitä seweljami olis rucoileman / wiricans työtä te-
kemän ja libans himo hillidzeman / ja haluja jotta hallidzemat
heisä / jotta alati eläwät herculisudes ja glonpaldisudes.

X X X. LUCU.

Moses sano Cassan Wanhimille HERran kästyn
1. Iken / jos jocu lupa jorakin / niin hänen pitää sen pi-
tämän / v. 1. Jos piica lupa / ja hänen Jfäns ei sitä tiel-
tä / niin se on wahwa / v. 4. niin myös jos emändä lupa /
v. 7. Mutta jos lesti eli hylätty lupa / se pitää tähtettä-
män / v. 10. Jos emändä lupa / ja ei mies sitä tiellä / niin se
on wahwa / ja ei muutoin / v. 12.

29. Luc.
Jos mies
jotakin lupa

HERAN kasty

NUMERI.

lupaurest.

ANNO
MUNDI
2493.

Lev. 27: 2.
Deut. 23: 21

Neidjen
lupaurest.

Leffen ja
holsatyn lu-
paurest

2 **M**oses puhui Israelin sucu-
cundain päämiehille / sanoden:
3 **T**ämä on se cuin HERA kasti.
4 Jos mies HERalle lupa eli
5 wanno walan / sitoden hänen sieluns / ei pi-
6 dā hänen tekemän sanans turhari / waan
7 caiken sen täyttämän / cuin hänen suustans
8 lähtenyt on.
9 Jos waimo lupa HERalle sitoden id-
10 zens / ollesans wielä hänen Jsans huones
11 hänen nuorudesans. Ja hänen Jsans cuu-
12 le hänen lupauxens / ja hänen sieluns
13 sitomuren / ja hänen Jsans on aneti si-
14 hen / nijn hänen lupauxens ja sieluns sito-
15 muren pitä wahwan oleman. Mutta jos
16 hänen Jsans kieldä sen sinä päivänä / jona
hän sen cuule / nijn hänen lupauxens ja sie-
luns sitomuren ei pidä wahwan oleman:
Ja HERA on hänelle armolinen / että hä-
nen Jsans on kieldänyt.
7 Jos hänellä on mies / ja hän on luvvan-
nut / taicka hänen suustans lähte / jolla hänen
8 sieluns sidotan. Ja hänen miehens cuule
9 sen / ja on aneti sihen sinä päivänä / nijn pitä
hän lupauxens ja sieluns sitomuren ole-
man wahwan. Mutta jos hänen miehens
10 sen kieldä häneldä / sinä päivänä jona hän
11 sen cuule / nijn hän pääse lupauxens / ja
12 siitā cuin hänen suustans lähtenyt on / jolla
hän sieluns sito / ja HERA on hänelle ar-
molinen.
10 **L**essen ja hylätyn lupaus / ja caicki jol-
11 dā he sieluns sitowat / pitä heildā täy-
12 tettämän / Mutta jos hän lupa eli sieluns
13 sito walallans miehens huones / Ja mies
14 cuule sen / ja on aneti sihen / ja ei kiellä sitä /
15 nijn pitä caiken sen lupauxen ja sielun sito-
16 muren oleman wahwan. Jos hänen mie-
hens teke sen tyhjāri / sinä päivänä jona hän
sen cuule / nijn caicki cuin hänen suustans on
lähtenyt / lupaman ja sitoman hänen sielu-
ans / ei pidä oleman wahwan: sillä hä-
nen miehens on sen tehnyt tyhjāri / ja HER-
ra on hänelle armolinen. Ja caicki lupaxet
ja walat jotca sitowat wairwaman ruumista /
pitä hänen miehens elickā wahwistaman /
15 elickā tekemän tyhjāri. Mutta jos hänen mie-
hens on aneti sihen / päivästä nijn päivään /
nijn hän wahwista caicki hänen lupauxens ja
hän sieluns sitomuret / että hän on aneti
ollut sinä päivänä / jona hän sen cuuli. Ja
jos hän jalist sen otta taraperin / sittecuin

hän sen cuuli / nijn pitä hänen candaman hä-
nen wäärhdens.

Namat owat ne saadyt cuin HERA
on kaskenyt Moserelle / miehen ja waimon
wälillä / Jsan ja tyttären wälillä / cosca hän
on wielä nuori hänen Jsans huones.

Verf. 3. Wanno walan) Mitä wala on / pitä ihmisen
hywin ajatteleman / nimitäin: Rucons Jumalan tygö / jofa me
hänen cudjumme todistajari / ja toiwotamme että hän annais
nähdä / että me toimuden sanomme / ja rangaisis sitä joca wal-
heete. v. eodem. Hänen sieluns) se on / jos hän idzens sito
paasioon / eli jotakin muuta lupa ruumillens tehdä Jumalan
pastwelurei: Sielu on eläwä ruumis / nijn cuin Naamattu usein
puhu. v. 4. Lupa) Ei se ole yhtä caicki mitä lawataan / waan
että lupans olis Jumalalle otollinen / Nijn pitä näistä asio-
sta otettaman waari. 1. että se mitä luvataan / on cunnialteen /
jota tehdä taitan ilman Jumalan wihoittamata. 2. että se
tapahu heidän fuosillans / joidenga wallas ne owat jotca
lupawat. 3. että se tapahu hywin ajatellusti nuwest. 4. Ei
se pidä oleman mahdotoin / waan hänen woimasans joca lupa.
Tastā nuedän lawiammalda feltys Lev. 27: 2.

XXIX. Lucu.

HERA kaste Moseren Israelin lasten puolesta co-
sta Midianitereille ennen cuin hän cuole / v. 1. Mo-
ses otta tuhannen miestä jocaidzesta sucucunnasta / v. 3.
jotca tappawat Midianiterein Cuningat / ja ottawat
caicki mitä oretapa on / v. 7. Cosca he palajawat / kaste
Moses tappa caicki miehens puolet ja caicki naidut wai-
mot / v. 14 Eleazar sano heille / cuinga heidän pitä puhdi-
taman saalins / v. 21. HERA kaste joca saalin cahren
osan / sotawäen ja Canssan wälillä / ja anda ylönnysuhrin
siitā / v. 27. ja heretewät nijn / v. 31. Päämiehet tulewat /
ettei he kerätän caiwanner Canssast / ja tuowat HER-
alle heidän lahjans / v. 48. jotca Moses pane todisti-
sen Tabernaclijn / v. 51.

Moses puhui Moserelle /
sanoden: Costa Midianitereille
Israelin lasten puolesta / ja coco
siitte idzes sinun Canssas tygö.

Nijn Moses puhui Canssalle / sanoden:
hangitcat teistan miehet sotaan Midianite-
reitä wastan / että he costaisit Midianite-
reille HERAN puolest. Jocaidzest sucu-
cunnast tuhannen / nijn että te lähetät sotaan
caikista Israelin sucucunnista. Ja he otit
Israelin tuhannist / joca sucucunnast tuhannen /
nijn että he hangidzit sotaan caritoistakym-
mendä tuhatta. Ja Moses lähetti heidän
sotaan tuhannen jocaidzest sucucunnast / yn-
nä Pinehan papin Eleazarin pojan cansa / ja
pyhäät aset / ja myös rieuu Basmat heidän
kadejans.

Ja he sodit Midianitereitä wastan / nijn
cuin HERA oli Moserelle kaskenyt / ja löit
cuoliari caiken miehens puolen. Nijn löit
he myös Midianiterein Cuningat hyöyden
cansa / nimitäin: Ewin / Refemin / Zu-
rin / Hurin / ja Reban / wissi Midianiterein
Cuningast. Bileamin Beorin pojan löit he
myös miecalla. Mutta Israelin lapses otit san-
giri Midianiterein waimot / heidän lapsens

ja caicki

HERA
kaste colta
Midiani-
tereille.
Sup. 25: 17.

Israd
woitta.
10lu. 13: 21
Ja wileam
tapetan

Moses k^ä
stetappa
caicki mie.
henpuolet
ja naidut
waimot.
Sup. 25: 2.

Päämiehes
uhrawat
HERalle
woiton es
destä.

10 ja caicki heidän eläimens / ja caicki heidän
11 carians / ja ryöstit caiken heidän hyvydens.
12 Ja poltit caicki heidän Caupungins ja asu-
13 misens / ja caicki heidän linnans. Ja he o-
14 tit heidän saalins / ja caicki cuin otettapa oli /
15 sekä ihmiset että eläimet. Ja weit ne Mo-
16 seren ja papin Eleazarin eteen / ja caiken Is-
17 raelin lasten seuracunnan eteen / nimittäin /
18 fangit ja otetut eläimet / ja ryöwättye calut /
19 leirijn Moabiterein kedolle / joca on Jorda-
20 nin tykönä Jerihon kohdalla.

13 Ja Moses / ja pappi Eleazar / ja caicki
seuracunnan päämiehet menit heitä vastaan
leiristä.

14 **J**A Moses wihastui sodan päämiehtän
15 päälle / joca olit sadan ja tuhannen
16 päällä / joca sija sodan joucosta tulit. Ja
17 Moses sanoi heille: ettekö te ole caickia wai-
18 moja jättänet elämän? Cadzo / eikö ne kää-
19 dänet Israelin lapsia Bileamin neuwost
20 syndiä telemän HERa vastaan Peorin
21 asias / ja rangastus tuli HERan Ganssan
22 päälle. Nijn sijs cuoliari lyökät caicki mie-
23 henpuoli lasten seas / ja caicki waimot / cuin
24 miehen tundenet owat / ja maannet tykönä.
25 Mutta caicki waimonpuoli / joca ei ole
26 miestä tundenet / eikä maannet miesten tykö-
27 nä / sallicat elä teidän edesän. Ja maatta ulco-
na leiristä seidzemen päiwä / caicki joca jon-
gun lyönyt on / eli lyötyn sattunut / että te
puhdistatte teitän colmandena ja seidzemen-
denä päiwänä / ynnä nyden cansa / joca te
fangixi otitte. Ja caicki waattet / ja caicki
nahcacalut / ja caicki joca wuohen carwoi-
sta tehdyt owat / ja caicki puuastiat pitä tei-
dän puhdistaman.

21 Ja pappi Eleazar sanoi sotajoucolle / joca
22 sodas ollet olit: tämä on laki / jonga
23 HERa on käskennyt Moserelle. Gullan-
24 hopian / wasken / raudan / tinan ja blyhyn /
25 Ja caicki / cuin tulen karsi / pitä teidän käy-
26 tämän tulen läpidze / ja puhdistaman ne / et-
27 tä se prijsotuswedellä kirckari tule. Mut-
28 ta caicki se joca ei tulta karsi / pitä teidän käy-
29 tämän weden läpidze. Ja teidän pitä pe-
30 semän waattenne seidzemendenä päiwänä /
31 njin te tuletta puhxari / sätte teidän pitä tu-
32 leman leirijn.

25 **J**A HERa puhui Moserelle / sanoden:
26 Que fangittuiden saalis sekä ihmisist että
27 eläimist / sinä ja pappi Eleazar / ja ylimmäi-
28 set Isät Ganssast. Ja anna heille puoli /

jotca sotaan menit ja sotinet owat / ja toinen
puoli coco seuracunnalle. Ja sinun pitä 28
ylöndämän HERalle sotamiehistä jotca so-
das olit / aina wjdestä sadasta yhden sielun /
ihmisist / eläimist / Useist ja lambaist. Sijtä 29
puolest ofast / cuin heidän tuli / pitä sinun
sen ottaman ja andaman papille Eleazaril-
le / ylönnyxeri HERalle. Waan sija 30
puolest / cuin Israelin lasten tuli / pitä sinun
aina wjdestykymmenest ottaman yhden cap-
palen / ihmisist / cariasst / Useist ja lambaist / ja
caikist eläimist / ja sinun pitä ne andaman Le-
witaille / jotca wartioidzewat Herran maja.

31 Ja Moses ja pappi Eleazar teit / njin-
32 cuin HERa oli käskennyt Moserelle. Ja se
saaliscalu cuin jäänyt oli / sija cuin sotawä-
33 ki ryöstännyt oli / oli cuusisata tuhatta / ja wj-
34 si kahderattakymmendä tuhatta lammasta.
35 Cari kahderattakymmendä tuhatta nauta.
36 Yxi seidzemettäkymmendä tuhatta Asia.
37 Waimowäke jotca ei ole miestä tundenet / eikä
38 maannet tykönä / oli cari neljättäkymmendä
39 tuhatta sielua. Ja sen puolen joca heidän
40 tuli / jotca sodas ollet olit / lueu oli: colme-
41 sata tuhatta / seidzemen neljättäkymmendä
42 tuhatta / ja wjssisata lammasta. Sijtä tuli
43 HERalle cuusisata / wjssi kahderattakym-
44 mendä lammasta. Nijn myös cuusi neljät-
45 täkymmendä tuhatta nauta / ja sija HER-
46 ralle cari kahderattakymmendä. Nijn
47 myös colmekymmendä tuhatta / ja wjssisa-
48 ta Asia / ja sija tuli HERalle yxi seidze-
49 mettäkymmendä. Nijn myös ihmisten sie-
50 luja / cuusitoistakymmendä tuhatta sielua /
51 ja njistä tuli HERalle cari neljättäkym-
52 mendä. Ja Moses andoi sen Herran y-
53 lönnysuhrin papille Eleazarille / njincuin
54 HERa oli hänelle käskennyt.

42 **M**utta sija toisesta puolesta / cuin Mo-
43 ses Israelin lapsille jacanut oli sotamiehil-
44 dä / Nimittäin / sen puolen cuin seuracunnal-
45 le tuli / oli colmesata tuhatta / seidzemen nel-
46 jättäkymmendä tuhatta / ja wjssisata lam-
47 masta. Cuusi neljättäkymmendä tuhatta
48 nauta. Colmekymmendä tuhatta ja wj-
49 ssisata Asia. Ja cuusitoistakymmendä tu-
50 hatta ihmisten sielua. Ja Moses otti sija
51 puolest ofast / joca Israelin oli / aina yhden
52 cappalen wjdestykymmenest / sekä eläimist
53 että ihmisist / ja andoi sen Lewitaille /
54 jotca wartioidzit HERAN maja /

48 Niinuin H&E KRa oli Moserelle käskennyt.
 49 **E**ine jotca päämiehet olit sotawäestä tu-
 ja sadan päällä / nimittäin / tuhannen
 50 ja sadan päällä / ne menit Moseren tygö.
 49 Ja he sanoit hänelle: sinun palvelias owat
 lutenet sotajoucon / jotca meidän allam olit /
 50 ja ei siitä yhtäkän puutu. Sentähden me
 tuomme H&E Kralle lahjoja / senjälken cuin
 cukin löhmyt on / cullaisia caluja / kaädnyä /
 rannerengaita / formuria / corwarengaita /
 seppeleitä / että meidän sielum sorwitettaisiin
 H&E Kran edes.

51 Niin Moses ja pappi Eleazar otit heilda
 52 cullan caickinaihsisa cappaleisa. Ja caicki
 ylönnysuhrin culda / ionga he H&E Kralle
 uhraisit / oli cuusitoistakymmendä tuhatta /
 seidzemensata ja wuissikymmendä Sicli / pää-
 53 miehildä tuhannen ja sadan päällä. Sillä
 sotawäki oli ryöwänmyt idzecukin edestans.
 54 Ja Moses ja pappi Eleazar otit cullan pää-
 miehildä jotca olit tuhannen ja sadan päällä /
 ja he weit sen seuracunnan majaan / Israelin
 lapsille muistori H&E Kran eteen.

Wers 1. Israelin lasten puolesta) Soy tähän sotaan on cap 25: 17. että he saati Ganssan paha tekemän H&E Kran edes johonka heidän waimons peit heitä. Wauri syot mingätäh den sodat pidettiin Wanhas Testamentis / löytän erinomaissi paicois. Niinuin 1. Cosca monicahdat maaruinas poikeisit oitias Jumalan palvelusest pois / Deut. 13: 13. 2. Cosca werol list alimmaiset asetit idzens heidän herrans wastan / 4. Reg. 3: 7. 3. Cosca capina nostettiin / 2. Reg. 20: 1. 4. Cosca caubiat pahat tegot wastattiin. Iud. 20: 1. 5. Cosca jollaculla herrall capabui häpiä toiselta / 12. Reg. 10: 1. 6. Cosca jocu Rubinas tahdoi omans jälens / 2. Reg. 3: 1. 7. Cosca wiholinen tuli toi sen maalle / 2. Reg. 8: 1. 8. Cosca jocu autti toisen wihamiestä / 2. Reg. 8: 3. 1. Chron. 8: 5. 9. Cosca jongun ystäwä wietin pois Gen. 14: 14. 10. Cosca ylimmäiset olit Tyrannit / 1. Macc. 1: 2. etc.

XXXII. LUCU.

Rubenin ja Gadin lapset anowat Moserelda Gilea-
 din maata / että heillä oli paljo carja / v. 1. Hän nuh-
 tele heitä / että he teit heidän welhens wastakyndiseyi wael-
 daman edespain / v. 6. He wastawat: että he tahrowat
 jättä heidän tarwarans Caupungeihin / ja waelda tähsis
 aseis Israelin lasten edellä maa cundaan / v. 15. Moses tyy-
 sihen / v. 20. ja käste anda heille mitä he anoit / v. 28. Ja
 niin he saawat Sihonin ja Dggin waldacunnan / v. 33.

1 **R**ubenin ja Gadin lapsilla oli san-
 gen paljo carja / ja cosca he näit
 Jaesarin ja Gileadin maan / että
 se oli sorwelias carjan laiduin.
 2 Niin he tulit ja puhuit Moserelle / ja pa-
 pille Eleazarille / ja Ganssan päämiehil-
 3 le / sanoden: Semaa Atroth / Dibon /
 Jaeser / Nimra / Hesbon / Eleale / Se-
 4 bam / Nebo ja Beon. Jonga H&E KRa
 oli löhmyt Israelin Ganssan edes / on so-
 welias carjalle / ja meillä sinun palvelioil-

las on carja. Ja he wielä sanoit: jos
 5 me olemme armon löytänet sinun edesäs /
 niin anna sinun palvelioilles tämä maa o-
 mari / ja niin en me mene Jordanin ylidze.

Moses sanoit Rubenin ja Gadin lapsil-
 6 le: pidäiskö teidän welhen menemän so-
 taan / ja teidän pidäis tähän jäämän?
 7 Mxi te käännätte Israelin lasten sydämet /
 ettei heidän pidäis menemän ylidze / sihen
 maahan / ionga H&E KRa heille anda. Niin
 8 teit myös teidän Isän / cosca minä lähetin
 heidän Gades Barneast wacoiman tätä
 9 maata. Ja cuin he tulit Escolin wirran
 tygö / ja näit maan / käänsit he Israelin la-
 sten sydämet / niin ettei he sihen maahan tah-
 tonet mennä / ionga H&E KRa heille tahdoi
 anda.

Ja H&E Kran wiha julmistui sinä päiwä-
 10 nä / ja hän wannoi / sanoden: Tämä Ganssa
 11 ioca Egyptist lähtenyt on / cahdenkymmenen
 ruoden wanhas ja sen ylidze / ei siingan pi-
 dä näkemän sitä maata / ionga minä Abraha-
 mille / Isaacille ja Jacobille wannonut o-
 12 len / ettei he minua uscollisest seurannet.
 Puidzi Galebi Jephunnen Kesniterin poi-
 13 ca / ja Josua Nunin poica: sillä he uscolli-
 sest seuraisit H&E KRa. Niin H&E Kran
 wiha julmistui Israelis / ja lasti heidän me-
 nemän corpeen sinne ja tänne / neljärikym-
 14 meneri ruoderi / sihenasti cuin caicki se su-
 cucunda hucui / ioca H&E KRa wastan paha
 tehnyt oli.

Ja cadzo / te olette nosnet teidän Isän
 14 siaan / syndisten jouco / lisämän wielä
 H&E Kran wihan julmutta Israeli wastan.
 15 Sillä jos te teitän käännätte hänestä pois /
 niin hän anda teidän enämmän aica wuypä
 corwesa / ja niin te hucutatatte caiken tämän
 Ganssan.

Niin he käwit edes / ja sanoit: meraken-
 16 nam ainoastans tähän pihafoita meidän
 carjalle / ja Caupungeita meidän lapsillem.
 17 Mutta me hangidzem käymän Israelin la-
 sten edellä / sihenasti että me johdatam heitä
 siollens / waan meidän lapsen owat niissä
 wahwois Caupungeis maan asuwaisten
 18 tähden. En me myös palaja cotia päin /
 sihenasti että Israelin lapset idzecukin saa-
 19 wat perindöns. Sillä en me tahdo hei-
 dän cansans peria sillä puolen Jordanin /
 waan meidän perindöm olcon tällä puolel-
 la Jordania itän päin.

Moses

Rubenin
 lapset ano-
 wat Gilea-
 di.

Moses
 nubete
 heitä sen
 edest.

Sup. 13: 24

Num. 14:
 30.
 Deut. 1: 35.

Rubenin
 lapset wa-
 stawat ja
 sanowat
 soons.

20 Moses sanoi heille: jos te tämän teette /
 että te hangidzet teidän sotaan HERRAN e-
 21 des. Nijn mengät HERRAN edellä Jorda-
 nin ylidze / jocainen cuin teistä hangittu on /
 siihenasti että te ajatte caicki wiholiset pois
 22 hänen castwons edestä. Ja maa tule HERR-
 ran edes alemmaiseri / sitte pitä teidän pala-
 jaman jällens / ja oleman wiattomat HERR-
 23 ran ja Israelin edes / ja njin tämä maa on tei-
 dän oman HERRAN edes. Mutta jos et te
 njin tee / cadzo / njin te ricotte HERRA wa-
 24 stan / ja teidän pitä tundeman teidän ricoren /
 josa hän käsittä teidän. Nijn rakendacat sijs
 Caupungeita teidän lapsillen / ja pihatoita
 teidän carjallen / ja tehkät njincuin te sanditte.
 25 Gadin ja Rubenin lapset sanoit Moserelle:
 sinun palwelias tekewät njincuin minun
 26 Herran on käskenyt. Meidän lapsen /
 emändän / tarwaram ja caicki meidän car-
 jam pitä jäämän Gileadin Caupungijn.
 27 Mutta me sinun palwelias lähdem caicki yh-
 des joucos hangittuna sotaan HERRAN e-
 des / njincuin minun Herran sanonut on.
 28 Njin Moses käsiti heidän puolestans
 Pappia Eleazarin / ja Josua Nunin poi-
 ca / ja Israelin lasten sucucundain ylimmäi-
 29 siä Isä. Ja sanoi heille: jos Gadin ja
 Rubenin lapset menewät teidän cansan
 Jordanin ylidze / caicki hangittuna sotaan
 HERRAN edes / ja te saatte caiken maan a-
 lan / njin andacat heille Gileadin maa omari.
 30 Waan jos ei he mene hangittuna teidän can-
 san / njin pitä heidän perimän teidän cansan
 31 Canaan maalla. Gadin ja Rubenin lap-
 set wastaisit / ja sanoit: njincuin HERRA
 on puhunut sinun palwelioilles / njin me
 32 teem. Me menem hangittuna HERRAN e-
 des Canaan maalle / ja omistam meidän pe-
 rimöösäm tällä puolella Jordanin.
 33 Njin Moses andoi Gadin ja Rubenin
 lapsille / ja puolelle Manassen sucucummalle
 Josephin pojan / Sihonin Amorrerein wal-
 dacunnan / ja Oggin Basanin Cuningan
 waldacunnan / caiken heidän maans Cau-
 34 pungeinens / jotca nijsä maan äris ymbäri-
 lä olit. Ja Gadin lapset rakensit Dibonin /
 35 Alharothin / Uroerin. Urothin / Sopha-
 36 nin / Jaesarin / Jegabehanin. Bethnim-
 ran ja Betharan / wahwat Caupungit ja pi-
 37 hatot. Rubenin lapset rakensit Hesbonin /
 38 Elealenin / Kiriatshaimin. Nebon / Baal-
 Meonin / ja muutti nimet / ja Sibaman / ja

annoit nulle Caupungeillen nimet / cuin he ra-
 kensit.
 Ja Machirin Manassen pojan lapset
 39 menit Gileadijn ja woitit sen / ja ajoit ulos
 caicki Amorrerit / jotca siellä asuit. Njin
 40 Moses andoi Machirille Manassen pojalle
 Gileadin / ja hän asui siellä. Mutta Jair
 41 Manassen poica meni / ja woitti heidän
 maan kyläns / jotca hän cudzui Jairin kyläri.
 42 Meni myös Nobah / ja woitti Knathin tyt-
 tärinens / ja hän cudzui sen Nobahri / nime-
 stäns.

Verf. 34. Rakensit) Tästä ymmärretään / ei olewan Zuma-
 lan miellä wastan / raketa wahwoja Caupungeita / että joku rau-
 has olis hengens ja caluns puolesta / mutta ei tenengän pidä tur-
 waman nihsin / waan eläwän Zumalaan: sillä / ei nihsin ole
 luotteamist jotca täsillä raketan / cosca Zumala tahto rangaista /
 tattan ne täsillä cutistetta jällens / lue tästä Abdia Prophetat.

XXXIII. Luca.

Moses kirjoitti Israelin lasten matcufuret ja leirit /
 Namesest Egyptis Jordanin wirtan asti / v. 1. Co-
 sca Canssa rusewat Jordanin tygö / käste HERRA heidän
 peräti häwittä Cananerit / v. 50. ja jos ei he sitä tee / tule-
 wat he orjantappuroitri heidän silmillens / v. 55.

Amat ovat Israelin lasten mat-
 cufuret / jotca lärit Egyptin
 maalda / joukoinens Moseren ja
 2 Aaronin kautta. Ja Moses
 kirjoitti heidän matcufurens / njincuin he
 matcufutit HERRAN käsken jälken. Ja nä-
 3 mat ovat heidän matcufurens cuin he mat-
 cufutit. Ja matcufutit Namesest wäydendän
 toistakymmendän päivänä ensimmäinä
 Cuicautena toisna päivänä Pääsiäisest /
 corkian käden kautta / caickein Egyptiläisten
 4 nähden. Ja Egyptiläiset hautaisit escoi-
 sens / jotca HERRA heidän seasans lyönyt
 oli: sillä HERRA oli myös rangainnut hei-
 5 dän jumalitäts. Cosca Israelin lapset olit
 waeldanet Namesest / njin he sioitit idzens
 Suchothijn.

Ja matcufutit Suchothist / ja sioitit idzens
 6 Ethamiin / joca on corwen ärellä. Ja he
 7 matcufutit Ethamist / ja pysännyit Hahiro-
 thin laroon / joca on Baal Zephonin päin /
 ja sioitit idzens Migdolin kohdalle. Ja he
 8 matcufutit Hahirothist / ja käwit meren läpidze
 haman corpen / ja matcufutit colme päivä-
 cunda Ethamin corwes / ja sioitit idzens
 9 Maraahn. Ja he matcufutit Marahst ja
 tulit Elimijn / siellä oli caritoistakymmendä
 lähdeitä ja seitsemänkymmendä palmupuui-
 ta / ja sioitit idzens siellä.

Ja he matcufutit Elimist / ja sioitit idzens 10

Ja täste
Eleazarin
anda mitä
he anoit.
Iof. 1:13.
Cap. 4:12.

Deut. 3:12.
Iof. 13:8.

Rubenin
lapset saa-
wat Sihonin
ja Oggin
waldacun-
nann.
Deut. 3:12.
Iof. 22:4.

Gen. 50:23

Deut. 32:4

Israelin
lasten mat-
cufuret ja
leirit No-
mesest Jor-
danin asti.
Exod. 12:
37

Exod. 14:2
Cap. 13:20.

Eod. 16:
27

Exod. 16:1.

11 punaisen meren tygö / Ja he matcufit pu-
naisen meren tykö / ja fioitit idzens Sinmin

42 tit idzens Salmonaan. Ja he matcufit
Salmonast / ja fioitit idzens Phumonijn.

Sup. 2:110.

12 corpeen. Ja he matcufit Sinmin corwest /

43 Ja he matcufit Phumonist / ja fioitit idzens
13 ja fioitit idzens Daphcaan. Ja he matcu-

Exod. 17:1.

14 stit Daphcast / ja fioitit idzens Allus. Ja he
matcufit Allust / ja fioitit idzens Raphidi-

44 Dboothijn. Ja he matcufit Dboothist / ja
fioitit idzens Iginijn / lähes Ubarimi / Moa-

Exod. 19:2

15 Ja he matcufit Raphidimist / ja fioitit idzens
Sinain corpeen.

45 biterein rajoille. Ja he matcufit Iginist /
ja fioitit idzens Dibon Gadijn. Ja he mat-

Sup. 11:35.
Sup. 12:1.

16 Ja he matcufit Sinain corwest / ja fioi-

46 cufit Dibon Gadist / ja fioitit idzens Allmon
Diblataimijn. Ja he matcufit Allmon

17 tit idzens himohaudoille. Ja he matcufit
himohaudoilda / ja fioitit idzens Hazero-

47 Diblataimist / ja fioitit idzens Ubarimin
wuorelle Nebon cohdaalle. Ja he matcufit

18 thijn. Ja he matcufit Hazerothist / ja fioitit
idzens Kithmaan. Ja he matcufit Kith-

48 Ubarimin wuorelda / ja fioitit idzens Moa-
biterein kedolle / Jordanin tygö Jerihota

19 mast / ja fioitit idzens Rimon Parezijn. Ja
he matcufit Rimon Parezest / ja fioitit id-

49 wastaan. Ja he fioitit idzens Jordanin ty-
gö hamast Beth Jesimothist nijn Abel Sitti-

20 mast / ja fioitit idzens Rimon Parezest / ja fioitit id-

50 mijn Moabitererein kedolle.
Ja HEKra puhui Moserelle / Moabi-

21 zen Libnaan. - Ja he matcufit Libnast / ja

51 Utererein kedolla / Jordanin tykönä / Je-
rihon cohdaalla / sanoden : Puhu Israelin

22 fioitit idzens Kiffaan. Ja he matcufit Kis-

52 lapsille / ja sano heille : cosca te oletta tullet
Jordanin ylidze Canaan maalle / Nijn tei-

23 fast / ja fioitit idzens Kehelathaan. Ja he
matcufit Kehelathast / ja fioitit idzens Sa-

53 dan pitä caicki sen maan asuwaiset teidän
edestän ajaman pois / ja caicki heidän pad-

24 pherin wuorelle. Ja he matcufit Saphe-

54 zans / ja waletut cuwans hucuttaman / ja
caicki heidän corkeudens häwitämän. Ja

25 Ja he matcufit Haradast / ja fioitit idzens
Makhelethijn.

55 nijn teidän pitä maan asuwaiset ajaman
ulos / ja asuman siellä : sillä teille olen minä

26 Ja he matcufit Makhelethist / ja fioitit
idzens Zabathijn. Ja he matcufit Zaba-

56 maan andanut omistaren sen. Ja teidän
pitä maan jacaman arwalla sucuin kessenä /

27 thist / ja fioitit idzens Zarahin. Ja he mat-

57 joita usiambi on / nülle pitä teidän enämbi
andaman / joita wähembi on / nülle wähem-

28 cufit Zarahist / ja fioitit idzens Mitcaan.

58 män / cuin arpa lange cullengin / nijn pitä
hänen sen ottaman / teidän Isäin sucucun-

29 Ja he matcufit Mitcast / ja fioitit idzens

59 dain jalken pitä teidän perimän.
Mutta joldeica te maan asuwaisia aja-

30 Hasmonaan. Ja he matcufit Hasmonast /

60 ulos teidän edestän / nijn pitä ne jäänet
oleman teille nijn cuin oriantappurat tei-

31 ja fioitit idzens Moserethijn. Ja he mat-

61 dän filmisän / ja keihäs teidän kyliesän / ja pi-
tä ahdistaman teitä sillä maalla cusa te asut-

32 Jaconijn. Ja he matcufit Bne Jaeco-

62 ta. Nijn tapahdu / että minä teen nijn teille /
cuin minä aiwoin heille tehdä.

33 nist / ja fioitit idzens Horgidgadijn. Ja he
matcufit Horgidgast / ja fioitit idzens Jath-

63 ta. Vers. 52. Cuwans hucuttaman) Ei tästä seura / että tä-
hän aican on joca idzelle luwallinen repiä cuwia ales / waicka ne

34 bathaan. Ja he matcufit Jathbathast / ja

64 wäarin täytetän : sillä tästä tästy oli eritän annettu Juurettille /
waan Canssa pitä ensist Jumalan sanast opeietaman / ja sätte pi-

35 fioitit idzens Abronaan. Ja he matcufit
Abronast / ja fioitit idzens Ezeongaberijn.

65 tä laillisen Eswallan seneaitiset cuwat toimella paneman pois.
Sillä muutoin pidäis myös tapettaman ja häwitettämän caicki

36 Ja he matcufit Ezeongaberist / ja fioitit id-

66 ne jorca niistä cuwia palwellet owat / joca myös tästetty on. Luc
Luth. 7. Cap. Deut. päälle.

Deut. 10:6.

Sup. 20:22

Aaron
cuole 123.
ajastai-
caifina.
Sup. 20:28
Deut. 32:
50.

Sup. 21:1.

37 Ja he matcufit Cadereft / ja fioitit idzens

67

38 Horin wuorelle / joca on Edomin maan ra-

68

39 joilla. Sinä meni pappi Aaron Horin

69

40 wuotifina. Ja Arad Cananerein Cumin-

70

41 gas / joca asui etelän päin Canaan maalla /
cuuli että Israelin lapset tullet olit.

71

ANNO
Ante Chr.
1478.
Herra sa-
no Moses
kelle luwa-
tun maan
rajat.
Iof. 15:1.

1 **H**erra puhui Moserelle / sa-
 2 noden: kaste Israelin lapsille / ja
 sano heille: Canaan maalle tul-
 duan pitää sillä maalla / joca teille
 perimiseri lange Canaan maalla / oleman
 3 hänen rajans. Etelän puoli pitää rupeman
 Zimmin corwesta Edomin tykö / niin että tei-
 4 dän rajan etelän päin / pitää oleman suolai-
 sen meren ärestä / joca itän päin on. Ja et-
 5 tä raja pitää ulottuman eteläst haman Ura-
 bimin / ja käymän Zimmin läpidze / ja rajat
 merest haman Gades Barneaan / ja ulottu-
 6 man Udarin kylään / ja käymän Asmonin lä-
 pidze. Ja ojentaman idzens Asmost Egi-
 7 ptiin wirtan asti / ja sen loppu olecan meresä.
 8 Mutta raja länden päin / pitää oleman tä-
 9 mää: nimittäm / suuri meri pitää oleman tei-
 10 dän maan äri länden päin.
 11 Raja pohjan päin pitää oleman tämä: tei-
 12 dän pitää mittaman suurest merest haman
 13 Horin wuoren asti. Ja Horin wuoresta
 mittaman / sihenasti että Hamatthijn tullan /
 14 niin että hänen loppuns on Zedadän rajas.
 15 Ja sen rajan loppu niin Ziphron / ja sen lop-
 pu olecan Enanin kylän tykönä. Se olecon
 teidän rajan pohjan päin.
 16 Ja pitää myös mittaman teidän rajan itän
 17 päin Enanist niin Zephamaahan. Ja se ra-
 18 ja mengän alaspäin Zephamaast Ribla Ai-
 nin asti idän puoleen. Sütte juoscan alas-
 19 päin / ja mengän Cinerethin meren sirova
 idän puoleen. Ja tulcan Jordanin päin / niin
 että sen loppu olecan suolainen meri. Sen pitää
 oleman teidän maan rajoinens / ymbärins.
 20 **J**A Moses kasti Israelin lapsille / ja sa-
 noi: tämä on maa / jonga teidän pitää
 jaccaman kestän arwalla / jonga Herra
 kasti anda niille yhderälle sucucunnalle / ja
 21 sille puolelle sucucunnalle: Sillä Rubenin
 lasten sucucunda / heidän Isäns huonen jäl-
 22 ken / ja se puoli Manassen sucucunda / orwat
 23 jo ottanet heidän osans. Niin orwat ne cari
 sucucunda / ja se puoli sucucunda saanet hei-
 24 dän perindöösans / täällä puolen Jordanin
 Jerihon cohdalle / itän päin.
 25 **J**A Herra puhui Moserelle / sanoden:
 26 **N**ämät orwat miesten nimet / jocca maan
 27 pitää jaccaman teidän kestellän / pappi Elea-
 28 zar ja Josua Nunin poica. Sihen pitää myös
 29 teidän ottaman päämiehet jocaidzest sucu-
 cunnast maata jaccaman. Ja nämät orwat
 miesten nimet / Caleb Zephunnen poica Ju-

dan sucucunnast. Semuel Amihudin poi- 20
 ca / Simeonin sucucunnasta. Elidad 21
 Chislon poica / Ben Jaminin sucucunnast.
 Buchi Jaglin poica / Danin lasten sucucun- 22
 nan päämies. Daniel Ephodin poica / Jo- 23
 sephin lapsist / Manassen sucucunnan pää-
 mies. Kemuel Siphthan poica / Ephraimin 24
 lasten sucucunnan päämies. Elizaphan
 Parnachin poica / Sebulonin lasten sucu- 25
 cunnan päämies. Palschiel Asan poica / 26
 Isascharin lasten sucucunnan päämies. Abi-
 27 hud Selomin poica / Asserin lasten sucucun-
 nan päämies. Pedahel Amihudin poica / 28
 Nephtalin lasten sucucunnan päämies. Nä- 29
 mät orwat ne cuin Herra kaskenyt on / Is-
 raelin lasten perindöösa jaccaman Canaan
 maalla.

Wers. 13. Arwalla) Niinuin ihmisen autuudelle on se wa-
 hingolinen / arwalla tahtoa tietä mitä tapahuman pitää: uijn se on
 sitä vastaan tappelinen / cosca sillä perinds ja muut senealcaiset
 jaetan / ettei rydät ja eripuraisudet loppumat olis / cuin Salomo
 puhu / Prov. 18: 18.

XXXV. LUCU.

Herra kaste Israelin lasten anda Lewitaille heidän
 perimööstäns 48. Caupungit / v. 1. Cuusi niistä pitää
 oleman wapat Caupungit / v. 6. joihin sen / joca jongun
 tapatu: mast cuoliari löis. yidäis pakemman weren cosca
 jara / ja pyshmän siellä yltimäisen papin cuoleman asti /
 v. 21. Wene hän paicastans ulos ja tapetan / olecan oma
 nihtens / v. 26. Cahden todistusest cuoletetan miehen ryo-
 paja: kieldän ottamast sowingo sen edest / ettei maacunda
 saastutettais / v. 30.

Herra puhui Moserelle / Moa- 1
 2 hiterein kedoilla / läsnä Jordania Ze-
 3 rihon cohdalla / sanoden: kaste Is-
 raelin lasten anda Lewitaille Caupungeita
 asuarens heidän perimööstäns / niin myös
 4 esicaupungit ymbärins Caupungeita anda-
 5 cat Lewitaille. Että he asuisit Caupun-
 6 geis / ja pitäisit heidän carjans / tarwarans
 ja caickinaiset eläimens esicaupungeis.
 Esicaupungein lawius cuin teidän pitää
 7 andaman Lewitaille / pitää oleman tuhannen
 8 kynärit Caupungin muurist ulos caicki ym-
 9 bärins. Niin teidän pitää mittaman Cau-
 10 pungista idän puolel cari tuhatta kynäritä:
 11 ja etelän puolel cari tuhatta kynäritä / ja län-
 12 nen puolel cari tuhatta kynäritä / ja pohjan
 13 puolel cari tuhatta kynäritä / että Caupungi
 14 kestellä olis. Se pitää oleman heidän esi-
 15 caupungins.
 16 **J**A niiden Caupungein seas cuin te an-
 17 **N**atte Lewitaille / pitää teidän andaman
 18 cuusi wapat Caupungit / että se joca jongun
 19 cuoliari lyö / pakenis niihin. Vielä pääli-

Herra kaste
 Lewitaille
 Caupun-
 git / ja wa-
 pait Cau-
 pungeit.
 Iof. 21:2.

Deur. 4:41.

Moses il-
 moitta sen
 Caussalle.

Herra
 nimittä
 maan ja-
 rajat.
 Iof. 14:1.

Iof. 21:41.

7 feri pitä teidän andaman / heille carivoidet-
 8 täkymmendä Caupungita. Nijn että caic-
 9 kians Caupungeita cuin te annatte Lewi-
 10 taille / tule cahdexan widdettäkymmendä /
 11 esicaupungeinens. Ja pitä heille annetta-
 12 man enämbi nyltä / joilla paljo on Israelin
 13 lasten seas / ja wähembi nyltä / joilla wä-
 14 hembi on / idzecukin hänen perimisens jäl-
 15 ken / joca hänelle jaettu on / pitä andaman
 Lewitaille Caupungit.

Deut. 19:2.
Iof. 20:2.

9 **H**erra puhui Moserelle / sanoden:
 10 **P**uhu Israelin lapsille / ja sano heille:
 11 tulduan Jordanin ylidze Canaan maalle /
 12 Pitä teidän walidzeman Caupungeita / jot-
 13 ca wapat Caupungit oleman pitä / joihinga
 14 se paetcan / cuin jongun tapaturmast cuoliari
 15 lyö. Ja pitä sencaitaiset wapat Caupun-
 16 git oleman teidän seasan / weren costaitten
 17 tähden ettei tappajan pidä cuoleman / sijhen-
 18 asti / että hän coco seuracunnan oikeuden edes
 19 on seisonut. Ja ne Caupungit / cuin teidän
 20 andaman pitä / pitä oleman cuusi wapata
 21 Caupungita. Colme pitä teidän andaman
 22 tälle puolen Jordanin / ja colme Canaan
 23 maalle. Ne owat ne cuusi wapat caupun-
 24 gita. Sekä Israelin lapsille / että muuca-
 25 laisille ja huonecundaisille teidän seasan / että
 26 sinnepakenis / cucaikänans jongun sielun ta-
 27 paturmast lyö.

Joca jon-
gun tappa-
wihast / hä-
nen pitä
cuoleman.
Exod. 21:12

16 **J**oca jongun cuoliari lyö raudalla / njn
 17 **L**että hän cuole / hän on miehen tappaja /
 18 Ja pitä totifest cuoleman. Paisca hän jon-
 19 gum kiwellä (jolla cuoletetta taitan) njn että
 20 hän siitä cuole / njn hän on miehen tappaja /
 21 ja pitä totifest cuoleman. Lyö hän händä
 22 puulla (jolla taitan cuoletetta) njn että hän
 23 cuole / hän on miehen tappaja ja pitä totifest
 24 cuoleman. Weren costajan pitä miehen
 25 tappajan andaman cuoletta / cohdatefans
 26 hänen. Jos hän syörä hänen wihast / taicka
 27 paisca hänen päällens jotakin petorella / njn
 28 että hän cuole. Taicka wihast lyö händä
 29 kädelläng / njn että hän cuole / njn pitä hä-
 30 nen totifest cuoleman / joca hänen loi: sillä
 31 hän on miehen tappaja. Weren costaja pi-
 32 tä tappaman hänen cohdatefans hänen.

Deut. 19:11

22 **M**utta jos hän syörä hänen tapaturmast
 23 ilman wihata / taicka heittä jotakin hänen
 24 päällens tapaturmast / Taicka heittä ki-
 25 wellä händä tietämätä (josta mies cuole / ja
 26 ei sitä nähnyt) njn että hän cuole / ja ei ole
 27 hän hänen wihamiehens / ja hänelle myös ei

Joca jon-
gun tapat-
urmast
tappa hä-
nen pitä
wapaitijn
Caupun-
gen pate-
neman.

mitäkän paha suonut / Nijn pitä Caussan
 duomidzeman täsä asias lyöjän ja weren co-
 stajan wälillä. Ja Caussan pitä wapah-
 taman miehen tappajan weren costajan kesi-
 stä andaden hänen tulla wapaan Caupun-
 gijn jällens / johonga hän pakeni / ja siellä pitä
 hänen oleman ylimmäisen papin cuoleman
 asti / joca pyhällä oliyllä woideldu on.

Jos miehen tappaja mene hänen wapan
 Caupungins rajain ylidze / johonga hän pa-
 ennut on / Ja weren costaja löytä hänen ul-
 cona wapan Caupungins rajoista / ja lyö hä-
 nen cuoliari / njn ei pidä hänen sen wereen
 syypää oleman: Sillä hänen piti wapas
 Caupungisans oleman ylimmäisen papin
 cuoleman asti / ja ylimmäisen papin cuole-
 man jällen tuleman perindö maallens jäl-
 lens. Nämät pitä oleman teille ja teidän lap-
 sillen oikeudexi / caikisa teidän asumasioisan.

Miehen tappaja pitä tapettaman cah-
 den suun todisturest / nyxi todistaja ei pi-
 dä sielua wastan todistaman cuolemaan. Ja
 ei teidän pidä ottaman yhtäkän hinda miehen
 tappajan hengen edest: sillä hän on wicapäd
 cuolemaan / mutta hänen pitä totifest cuole-
 man. Ja ei pidä teidän yhtäkän hinda otta-
 man sildä / cuin wapan Caupungijn paer-
 nut oli / njn että hän tule jällens asuman
 maallens / sijhenasti että pappi cuole.

Ja älkät saastuttaco maata / josa te asutte /
 sillä se joca wereen wicapäd on / hän saastut-
 ta maan / ja maa ei taita puhdistetta werestä
 sijhen wuodatetusta / muutoin mutta hänen
 werenens cautta / joca sen wuodattanut on.
 Älkätte saastuttaco maata / josa te asutte /
 josa myös minä asun: sillä minä olen Herra
 / joca asun Israelin lasten seas.

Deut. 12. Oikeuden edes on seisonut) Tätä Zumala kärsi
niscuris Juuttan Caussas / että weren costaja idze sai tappa mie-
hen tappajan: mutta Christityiden seas pitä caicki lailliseldä esi-
wallaida tapahtuman.

XXXVI. Lucu.

MAnassen päämiehen walitus Zelaphehadin tytär-
rist / v. 1. Moses käske naitta Hoxran käskyn jällen
omast suencunnast / v. 5. Zelaphehadin tytärret tekewät
Moserem käskyn jällen / ja huolewar seräns lapsille / ja njn
pysy perindö suencunnas / v. 10.

A ylimmäiset Isät / Gileadin lasten
 August / Machirin pojat / joca oli
 Manassen poika / Josephin lasten
 August / käwit edes / ja puhuit Moseren ja
 Israelin lasten ylimmäisten Isän päämie-
 sten edes / Ja sanoit: Herra / Herra käski

Sabden to-
disturest
cuoleman
wicapäd /
et pidä
wihata
tappaman.
Deut. 17:6.
Cap. 19:15.

Manassa
päämiehen
puhumar
Moseren
causa
phebadi
tortaril.
Sup. 27:10

3 jacamant maan Israelin lapsille arwalla / perittäväri. Ja sinä minun Herran olet kääntynyt HERRAN kautta / meidän welsem Zelaphehadin perimyren anda hänen tyttä-
3 rillens. Jos joku Israelin sugusta otta hei-
tä emännärens / nijn tule meidän Isäin peri-
mys wähemmäri / ja nijn paljon kuin he saa-
wat / tule sen sugun perimyren tygö / kuhun-
ga he tulewat / ja nijn tule meidän perimyrem
4 arpa wäbetyri. Cosca Israelin lasten ilo-
wuosi tule / nijn tule heidän perindöösans
sen sugun perimyreen / johonga he tulewat /
nijn tule meidän Isäin perimys wäbetyri /
nijn paljo kuin he saawat.
5 **U**in kääntynyt Moses Israelin lapsille HERRAN
6 kautta kääntyn jälken / ja sanoi: Josephin
lasten sielu on oikein puhunut. Tämä on
se kuin HERRA käänti Zelaphehadin tyttäri-
le / ja sano: huolecan kullengä he tahtowat /
7 cuitengin nijn / että he huolewat Isäns su-
cucunnan langoudesta. Ettei Israelin la-
sten perimys langeis yhdestä sugusta nijn toi-
seen: sillä jocainen Israelin lasten seas pitä-
rippuman künni heidän Isäns cucunnan

perimyres. Ja caiki tyttäret / joilla peri-
mys on Israelin lasten sugun / pitä huole-
man hänen Isäns sugun langolle / että jocai-
nen Israelin lasten seas pidäis Isäns peri-
myren. Ja ettei nxi perindöosa langeis yh-
9 destä cucunnasta toiseen / mutta jocainen
pysykön omas perimyresäns / Israelin lasten
sucin seas.
Nijn kuin HERRA käänti Moserelle / nijn
10 teit Zelaphehadin tyttäret. Mahela / Tir-
11 za / Haghla / Milca / Noa / ja huolit oman
Isäns welsein lapsille. Manassen lasten
12 sugusta / Josephin poian / nijn pysyi heidän
perimyrens silläns langoudesans / ja heidän
Isäns cucunnas. Nämät owat ne kää-
13 ntyn ja oikeudet / joita HERRA Moseren
kautta käänti Israelin lapsille Moabiterein
kedoilla / Jordanin tykänä / Jerihon koh-
dalla.
Wers. 8. Isäns sugun langolle) Paidzi tätä tila / ettei perin-
dö yhten seotettais / nijn ei ole tämä nijn angarasi pidetty.
Nijn kuin Aaron otti Elizabethin Judan cucunnasta / Exod. 6:
23. Maria joca oli Judan cucunnasta / hän oli Elizabethin
papiin Zacharian emännän lango / Luc. 1: 36. Nijn että
Christus ja Johannes castaja olit colman-
nes polwes.

Zelaphe-
hadin tyt-
tären huo-
lewat hei-
dän setäns
lapsille.
Ja nijn
perindö ppe
sy cucun-
cunnas.

Moses kää-
nti jocai-
den naida
omasta su-
cucunnast.
Iof. 1 7:3.
Tob. 7:14.

Zeljännen Moseren Kirjan loppu.

